



# Arriba

Madrid, viernes 23 de julio de 1971

## SORPRESAS EN SUDAN



**LIBIA: Detención del Presidente Al Nur**

**ARABIA: Estalló un avión con una delegación iraquí**

**ONDURMAN: Mensaje de Numeiry**

Al Nur y el mayor Hamadallah, "presidente" y miembro del Consejo Revolucionario, respectivamente, del reciente golpe de Estado en Sudán, fueron detenidos en Libia cuando, desde Londres, viajaban a Jartum para hacerse cargo del Poder. A la derecha, ambos en el momento de iniciar el viaje. El avión, ese "boac" que vemos sobre estas líneas, fue obligado a aterrizar por dos reactores libios. Mientras tanto, un avión iraquí que desplazaba a la capital sudanesa a una Comisión baasista para rendir pleitesía al nuevo Gobierno, estalló en pleno vuelo sobre Arabia Saudita. Otras noticias indicaron que el depuesto Numeiry había recuperado el Poder. Impera lo confuso.



**EL DIA 24 TENDREMOS  
«MISS UNIVERSO»**

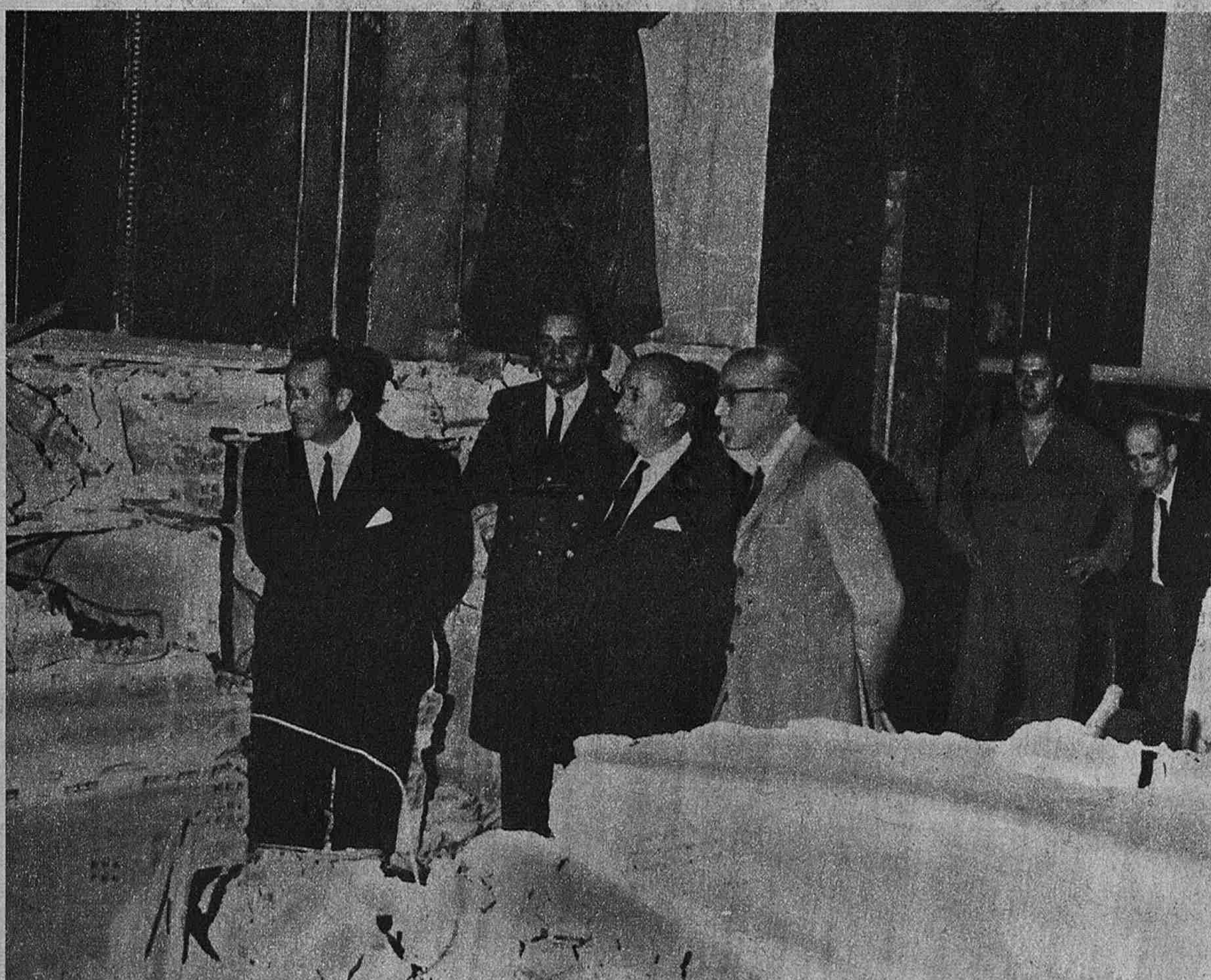
**ESTAS SON  
LAS DIEZ  
FINALISTAS**

Guapísimas. Sin dudar. Muy majas mozas son estas diez chicas clasificadas para la final del "miss Universo". Mañana, día 24, una de ellas será la elegida. En primera fila, las representantes de Israel, Ester Orgad, apellido con reminiscencias españolas; Inglaterra, Japón, Islas Vírgenes y Australia. Detrás, las muchachas de Finlandia, Puerto Rico, Brasil, Estados Unidos y Líbano. Todas, matrícula de honor.



## RELACIONES ECONOMICAS JAPON-ESPAÑA

El Ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, y el embajador de Japón en España, señor Takahashi, se estrechan efusivamente las manos tras la firma del Acta relativa a las relaciones económicas entre los dos países. El acto se celebró en la mañana de ayer en el Palacio de Santa Cruz, y entre las personalidades asistentes al mismo figuraba el Ministro de Comercio, Fontana Codina. — (Foto Cifra.)



### LAS CORTES SE REMOZAN

El Presidente de las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, ha visitado las obras de remozamiento y ampliación de escaños y otras dependencias del edificio de la Carrera de San Jerónimo. El actual hemiciclo cambiará su perfil. (Cifra.)



### LIBROS PARA LA REPUBLICA DOMINICANA

Son dos mil once volúmenes los que forman este lote fundacional, más elementos audiovisuales para el estudio de idiomas. Es un donativo español para la Biblioteca Nacional de Santo Domingo, recién inaugurada. Aquí, el momento de la entrega. (Cifra.)



### MIL PASAJEROS

Es la maqueta del nuevo "B-747", capaz de transportar mil pasajeros. El modelo estará listo para 1978. (Cifra.)



### MATERIAL COMUNISTA

Este es parte del material de la organización comunista desarticulada en Sevilla, treinta de cuyos miembros fueron detenidos. El Agit-pro no descansa. — (Foto de Cifra.)



### HUYERON DE CHECOSLOVAQUIA

Catorce checos, a través de Polonia y del mar Báltico, han huido de su país. A bordo de su barco arribaron al puerto alemán de Burgstaaken, donde uno de ellos iza la bandera germana con expresión de alegría.





### DE CUENTO DE HADAS

Se llama Vida, que no es mal nombre. Vida Doria. Y con el título de "Miss Filipinas" ha acudido a Miami para disputar el título de "Miss Universo". De momento, ha sido elegida "Miss Hada" entre todas las participantes. Ahí está, en el momento de recoger su trofeo, espléndida



### DE NUEVO, MARGOT FONTEYN

En Nueva York y con el "ballet" de Stuttgart. Sonriente y llena de flores, la famosa estrella aparece en la foto tras su interpretación del "Poème d'extase". Margot sigue en "prima ballerina". — (Fotografía de Cifra.)

### 25 MUERTOS

Estas son las primeras fotografías llegadas del accidente ferroviario de Muelheim, del que dimos noticia en nuestro número de ayer. Veinticinco muertos y un centenar de heridos es el balance del trágico suceso. Nueve vagones del convoy quedaron completamente destruidos. En las dos fotos, los trabajos de rescate de las víctimas. — (Foto Cifra.)



### BAJO LOS PINOS

Es una de tantas formas de veranear en la paz española. Los "campings" proliferan por toda nuestra geografía. Costas, montaña, rutas turísticas, etc., sienten el aluvión de los vacacionistas. Estos de aquí han elegido la sombra fresca del pinar para su acampada. Ventajas de llevar la casa a cuestas. — (Fotografía Cifra.)





# EL PRINCIPE DE ESPAÑA

Se ha cumplido el segundo aniversario de una fecha de trascendental importancia para el futuro de España. Ayer hizo dos años que el Jefe del Estado Generalísimo Franco designó como sucesor suyo, a título de Rey, al Príncipe Don Juan Carlos.

En la conmemoración de este señalado hito histórico, forzoso es repasar las actividades que el Príncipe de España ha desarrollado en los últimos tiempos, protagonizando acciones de persona llamada a desempeñar la más alta magistratura de un país como el nuestro, repleto de protagonismo histórico mundial y que durante treinta y cinco años, tras una auténtica guerra de Cruzada, ha tenido la fortuna de ser regido por el mando sereno, equilibrado, eficaz del Caudillo Franco.

La actividad del Príncipe de España, fundamental-



mente en su proyección exterior, ha mostrado el talante inteligente, dinámico y juvenil de una nación que, si bien posee una de las trayectorias más dignas de la historia humana, fundamenta su presente y su proyección futura en la raíz fecunda de un pasado reciente: el 18 de Julio de 1936.

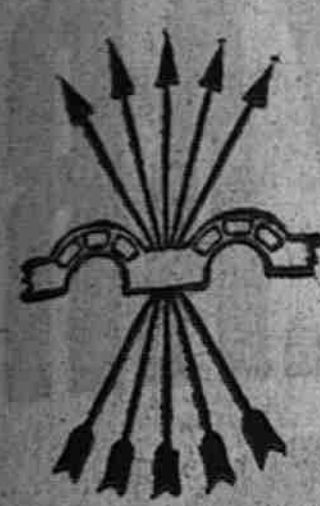
Alta significación han tenido todos los viajes del Príncipe al exterior. Desde los exclusivamente privados o deportivos, hasta los realizados a Francia, invitado por el Presidente y Gobierno galos, como el de los Estados Unidos, también expresamente invitado por el Presidente Nixon. "España —dijo en esta ocasión Don Juan Carlos— es capaz de hacer los más grandes sacrificios por un ideal y desea que también quienes se llamen sus amigos correspondan en la misma forma a sus esperanzas. Podéis tener la seguridad de que España pagará siempre la lealtad con la lealtad, la comprensión de nuestros problemas con el entendimiento de los vuestros." Hemos de destacar también sus viajes a la sede del Mercado Común, con su larga e interesante conversación con Jean Rey, y su reciente estancia en Inglaterra.

Si todos estos contactos con el exterior han tenido honda significación política, su presencia por toda la geografía nacional ha logrado una repercusión altamente favorable de ambientación popular. Aceptación popular que cifra su esperanza en la figura de Don Juan Carlos para que España, paso a paso, en paz y equilibrio, prosiga su camino en este magnífico resurgir de los seis lustros de gozoso caudillaje.



Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AYDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.059. — H EPOCA. — MADRID, VIERNES 23 DE JULIO DE 1971. — 4 PESETAS

## TOROS POR TELEFONO

MADRID. (Pyresa.) — A partir del próximo domingo, el servicio de información general, que Radio Nacional de España transmite a través del 095 de la Compañía Telefónica, incluirá un noticiero taurino en el que se detallarán los más importantes festejos celebrados en las plazas de toros españolas.

## METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA



Unico completo. Comprende tres textos encuadrados en espiral. Mecanografía al tacto, 110 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 100; El Secreto de la Velocidad, 100; Método Caballero de Taquigrafía, 100 pesetas.

DE VENTA EN LIBRERIAS

## ★ OPERACION RELAMPAGO EN SUDAN ★

# CONTRAGOLPE DE NUMEIRY

CUANDO IBA A TOMAR POSESION DEL PODER

AL NUR, SECUESTRADO EN EL VUELO LONDRES-JARTUM

**EL CONTROL DEL PAIS VUELVE A MANOS DEL PRESIDENTE DEPUERTO EL PASADO LUNES**

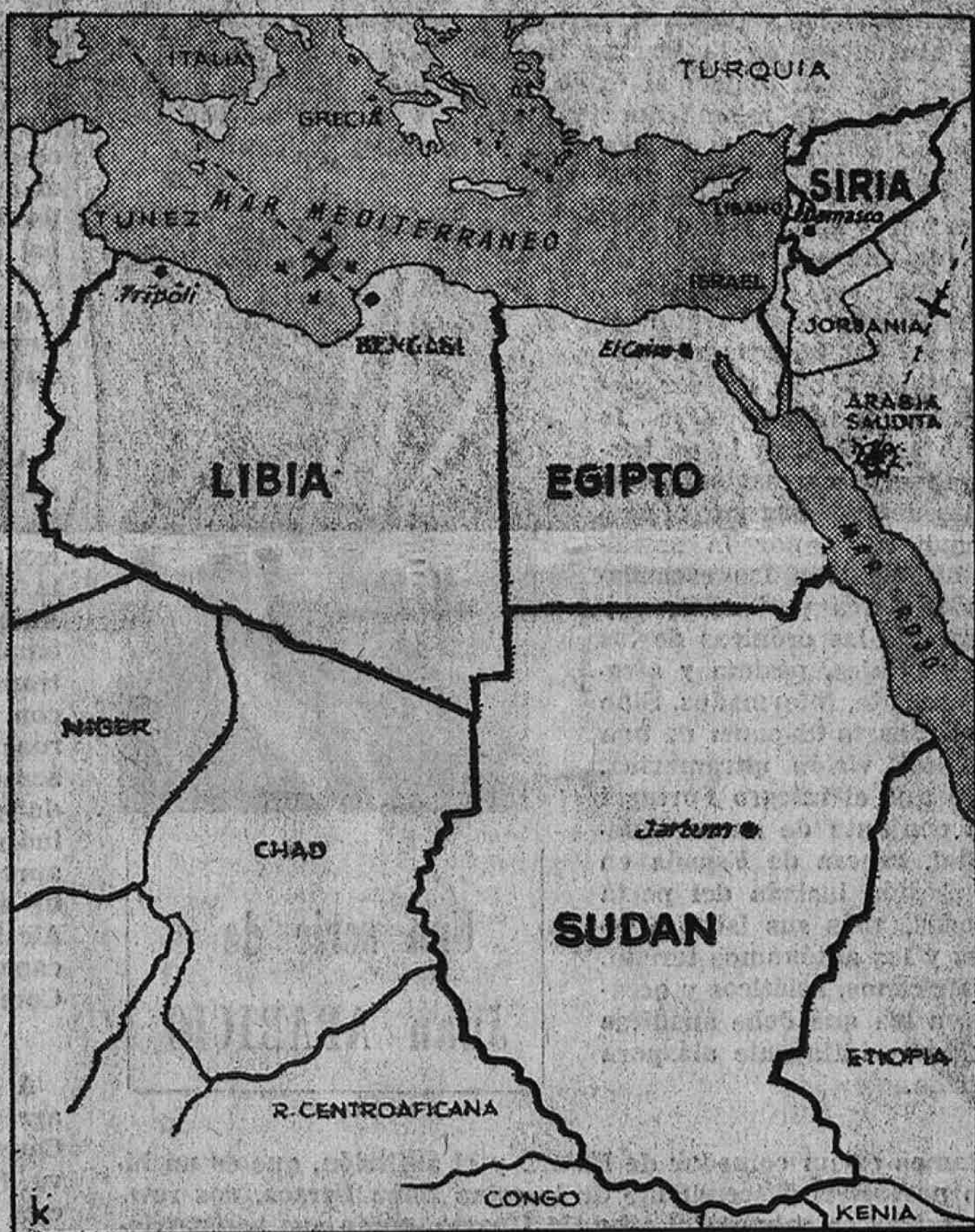
**Aviones sin identificar bombardearon el Cuartel General del Consejo Revolucionario**

El depuesto Presidente Numeiry ha recuperado el Poder en el Sudán. En menos de doce horas se ha producido un giro total en los acontecimientos políticos del país más vasto de Africa. Numeiry, en espera de ser juzgado «por corrupción», ha sido liberado. En una alocución radiofónica, el nuevo Presidente ha declarado que «su revolución seguirá adelante y que perseguirá implacablemente a los comunistas».

Poco antes del contragolpe de Estado, el avión de la BOAC, que trasladaba, desde Londres a Jartum, al «presidente» Al Nur, se detuvo —obligado, al parecer, por la autoridad libia— en el aeropuerto de Bengasi. Al Nur fue detenido junto con otro miembro del Consejo del Mando Revolucionario.

Un avión procedente de Bagdad con destino a Jartum, en el que viajaban personalidades «baasistas» para felicitar a los autores del golpe contra Numeiry, ha estallado en pleno vuelo. La situación es aún confusa. Un despacho de Efe-Reuter de última hora informa que el Presidente Numeiry ha telefonado al dirigente libio Gaddafi para comunicarle que domina completamente la situación en la capital del Sudán.

Amplia información, en pag. 9



◆ Dos espectaculares historias del aire han cambiado el rumbo de los recientes acontecimientos políticos del Sudán. El avión que llevaba desde Londres a Jartum al nuevo Presidente Nur aterrizó —obedeciendo al parecer a requerimientos libios— en Bengasi. Al Nur fue inmediatamente detenido. Otro avión procedente de Bagdad y con destino también hacia Jartum, en el que viajaban varias personalidades baasistas para felicitar al nuevo equipo sudanés, estalló en pleno vuelo sobre territorio de Arabia Saudita. En el mapa puede observarse el trayecto frustrado de ambos aviones.

## Comisión de Enseñanza del III Plan de Desarrollo

# Escolarización total (para niños de 6 a 13 años)

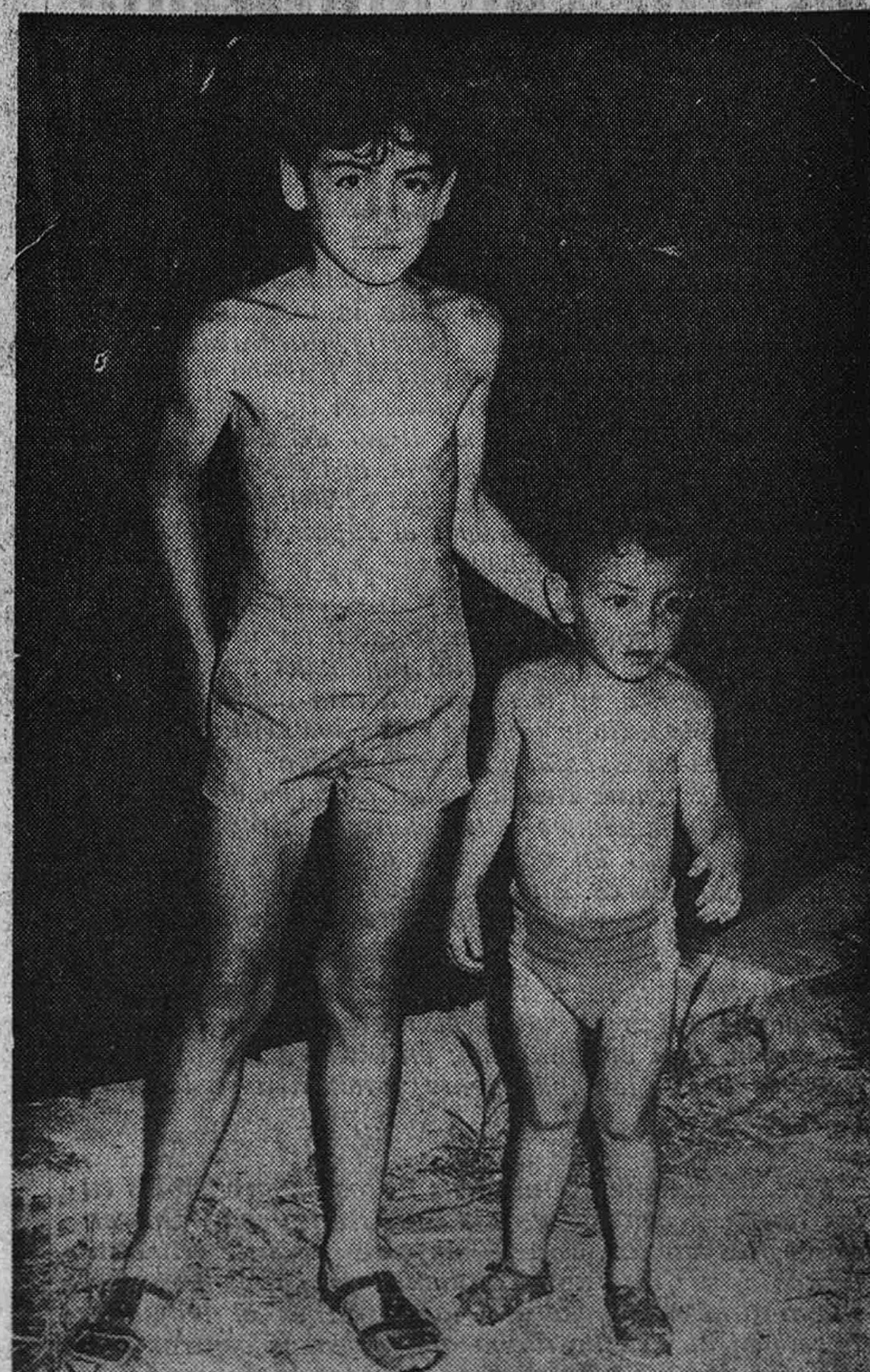
★ Se prevén 630.000 puestos escolares de Bachillerato y COU

★ Creación de un centenar de nuevos centros universitarios

Escolarización total de la población comprendida entre los seis y los trece años, existencia de 630.000 puestos escolares de Bachillerato y COU, creación de un centenar de nuevos centros universitarios y escolarización del 35 por 100 de la población de dos a cinco años son algunas de las previsiones que para el curso 1975-76 ha establecido provisionalmente la Comisión de Enseñanza y Formación Profesional del III Plan de Desarrollo, que se reunió ayer en la sede del Instituto de Informática.

La implantación generalizada de la Educación General Básica será absolutamente prioritaria en el III Plan. En Formación Profesional se estipula que habrá 306.000 alumnos de primer grado al finalizar el cuatrimestre, para lo que habrá que crear 85.000 nuevos puestos.

Amplia información en pag. 8.



## PEQUEÑO HEROE

José Luis no sabe nadar. No pensó en eso cuando la fuerza de la sangre le advirtió que su hermano corría peligro en la acequia donde acababa de caer, en el caserío de La Arboleja, en Murcia. Logró agarrarse a unas ramas con una mano y, con la otra, sacar a flote a su hermano, de dos años y medio. Unas ramas providenciales y el gesto de decisión del hermano mayor hicieron posible que ahora, ambos a salvo, puedan posar para el fotógrafo. (Cifra.)

## HOY, CONSEJO DE MINISTROS

Hoy se celebra en el palacio de El Pardo sesión plenaria del Consejo de Ministros, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

## LONDRES PROHIBE REPOSTAR AL «STELLA MARIS»

### PRETENDIA ARROJAR AL MAR PRODUCTOS VENENOSOS

LONDRES. (Efe-Upl.) — El buque-cisterna holandés «Stella Maris», que trata de arrojar al mar 600 toneladas de productos químicos venenosos, en una zona situada a unas 600 millas de Irlanda, no ha sido autorizado para repostar de combustible por el ministerio de Asuntos Exteriores de Gran Bretaña.

El departamento de Defensa de Irlanda ha dicho anoche que un dragaminas de la Armada irlandesa está alerta por si se aproxima el «Stella Maris».

Por otra parte, un portavoz de la empresa fabricante de los productos químicos ha informado que el barco ha recibido la orden de regresar.

El portavoz ha dicho que la Compañía ha cursado esta orden de regreso a petición del Gobierno holandés, ante las protestas presentadas por los Gobiernos de Gran Bretaña, Irlanda, Noruega, Dinamarca, Suecia e Islandia.

A la misma asisten la totalidad de los titulares de los distintos Departamentos.

## ASUNTO MATEA

La Secretaría del Gobierno del Supremo ha facilitado ayer a los defensores en el caso MATEA el escrito de conclusiones del Ministerio Fiscal compuesto por un total de 237 folios. (Información, PAG. 7.)

## LA IGLESIA: PABLO VI Y SUENENS

El Papa Pablo VI ha creado un nuevo organismo dedicado a coordinar y centralizar las iniciativas de las instituciones de la Iglesia encaminadas a ejercer la caridad. Al mismo tiempo, el cardenal Suenens ha hecho unas declaraciones a la agencia de Prensa norteamericana «NG News Service», en las que ha subrayado que es necesario rechazar el texto actual del proyecto de «Lex Fundamentalis» de la Iglesia. El purpurado ha resaltado que hace falta más tiempo para preparar un documento estudiado y flexible. (PAG. 6.)

## HOY, ENTREVISTA LANUSSE-ALLENDE

Los Presidentes de Argentina y Chile —Lanusse y Allende, respectivamente— se reunirán hoy en Salta (Argentina). Las conversaciones tratarán, en primer término, del canal de Beagle, con el fin de lograr un primer acuerdo. (PAG. 11.)



# LOS PROCURADORES

A medida que las Cortes toman dinamismo, ser Procurador va dejando de ser un lujo. Llega a ser, por lo menos, un lujo con una enorme responsabilidad. Los Procuradores que el pasado martes se despidieron con el último Pleno de la temporada no se van con las manos vacías. Durante la Legislatura que agoniza hubo faltas de "quorum", se pudo hablar de abstencionismo, y hubo, incluso, deserciones: razones suficientes para que más de una vez fuese necesario hacer públicas llamadas a la responsabilidad de los señores "padres de la Patria". Se habló alguna vez de excesivos aplausos en los Plenos, de excesiva verborrea en las Comisiones, de excesiva sumisión a los dictados del Gobierno; razones también suficientes para que se pidiese más agilidad, más autenticidad en nuestra Cámara Legislativa.

De todas formas, después de cuatro años de debates, de discusiones, de ruegos y de preguntas, el balance es favorable. Hubo eficacia, y para demostrarlo bastaría medir el volumen de noticias que las Cortes ha producido. No examiné con suficiente detenimiento las colecciones de los periódicos, pero se puede afirmar que el 25 por 100 de las informaciones nacionales tuvieron su origen en el Palacio de la carrera de San Jerónimo. Algunos nombres estuvieron de actualidad todas las semanas. Otros volverán de su aventura con una hoja de servicios absolutamente en blanco.

Si las Cortes son, efectivamente, un peldaño político, los primeros tendrán su recompensa, mientras que para los segundos su mejor premio de consolación sería añadir un dato más a sus "curriculum vitae". Esto sería lo de menos; pero en el caso de los representantes familiares hay que anotar que tienen contraído un compromiso con sus electores. En la medida que lo hayan cumplido o no, el pueblo español se sentirá más o menos representado en los altos organismos del Estado. Es decir: funcionarán o no funcionarán nuestros sistemas democráticos.

Y aquí radica la importancia de la convocatoria que para el próximo octubre llevará a las urnas a varios millones de padres de familia. Y esta institución es demasiado importante como para que la oportunidad pueda ser desperdiciada. La próxima Legislatura comenzará su rodaje con el nuevo Reglamento. Sea o no del agrado de todos, lo evidente es que significa un paso más en el perfeccionamiento de las Cortes.

Fernando ONEGA

# UNO DE LOS PRIMEROS PAISES LIBREROS

De acuerdo con los datos contenidos en el Anuario informativo que edita la Organización de las Naciones Unidas (ONU), durante 1969 España figura como el cuarto país de Europa y el sexto del mundo en cuanto a producción de títulos editoriales, con 20.031. El primer lugar de esta clasificación lo ocupan, respectivamente, la URSS, con 74.000 títulos; los Estados Unidos, con 62.000; la República Federal Alemana, con 33.000; el Japón, con 24.000, y el Reino Unido, con 22.000.

España no sólo ha abandonado su industria librera, sino que ha dedicado inmensas sumas a su mejoramiento, a su despegue, a una expansión acelerada y sólida. Cada uno de estos 20.031 nuevos títulos editados en España a lo largo de 1969, cuenta, por lo menos, con una tirada media de 5.000 ejemplares. Algunas publicaciones han alcanzado tiradas importantes, llegando en ocasiones a cifras de 50.000 a 100.000 ejemplares. En cifras, la realidad de la industria española es muy importante y significativa.

El libro español está muy extendido dentro de España. Ha ido ganando el mercado del libro en extensión y en profundidad; en nuestra Patria se lee más, es decir, lee más gente y también se lee mucho más.

Pero no solamente nuestros libros están visibles en los hogares, centros de cultura, Bibliotecas, Universidades españolas, está igualmente presente en el extranjero y fraterno continente hispanoamericano. Thomas Mann decía que la patria es el lenguaje. A este efecto, se ha dicho que nuestros centros editoriales son los primeros en atender la demanda de libros escritos en nuestro común y multinacional lenguaje, y así de esta forma las exportaciones hacia Hispanoamérica no cesan de crecer año tras año.

En la industria del libro, España se ha colocado en un respetable sexto puesto mundial y en un cuarto europeo, en una galopada impresionante y digna del mayor elogio.

Arriba 2

# PORTUGAL SIN SALAZAR



## LA HERENCIA

1

EN el restringido y selecto Círculo Eza de Queirós pude hablar con el autor de «El enigma peninsular», el agente general de Ultramar don Francisco de Cunha Leão, cuya esposa es la dueña de la Editorial Guimaraens, donde se publicaron todas las novelas del escritor de la oposición salazariana y muy conocido en Rusia, Fernando Namora. La esposa de Cunha Leão, como otras tantas damas lisboetas padece los misteriosos trastornos producidos por la depresión del estuario del Tago, junto al Atlántico. «El enigma peninsular» representa la clave más certera para descifrar el alma y el destino de ambos países, cuyos rumbos son paralelos y dispares, pero complementarios, cual la coetánea singladura de la fragata inglesa «Ita», que condujo al venecido Rey don Miguel al exilio, y la fragata británica «Donegal», donde, a la misma hora y fecha, iba el pretendiente don Carlos de Borbón a la guerra civil de carlistas y liberales.

Para ver y descubrir a Portugal, delantero de España, no valen los ojos portugueses, continentales, pues según el dictamen del historiador Oliveira Martins han de ser pesimistas. Tampoco sirve la mirada española, ni la de bastante Prensa internacional, con pupilas deformadas por el sensacionalismo o por la similitud, brincando a los escandalosos titulares periodísticos y al texto de las crónicas de los correspondientes, pésima y atropelladamente, informados. Sino que sólo basta disponer de una amplísima visión ultramarina, puesto que el íntegro Portugal es el conjunto de su ser continental, cabeza de España en la expresión lusiada del poeta Camoens, más sus islas adyacentes y los autónomos territorios africanos, asiáticos y oceánicos, a los que debe añadirse también la influyente diáspora brasileña.



Una serie de  
Juan APARICIO

Estamos en un comedor de Estoril y el anfitrión, que es un hidalgo portugués descendiente de la reina Doña Urraca, nos revela, mientras se saborea el vino de Oporto, cómo sus compatriotas son tan complicados, enrevesados y patriarcales, cómo, tal vez, los gallegos son los únicos capaces de interpretarlos y convivir adecuadamente, cual es el caso de Salazar y Franco, unidos y concordes por la coyuntura secreta del idioma naciente y despreñado del latín. Esta complejidad se debe a este confinamiento de Portugal entre Castilla y el Atlántico, a su naturaleza multirracial, a la ausencia de unanimidad religiosa y al haber soportado, con disimulo o desplante, las intromisiones de Francia o Inglaterra en su historia, sometiendo a una nación independiente bajo el mando de militares extranjeros, durante el siglo XIX, a la invasión terrestre y al chantaje de los navíos de guerra.

Así se han creado el secular recelo y la eterna cautela ante los extraños y los propios portugueses, quienes se defienden y contratan con el rumor, con el típico «boato», casi siempre falso o erróneo. Al aprobarse la revisión constitucional por la Asamblea de San Bento, aquel mismo día, el nonagenario director del «Diario de Noticias», describía el análisis de los fantásticos rumores circulados alrededor de las discusiones parlamentarias, inventándose que los transportes de tropas hacia Ultramar habían sido desviados de su ruta, o tramando las visitas de unas enlutadas lloronas a los hogares de jefes y oficiales del Ejército para condolerse de unas supuestas y derrotistas muertes y desapariciones de sus familiares en los frentes africanos.

La desaparición lenta de Antonio de Oliveira Salazar trajo consigo, por fortuna, y gracias a los resortes constitucionales, el relevo de poderes y la sucesión pacífica y legal de Marcelo Caetano. Sin embargo, no se resignan a este evento, no tanto los militantes de la ARA, de las múltiples tendencias de un marxismo-leninismo fragmentado y las diversas izquierdas pasadistas, que nutren su esperanza y su rencor en las publicaciones de la Librería Moraes, al lado del Chiado, sino que son los ultras o integristas, de una gama policroma y multiforme y los líderes, que habiendo ganado su elección bajo la etiqueta unánime de la Unión Nacional, ahora, dentro de su continuadora Acción Nacional Popular, se presentan partidarios de la libertad y de la democracia, civiles y sociales, aunque pertenecen a la minoría opulenta del neocapitalismo.

Todos especulan con la herencia de Salazar, de igual manera que en el Tribunal Criminal de la Buena Hora se arrastran más allá de las ciento cincuenta sesiones de un pleito fraterno, que parece calcado de la leyenda de los Atridas, Antonio, Enrique y Carlos Champalimaud, riquísimos industriales y financieros,

disputan sus querellas de negociantes a la vista y oído del público, medio distraído por el caso de la herencia Sommer, simplificada de este modo sumario la reyería judicial, donde salen a relucir todos los trapos sucios de las dos familias de estirpe extranjera, pero afinadas con prosapia capitalista en Portugal, y cómo se ha desenvuelto el nuevo y pujante capitalismo portugués, expansionándose desde el Continente al África, cual una tela de arácnido, ya que el acusado en rebeldía, Antonio Champalimaud, está casado con doña Cristina de Melo, nieta de Alberto de Silva, el fértil creador de la CUF, cuyo centenario de su nacimiento se ha conmemorado al compás de inaugurarse la «Lisnave», el portentoso dique seco de novecientos metros, construido para reparar petroleros del millón de toneladas.

Pero la refinada herencia Sommer no puede ser comparada, ni de cerca ni de lejos, y ni siquiera metafóricamente, con la herencia, aún pendiente, de Salazar; porque el genio salazariano, trasunto de la genialidad portuguesa, persiste perenne y maleable y mucho más flexible que los empujados del salazarismo. Salazar queda inscrito históricamente en una época plébrica y ahorrativa, que se simboliza en esta cuarteta premiada en un concurso del día popular de San Antonio, cuando hay numerosas parejas nupciales: «Santo Antonio portugués / bien me podrías casar / de uno más una harías tres / como hace Salazar.» Tanta discreción hacendística irritaba a ciertos portugueses individualistas y suntuariamente dilapidadores, cuanto el marqués de Pombal molestaba a sus coetáneos de la centuria dieciochesca, con su racional despotismo ilustrado, y el beirano Alfonso Costo Sidomeo Paes, las dos vertientes demagógicas y autoritarias de la República, ofendían, con su personalidad deslumbrante, a sus adversarios.

Algunos salazaristas de las primeras y últimas horas no se resignan a su desaparición, mientras que su solícita y fiel ama de llaves, doña Maria Caetano, guarda un silencio respetuoso, reservado e indescifrable, al pasar temporadas en Cascaes, en la casa del industrial Ossorio Fonseca, o cuidando al solterón Antonio de Oliveira Salazar, sobrino varón, único, del estadista, empleado antaño en la Misericordia de Lisboa y que después transcurrió una vida retirada y modesta, de contados amigos, con quienes deambulaba y se explaya en las caminatas por las rías y cuevas lisboetas. Estas confidencias no trascienden como, acaso, no se publicarán jamás unas Memorias o revelaciones de doña Maria, sumida en la sombra ante cualquier interrogatorio indiscreto desde que su señor, a quien sirvió con influencia y aprecio años tras años, fue conducido, inusualmente, dentro de su féretro de su residencia en San Benito a la estación de Alcántara, y de allí, en ferrocarril, a diario dedicado a las mercancías, a Campolide, para ir luego hasta su tumba de Santa Comba.

A la sucesión de Salazar, personificada en Marcelo Caetano, se agrega la sucesión del longevo patriarca de Lisboa, Gonzalves Cerejeira, y la inmediata, para el próximo 1972, elección de nuevo Presidente de la República. El almirante Américo Thomas está acabando su septenario, pues que fue elegido en 1958, por sufragio directo, al cabo de unos patéticos comicios. Revisada la Constitución para evitar incertidumbres y desórdenes, la novísima revisión ha confirmado este método, ya estrenado en la elección de 1965 y que concede los votos electorales sólo a los diputados y a los miembros de la consultiva Cámara Corporativa. El «Pal Thomas», como le llaman cariñosamente los portugueses y portuguesas, se ha reavivado en lo físico y en lo político con un ritmo ascendente, repartiendo con el presidente del Consejo sus apariciones y presencias públicas, sin cansancio y dejadez, dentro de su uniforme blanco de marino y con talante entre bondadoso y marcial.

Cada jornada de la semana asiste con un dinamismo juvenil a una, a dos, a tres y hasta a cuatro ocasiones oficiales y privadas, en que Portugal manifiesta su actividad y sus logrados objetivos culturales, socio-económicos y de beneficencia o defensa militar. A partir de 1926 aparece el acuerdo tácito de que la Presidencia de la República sea ocupada por una figura castrense, o de la Aviación o del Mar. En la actualidad se ha especulado con los nombres del general Venancio Deslandes, de sesenta y dos años de edad, jefe del Estado Mayor, general de las Fuerzas Armadas, antiguo gobernador general de Argola y ex embajador en Madrid. También circularon las propuestas anónimas en favor del general Kaulza d'Arriaga, asimismo aviador intrépido, que con sus paracaidistas de Tancos salvó la crítica situación de 1961 y ahora manda las tropas portuguesas en Mozambique, o del general Antonio de Espínola, apenas sexagenario, y a quien corresponde hacer frente en Guinea a los guerrilleros y regir con socialidad ese polémico territorio.

Cíbalas y más cíbalas en las que entró hasta el general Cámara y Pina, tío de la esposa de Adriano Moreira, y que acaba de publicar un opúsculo con autógrafos del general Primo de Rivera sobre el Presidente Carmona, cuyo centenario se celebra con amplitud y en cuya honra se acuñarán las monedas de cincuenta escudos, hasta hoy inexistentes. Conjeturas y más conjeturas, dentro de las que es probable la reelección de Américo Thomas, a pesar de que se acercan sesenta y siete años. O quién sabe si en el interior del enigma peninsular, donde los portugueses conjugan aventuras y rutinas, precauciones y azarosos golpes de efecto, no fuera posible que el propio Caetano ascendiera a la suprema Magistratura civil, puesto que para la Presidencia del Consejo de Ministros hay preparados contrapuestos y valiosos Delfines.

(Servicios especiales de Efe.)



# COMBATIR EL ALZA DEL COSTE DE LA VIDA

El crecimiento continuado de los precios es en la actualidad, y desde hace ya varios años, el mayor mal que aqueja a todas las economías en expansión. Su gravedad reside en que, por haber alcanzado prácticamente extensión mundial, es difícil luchar contra la inflación sólo en el ámbito de cualquier país. De ahí que los organismos internacionales (la OCDE entre ellos) preconicen una acción coordinada multinacional. Otro aspecto que conviene considerar también es que el tipo de inflación que hoy aqueja el mundo (inflación de costes, esencialmente) no puede ser combatido con los medios clásicos de reducción de demanda. Los países que han empleado estos medios no han conseguido sino situarse en una inflación con estancamiento; es decir, han visto disminuir e incluso sentir anulada la expansión, sin evitar las alzas de los precios.

Las autoridades económicas españolas, conscientes de lo que la inflación significa de obstáculo al eficaz desenvolvimiento de las actividades y de distorsión social, tratan por todos los medios de reducir las tensiones inflatorias.

Recientemente en unas declaraciones al diario «Ya», el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, ha expresado la preocupación que el Gobierno siente ante la continuidad del alza del coste de la vida, indicando las medidas adoptadas para reducirla a su menor expresión posible. No se trata, subrayó el señor López Rodó, de inmovilizar los precios, sino de conseguir que su incidencia en el coste de la vida sea la menor posible.

Para conseguirlo, cada caso de petición de una subida de precios será examinada según la incidencia que pueda tener en el gasto familiar habitual sobre el cual, lógicamente, es donde en mayor medida tiene que recaer la vigilancia. Con esta finalidad se han determinado unos topes de incidencia, según el sector a que corresponda el artículo o servicio cuyo precio se trata de elevar.

La encargada de la decisión de autorizar o denegar el alza es la Comisión de Rentas y Precios, dado que de lo que se trata en definitiva es de conseguir que si los precios se elevan, lo hagan en menor medida que las rentas y singularmente que las rentas salariales, de modo que los trabajadores por cuenta ajena ven incrementado y no disminuido su poder de compra, consiguiéndose con ello la continuidad en la elevación del nivel de vida.

A este respecto, nosotros queremos señalar que la afirmación que en algunas ocasiones se hace de que los precios crecen más deprisa que los salarios, es absolutamente irresponsable y carece de fundamento. En realidad, y aunque con diverso ritmo según las circunstancias de coyuntura, las rentas salariales se vienen incrementando en España a un nivel promedio anual que representa casi el duplo de las alzas registradas por el coste de la vida.

De todos modos —y esto es un dato muy digno de ser tenido en cuenta— los salarios reales, o sea el poder adquisitivo de los mismos, ha crecido con mayor vigor en los períodos de moderados incrementos salariales y reducidos aumentos del coste de la vida que en aquellos otros en los que se han originado fuertes incrementos de retribuciones, en conjunción inexorable con intensas elevaciones de los precios.

Las declaraciones del señor López Rodó acreditan la decisión del Gobierno de luchar contra el alza del coste de la vida con todos los recursos a su alcance, pero también la de mantener una elevada tasa de expansión económica, con el fin de asegurar la máxima utilización de nuestros recursos de todo orden y singularmente de la fuerza humana de trabajo, considerando, a nuestro juicio con absoluta razón, que el desarrollo es una exigencia prioritaria y que precisamente para mantenerla de forma continuada y sin nocivos estrangulamientos es por lo que, de modo esencial, se hace necesario evitar la continuidad de las tensiones inflacionistas que, al prolongarse, exigen la adopción de medidas de frenado, perniciosas siempre por la infrutilización de recursos que de las mismas se derivan.

# PROUTS, RETROVISOR DE EPOCA



Se cumple por estas fechas el aniversario del nacimiento de Marcel Proust. Su literatura prescinde por unos días del rótulo "para las minorías siempre" y se introduce de rondón en el curso obligado de opiniones más amplias. El escritor francés, figura clave de la literatura contemporánea, nace en Auteuil, cerca de París, un día de julio de 1871, cuando los crepúsculos malvas del segundo imperio napoleónico empezaban a sentir los efectos de un tiempo perdido.

Marcel Proust, espíritu escrutador de ese tiempo rico en matices burgueses, tratará más tarde de retenerlo en las páginas de sus libros. Lo consigue, en parte, con su obra cumbre «A la recherche du temps perdu», antes de que llegue a perderse en el olvido.

Pero la fama del escritor no cesa de crecer desde entonces y aumenta después de su muerte, acaecida en 1922, dentro de un tiempo recobrado que abre un paréntesis de curiosidad a la historia de su época.

Es así como la bibliografía proustiana incide actualmente, en gigantesco «revival», sobre un mundo indiferente invadido por la tecnología. Mas, sin embargo, todo parece detenerse un instante para recordar el nombre del genial escritor siempre al margen de cualquier pragmatismo de urgencia. Se incrementan en Francia las exposiciones en torno a su vida y se suceden las emisiones de radio y televisión. Durante unos días el mundo vive pendiente de ese inquisitivo escrutador cronológico que fue Marcel Proust, entre datos y noticias que hubieran aturrido al propio autor, artifice sensorial y reposado de un testimonio único en la historia.

Marcel Proust, especulador literario de ese tiempo perdido, se asoma un día a los jardines del

pasado y atisba esa hora cenital de los atardeceres históricos en que todos los fantasmas pueden ser humorizados por el tedio. Pero clarificados los hechos, conviene meditar sobre la entidad de esos fantasmas para que no se conviertan en fantasmagoría de nuestros deseos. Marcel Proust vivió inclinado sobre el arandal de sus predilecciones entre rumores de encajes almidonados —tiernos «fru-frús» de adolescencia— y brisas de parques sosegados siempre propicios a perpetuar los sueños. Ni el pasado boga con tanta calma, ni las luces del día entre dos filos retienen la realidad proustiana. El tiempo de Proust es tiempo perseguido y acaso enquistado en estigmas del siglo XIX. Es tiempo muerto y la nostalgia romántica de Lamartine, Musset, Balzac y Stendhal gira lenta en las páginas de sus libros con frescura irradiante muy «fin de siècle». Es la intención que no cesa mientras atisba luces vencidas en la familia agonizante de la «belle époque», tratando de perpetuar climas luctuosos como cualquier sonámbulo de la cuerda floja.

Ahora que empieza el año proustiano, tan rico en revelaciones, cabe preguntarse: ¿Será tan actual esa cosecha de «le temps perdu» como preconizan sus seguidores? El tiempo de Proust es tiempo híbrido, asexuado y meditativo. Tiempo estático que encandila ilusiones con perceptibilidad casi mágica, en oposición al tiempo apremiante de ahora con renovación de síntesis.

Ya otro escritor de signo contrario, Samuel Beckett —detractor impenitente de ese tiempo nominal recreado—, dirá que «las criaturas de Proust son víctimas de una condición y circunstancia predominante: el tiempo». Y añadirá más adelante: «No se puede escapar del ayer, porque el ayer nos ha deformado, o ha

sido deformado por nosotros.» Estanque, pantano o ciénaga voluptuosa, ese tiempo de Proust vive con el autor inmerso en su vida de infusorio. Proust escribía por último recluso en una habitación de paredes acorchadas contra los ruidos y ventanas herméticamente cerradas. Dicen que cuando su asma se agravó ya no podía soportar el campo. Abominaba de los árboles y las flores que había amado tanto, y el más ligero perfume vegetal llegaba a perturbarle hasta la enajenación.

Toda la obsesión de Proust era pintar la vida con extrema soltura. Pensaba que un gran artista necesita sobrevolar su propia existencia para obtener la panorámica convincente. Pero él trabajaba mejor desde la cama, y era allí donde corregía pruebas, intercalaba pasajes y llenaba de constantes enmiendas los originales, como esos mapas de la selva donde afloran siempre vegetaciones distintas.

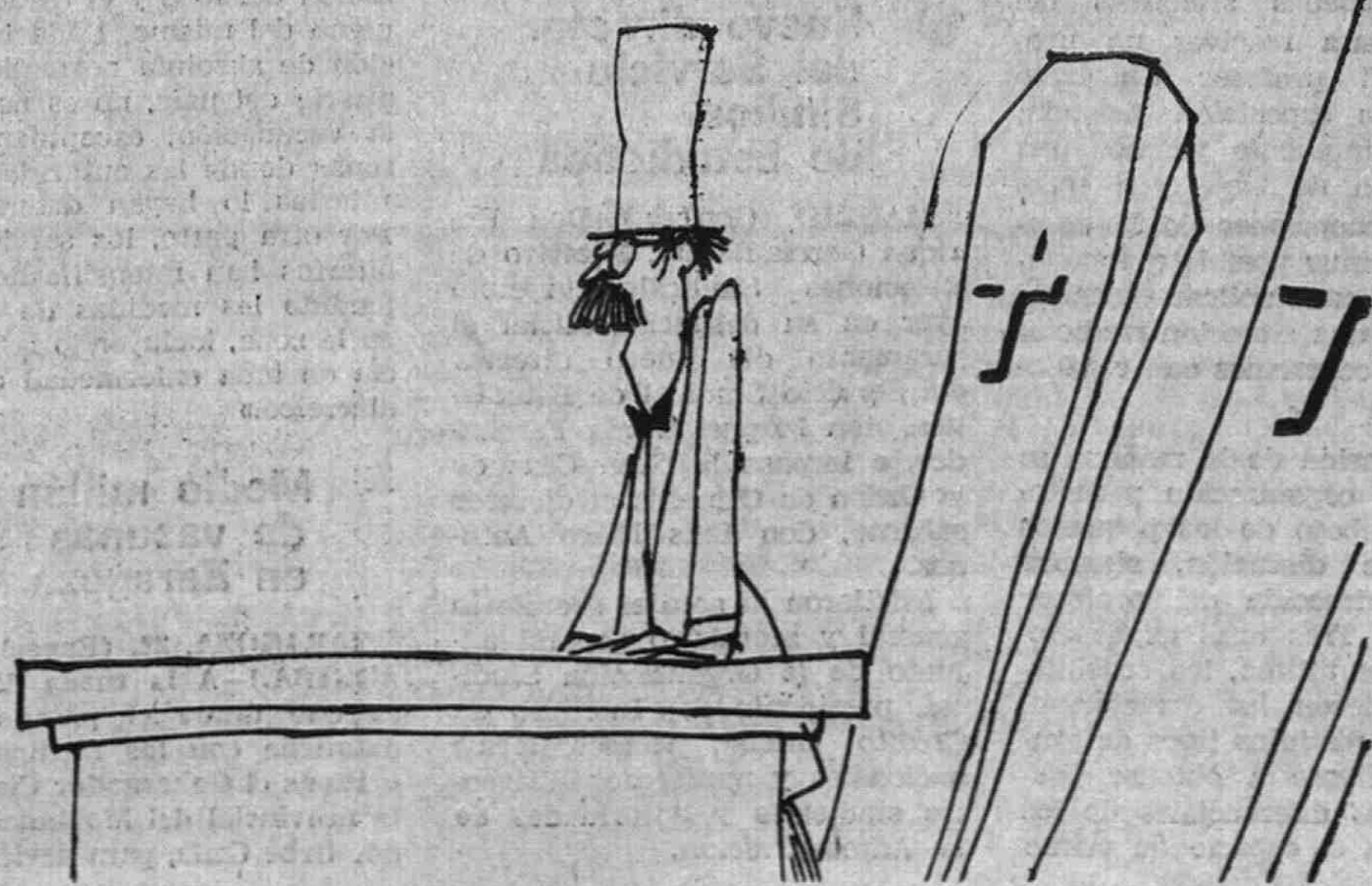
Por otra parte, amó las veleidades de su maestro Ruskin y es posible que el esteta inglés despertara en él esa devoción ensimismada por los lugares olvidados. Los detalles imprecisos de la vida —flores silvestres, manteles, piedras, nubes— surgen detallados en sus libros como en los grabados de Holbein. Hay una parcelación de causas íntimas ceñidas al sumario de su vida que gira constantemente en afán de perpetuar sensaciones fugaces en todas las horas del día.

Poco antes de morir puso la palabra fin en uno de sus cuadernos. Parte del tiempo perdido había sido ya recobrado. Hoy, sin embargo, la vida detiene su palpito acelerado para mirarse en los estanques de Proust, en busca de la clave esencial de ese tiempo perdido y nunca olvidado.

Ramón SAEZ

PARECE SER  
QUE SE VA A  
COMBATIR LA  
SUBIDA DEL  
COSTE DE  
LA VIDA

AMI, PLIN,  
YO NO SUBO  
EL COSTE DE  
LA VIDA..



EDU.



## REUNION DE LA PERMANENTE DEL CONSEJO NACIONAL

Valdés Larrañaga, representante en la Permanente de las Cortes

MADRID. (Pyresa).—La Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento se reunió en la mañana de ayer bajo la presidencia del Ministro Secretario General y Vicepresidente de la Alta Cámara, don Torcuato Fernández Miranda.

En la nota de Prensa entregada al finalizar la reunión, que se prolongó durante media hora, se informó que fueron estudiadas las propuestas recibidas de la Sección Especial de Contratuero en relación con dos peticiones deducidas de interposición de recursos que fueron desestimados, de acuerdo con la propuesta de aquella Sección Especial.

La Comisión Permanente acordó tramitar una moción de la citada Sección Especial.

Asimismo, la Comisión Permanente informó del proyecto de orden, desarrollando las bases de procedimiento electoral sobre la elección de Consejeros Nacionales por las provincias.

Finalmente, la Comisión Permanente eligió representante de la misma en la Comisión Permanente de las Cortes al Consejero Nacional, don Manuel Valdés Larrañaga.

### Ponencia sobre regionalismo

En la sede del Consejo Nacional del Movimiento celebró nueva reunión la Ponencia especial sobre regionalismo, bajo la presidencia del Consejero Nacional, don Mariano Calviño de Sabucedo.

La deliberación versó sobre el cuestionario de preguntas que se formularán en la encuesta que realizará la Ponencia sobre esta materia de su competencia.

## SITUACION TRANSITORIA DE LA ENSEÑANZA

### ● Conferencia del profesor argentino Cirigliano en el curso de Pedagogía de Peñíscola

PEÑISCOLA. Del enviado especial de Pyresa, Joaquín Prieto.—«La educación tradicional está unida a la idea de pasividad por parte del educando, y la moderna, de actividad de este último», con estas palabras ha empezado el profesor Cirigliano, catedrático de la Universidad de Buenos Aires, su conferencia sobre «Análisis comparado de la teoría tradicional y Moderna de la educación», pronunciada en el marco del curso «Hacia una nueva pedagogía universitaria», que desde el pasado día 20 se desarrolla en el Centro de Estudios del Movimiento de Peñíscola.

«Contibuyendo al hombre como animal racional» —dijo el conferenciante— lo que interesa en la educación tradicional es la mente, por tanto, lo que hay que darle son ideas. La tarea del profesor es tener un depósito de ideas, ordenarlas y transmitir a los alumnos, en quienes quedan únicamente como memoria. Estos elementos influyen en la concepción de los exámenes, planes, prácticas, etcétera.

La concepción moderna del hombre, pese a los medios que puedan ponerse, es la de un organismo bio-psicológico-espiritual, que actúa en un medio social. En la enseñanza moderna, en vez de hablarse de inteligencia, debe hablarse de actividad, y en lugar de memoria, de experiencias.

### Cultura estática y dinámica

Tradicionalmente, el eje de la enseñanza es el profesor; si queremos que la educación funcione bien es necesario preparar al profesor. Esto es así porque el profesor debe transmitir una cultura estática que está, en los libros. Modernamente, por el contrario, la enseñanza debe considerarse como «guía del aprendizaje»; se debe pensar en una cultura dinámica y buscar la «mente crítica creativa», dispuesta siempre a cuestionar y hablar.

Había a continuación sobre los exámenes tradicionales y los exámenes en forma moderna, subrayando que estos últimos consisten en la comprobación de las capacidades selectivas del alumno para resolver un problema. El profesor Cirigliano terminó su exposición diciendo: «En este momento vivimos una situación de transición entre ambas concepciones de la enseñanza. Es muy posible que cuando queramos aplicar técnicas nuevas en una situación tradicional nos encontremos con conflictos».

En la sesión de la mañana se analizó la organización y métodos de trabajo de los pequeños grupos de discusión, siempre bajo la dirección del profesor Cirigliano. Tras unas explicaciones de este último, los cursillistas discutieron las características de los distintos tipos de grupos, llegando a obtener conclusiones diferenciales de los mismos en el espacio de veinte minutos. Se destacó que, para llegar al mismo resultado, un profesor «tradicional» hubiera insistido un mínimo de tres o cuatro clases, sin participación del grupo y, por tanto, con mayores dificultades para asimilar lo expuesto.

La jornada de hoy de este curso ha estado llena de actividades para el profesor Cirigliano, así lo ha señalado el director del Seminario, don Enrique Castellanos, en su resumen de la sesión, en el que dijo que la conferencia escuchada había abierto un extenso campo sobre lo que nos aguarda en el futuro.

### ● Nuevo director del Servicio Sindical de Estadística

MADRID. (Pyresa).—Don Enrique García-Ramal, Ministro de Relaciones Sindicales, recibió ayer en su despacho oficial el juramento del nuevo director del Servicio Sindical de Estadística, don Manuel Terán Fernández, e impuso la Gran Cruz de la Orden de Cisneros al director saliente, don Luis Nieto Antón.

Asistieron al acto el secretario general y secretario general adjunto de la Organización Sindical, presidente del Instituto de Crédito Oficial, vicesecretarios nacionales y numerosos dirigentes sindicales y autoridades de la Administración.

## ★ Comunicado de la Organización Mundial de la Salud ★ “NO HAY PELIGRO DE EPIDEMIA”

Tras las tranquilizadoras palabras, ante las cámaras de TVE, del director general de Sanidad, la noche del miércoles, llega ahora el comunicado de la Organización Mundial de la Salud: no existe peligro de epidemia en España.

La estricta localización del foco y el carácter benigno del mismo, de una parte, y las medidas de control adoptadas, por otra, despejan absolutamente cualquier incógnita que pudiese quedar.

GINEBRA. (Efe).—«No existe peligro de epidemia de cólera en España», ha dicho en un comunicado la Organización Mundial de la Salud, al confirmar ayer tarde que los siete enfermos sospechosos de Epila y Rueda de Jalón, dos pueblos próximos a Zaragoza, padecían efectivamente de cólera, en la forma leve característica del vibrion «el Tor».

Las autoridades sanitarias españolas —ha dicho el portavoz de la Organización Mundial de la Salud— han tomado todas las medidas necesarias para vacunar a los habitantes de Zaragoza y de la provincia, y existe suficiente reserva de vacunas para satisfacer cualesquiera necesidades.

El anuncio de la Organización Mundial de la Salud se ha producido inmediatamente después de haberse recibido el informe de las autoridades sanitarias españolas y de los expertos de la OMS (WHO) que fueron a España a petición de aquellas, para colaborar en el estudio de los siete casos sospechosos de diarrea estival que se produjeron en Epila y Rueda y que fueron inmediatamente controlados.

El proceso infeccioso de los siete enfermos ha sido de carácter muy ligero, según se informa, y la situación permanece bajo control. No existen motivos de alarma y se considera que el brote está completamente aislado, sin que en los últimos días se hayan producido nuevos casos. Las posibilidades de contagio, según los expertos, son irrelevantes, merced a la rapidez y la eficacia con que actuaron desde el primer momento las autoridades sanitarias españolas. Estas medidas y el estado sanitario de la provincia de Zaragoza y, en general, de España permiten asegurar que no existe peligro epidémico, hasta el punto de que no vacunación obligatoria a las personas ha considerado extender la vincula colindantes con la de Zaragoza.

### ● Absoluta normalidad sanitaria

MADRID. (Pyresa).—En las primeras horas de la tarde de ayer la Dirección General de Sanidad facilitó la siguiente nota: «En dos pequeños municipios de la provincia de Zaragoza, Epila y Rueda de Jalón, han sido detectados siete casos de vibrion cholerae, biotipo Eltor, serotipo (Ogama) (Inaba). Los siete casos son de carácter leve. Han sido clínicamente dados de alta todos ellos».

Ningún nuevo caso ha podido señalarse, no obstante haberse realizado una amplia investigación epidemiológica y analizado las heces de personas con procesos diarreicos recientes.

La Dirección General de Sanidad insiste en la estricta localización del foco y el carácter benigno del mismo. Dada la situación de absoluta normalidad sanitaria del país, no es necesaria la vacunación, exceptuando las zonas donde las autoridades sanitarias lo hayan determinado. Por otra parte, los servicios sanitarios han intensificado y extendido las medidas de control en la zona, incluyendo la vigilancia de toda enfermedad de tipo diarreico».

### ● Medio millón de vacunas en Zaragoza

ZARAGOZA, 22. (Especial para ARRIBA).—A la rueda de Prensa que desde el pasado lunes mantiene con los medios informativos el Gobernador Civil y Jefe provincial del Movimiento, señor Orbe Cano, para darles cues-

ta de los incidencias de los casos de «cholerae vibrio» producidos en algunas localidades de la cuenca del Jalón, asistieron esta noche dos enviados especiales de los medios informativos franceses: un redactor del diario parisiense «Le Figaro» y otro de la emisora «Europa 1».

El señor Orbe Cano les invitó a que con toda libertad y franqueza le hicieran las preguntas que creyeran oportunas, siéndoles contestadas satisfactoriamente, tanto por el Gobernador Civil como por el Jefe provincial de Sanidad, don Manuel Zárate.

Las impresiones actuales son plenamente optimistas. La zona de posible infección está perfectamente localizada y en ella sólo se han producido algunos fallecimientos de personas de muy avanzada edad o ya taradas por otras enfermedades. Puede considerarse el índice de mortalidad en estos días en esta zona como completamente normal en las épocas estivales.

Hoy se han realizado entre la

capital y la provincia 107.000 vacunaciones, con lo que ya se acerca la cifra total, efectuada desde el pasado lunes, al medio millón. Por lo que concierne a la capital, el primer día se vacunó prácticamente la totalidad de la población. La organización sanitaria ha sido perfecta y en muy pocos momentos se produjeron aglomeraciones. Hoy, en muchos centros sanitarios no había colas, y en otros esperaban los equipos vacunadores horas y horas sin que apareciera ningún cliente. El fino humorismo aragonés hace chistes respecto a esta incidencia, pero se ha demostrado un alto espíritu cívico y de ciudadanía observando exactamente todas las medidas preventivas dictadas por las autoridades.

Por lo que se refiere al abastecimiento de agua, la capital, Zaragoza, dispone de una de las mejores y más modernas estaciones depuradoras de España, y tal vez de Europa, por lo cual no es preciso en ella ningún tratamiento adicional de cloro domiciliario.

Numerosos equipos sanitarios se han desplazado a las zonas ribereñas del Jalón, del Ebro y del Huerva, donde prácticamente se ha vacunado ya la totalidad de la población.

LOPEZ CORDOBS

### ● Normalidad en la entrada de turistas

PARÍS. (Efe).—El tránsito de pasajeros hacia España es completamente normal en los

aeropuertos franceses, sin que se hayan registrado modificaciones en las previsiones de viajeros en los vuelos de las principales Compañías.

Tanto los aviones de Iberia como Air France salen, en la mayoría de los casos, hacia su destino con el pasaje completo, sin que las informaciones sobre la aparición de casos aislados de diarreas en España hayan dado lugar a reacciones.

No obstante, los servicios sanitarios de los aeropuertos registran una mayor afluencia para vacunaciones de personas que se marchan hacia España y que acuden voluntariamente al control, ya que hasta el momento no se ha dictado ninguna medida profiláctica.

Por otra parte, las informaciones publicadas por la Prensa francesa y difundidas por las emisoras insisten en destacar que la situación sanitaria de España está lo suficientemente desarrollada como para combatir y circunscribir eficazmente cualesquiera brotes epidémicos.

### ● Vacunación voluntaria en Madrid

Aunque la vacunación no es necesaria, están dispuestos para quienes deseen hacerlo seis dispensarios: General Orta, 39; Ponzano, 70; López de Hoyos, 166; Buen Gobernador, 4; Peñalbes, 2; y Sandoval, 7, en horario de 9 a 1 de la mañana, y de 5 a 7 de la tarde.

### Declaraciones de Coronel de Palma

## SE CONSOLIDARA LA REACTIVACION ECONOMICA

2.350 MILLONES DE DOLARES EN RESERVAS DE ORO Y DIVISAS EXTRANJERAS

MADRID. (De nuestra Redacción).—«Unas reservas netas en oro y divisas extranjeras que superan ya el nivel de los 2.350 millones de dólares, cifra máxima de nuestra Historia, aseguran una expansión sin problemas por el lado de los pagos exteriores, que compensará los sacrificios que hubo que aceptar para sanear nuestras cuentas internacionales», dijo ayer el gobernador del Banco de España, don Luis Coronel de Palma, en la reunión del Consejo general de este Banco.

En la reunión, a la que asistieron todos los consejeros del Banco, el señor Coronel de Palma pronunció un importante discurso, en el que explicó que el rasgo que más caracteriza a la economía española actualmente no es tanto la renta por habitante, superior a 800 dólares, como el dinamismo con que ha sido alcanzada. «La economía española —señaló— se ha mostrado más necesitada de contención y encauzamiento que de estímulos en la pasada década y parece sobrada de energías para sostener un desarrollo en la próxima».

### Reactivación

«La reactivación, lenta e irregularmente distribuida por sectores, pero cierta, que ha comenzado a observarse desde el mes de marzo, se consolidará, sin duda, en los próximos meses», ha señalado en el discurso el gobernador del Banco de España.

«La exportación —añadió— continuará registrando fuertes ritmos de crecimiento, que no son un simple reflejo de la evolución de la demanda interior, sino expresión básica del reciente poder competitivo de la producción; y la inversión se reactivará a medida que se constata una mayor utilización de la capacidad instalada. Todo parece indicar que la segunda parte del año 71 presenciara una consolidación de los síntomas de reactivación y concluirá en un clima de fuerte expansión económica. La economía española estará utilizando en 1972 su pleno potencial de crecimiento».

### Evitar la inflación

Refiriéndose más adelante a este rendimiento, destacó que el actual tipo de cambio de la peseta, la economía española puede crecer a un ritmo anual del 6 al 7 por 100 en términos reales con equilibrio en la balanza

de pagos básica. «El III Plan de Desarrollo Económico y Social —añadió— se iniciará, por tanto, bajo los mejores auspicios por el lado del sector exterior».

No obstante, explicó que la situación más saneada del sector exterior puede deteriorarse si la economía se adentra en una fase de expansión excesiva. «Así que afirmar que la economía española debe conseguir en los próximos años un ritmo de crecimiento no sólo alto, sino también sostenido, prevenir contra los peligros de las fases de aceleración excesiva de la actividad económica y postular la necesidad de una política pertinaz y continua encaminada a combatir la inflación, equivale —dijo—, en fin de cuentas, a decir una misma cosa».

### Situación monetaria

«La política monetaria —explicó más adelante— no basta por sí sola para estabilizar la economía y combatir las formas actuales de inflación; necesita la cooperación de la política fiscal y el complemento de alguna forma de política de rentas y precios».

Respecto a la situación moneta-

ria de la economía española en los últimos meses, resaltó la sensible mejora de la liquidez, si bien no es concebible que las autoridades vayan a consentir la desmesurada expansión monetaria y crediticia que esa liquidez haría posible. «La situación monetaria de la economía es muy holgada —señaló— y el crédito está moviéndose con viveza desde el mes de marzo. La reactivación cuenta con el adecuado apoyo financiero, pero habrá que cuidar de que las fuerzas monetarias no rompan el equilibrio y la estabilidad económica».

«En la medida que la instrumentación de la política monetaria —añadió— descansa de modo creciente sobre la regulación de la liquidez básica del sistema, se harán convenientes unos mayores grados de flexibilidad y libertad en el nivel y la estructura de los tipos de interés».

### Situación internacional

Finalmente, abordó el tema de los problemas monetarios internacionales para destacar que España, a pesar de la saneada situación de reservas, debe prestar una atención intensa a la evolución monetaria exterior.

«El sistema monetario internacional —dijo— muestra una inflexibilidad e inestabilidad notables acentuadas por el rápido desarrollo de un mercado financiero internacional libre en el que se acumulan formidables masas de capitales a corto plazo dispuestas a trasladarse rápidamente a través de las fronteras monetarias en respuesta a pequeños diferenciales de interés o a expectativas de modificación de los tipos de cambio».

«El III Plan de Desarrollo —dijo— abre un nuevo período de crecimiento de la economía española que se iniciará coincidiendo con la próxima expansión».



FIRMADO POR LOPEZ BRAVO  
Y EL EMBAJADOR NIPON

# ACUERDO ECONOMICO HISPANO-JAPONES

## ● SE FORTALECERA EL INTERCAMBIO COMERCIAL ENTRE LOS DOS PAISES

MADRID. (Cifra.) — La oficina de información diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado:

«El Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, y el embajador del Japón en España, señor Takahashi, firmaron ayer un acta relativa a las relaciones económicas entre ambos países, en la que se recogen los resultados de conversaciones que acaban de celebrarse en Madrid,

entre representantes de ambos Gobiernos.

El acta recoge la decisión común para que tengan lugar negociaciones oficiales, en Tokio y después del próximo verano, con el propósito de llegar a un nuevo acuerdo de carácter económico que sustituya al que fue firmado el 22 de febrero de 1966, cuyas disposiciones seguirán aplicándose hasta entonces con carácter provisional.

Los dos Gobiernos han acordado,

también, que serán dados inmediatamente nuevos pasos para favorecer y fortalecer el creciente intercambio comercial entre España y Japón.

Al acto asistió el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, y el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor De Valderama.

## ● Los Reyes belgas, en Motril

MOTRIL (Granada). (Cifra.) — Sobre las seis de la tarde llegaron hoy los Reyes de los belgas a su residencia de «El Vasco», en esta ciudad. El viaje, como de costumbre, lo han realizado por vía aérea hasta Málaga, y desde la capital andaluza hasta esta localidad por la carretera general de la costa.

En la residencia veraniega, Balduino y Fabiola fueron cumplimentados por el Alcalde, que obsequió a la Reina con flores de la tierra. También departieron con el Monarca el comisario de Policía y el jefe de la compañía de la Guardia Civil.

Se ignora, por el momento, el tiempo que permanecerán los Reyes belgas disfrutando estas vacaciones en España.

## ● Estancia de Spiro Agnew en Cádiz

ALGECIRAS (Cádiz). (Cifra.) — Aunque no ha habido ningún comunicado ni información al respecto por parte de la Secretaría de Prensa, se asegura hoy en Sotogrande que el vicepresidente Agnew debió de sufrir ayer alguna ligera afección laringea, producida según parece por haber ingerido alguna bebida fría cuando terminó de jugar por la tarde una partida de golf.

Se dice en el complejo turístico que el vicepresidente de los Estados Unidos ha sido atendido por el médico que le acompaña en su viaje. Lo cierto es que Spiro Agnew no ha jugado hoy ni al golf ni al tenis, deportes que viene practicando durante su período de descanso en la Costa del Sol, y ni siquiera ha salido en todo el día del interior de la residencia «El Molino».

En el complejo turístico Sotogrande la dirección organizó hoy una fiesta folklórica en honor del vicepresidente norteamericano. La fiesta se celebró sin su asistencia, ni la de ninguno de sus familiares, sólo estuvieron en ella algunos miembros del séquito personal del vicepresidente y tres agentes de Seguridad.

Por cierto, uno de estos agentes toró al alimón una vaca quilla con el diestro algecireño Miguel Mateo «Miguellín», invitado a la fiesta. También actuó un cuadro flamenco, y en un momento de su actuación bailó con una de las intérpretes el mismo agente de Seguridad que antes había torado con Miguellín.

En el tercer día de estancia del señor Agnew en esta zona del campo gibraltareño, continúa la prohibición rigurosa a los periodistas y fotógrafos de aproximarse a la residencia de «El Molino». Con motivo de la indisposición del vicepresidente, el secretario de Prensa está recibiendo continuas quejas de los informadores por la nula colaboración que les presta en el cumplimiento de sus obligaciones profesionales.

Se tiene entendido que el vicepresidente norteamericano prolongará un día más su estancia en España; hasta el domingo no está previsto que marche a Lisboa, si bien la visita a Marruecos parece que la realizará el sábado para regresar el mismo día a Sotogrande.

# SE PIDE LA PRORROGA DEL PLAN DE TIERRA DE CAMPOS

★ EL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL FUE RECIBIDO POR LOS  
MINISTROS DE RELACIONES SINDICALES, OBRAS PUBLICAS  
Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO



● El Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García Ramal, recibió ayer en su despacho de la Casa Sindical a los representantes del Consejo Económico de Tierra de Campos. (Foto SIS.)

MADRID. (Pyresa.) — El Consejo Económico Sindical de Tierra de Campos y el Consejo Económico Sindical del Duero, presididos ambos por don Tomás Romojaro, fueron recibidos ayer por los Ministros Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó; por el de Relaciones Sindicales, don Enrique García Ramal, y por el de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora.

## ● Prórroga del Plan de Tierra de Campos

El objeto de estas visitas fue solicitar la prórroga del Plan de Desarrollo de Tierra de Campos, que caducará el próximo día 31 de diciembre.

Formaban parte de las citadas Consejos, además de su presidente, señor Romojaro, los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Palencia, Valladolid y Zamora, delegados de Sindicatos y vicepresidentes provinciales de Ordenación Económica, así como los ponentes del Consejo. En total 22 personas.

Además de solicitar la prórroga del citado Plan de Desarrollo para la zona de Tierra de Campos, que comprende parte de las provincias de Valladolid, Palencia, León y Zamora, se entregaron a los Ministros las conclusiones deducidas a lo largo de los seis años de vigencia del citado Plan de Desarrollo de acuerdo con lo dispuesto en el decreto de la Comisaría del Plan de Desarrollo Económico y Social de 23 de septiembre de 1965, en el que se autorizaba a la Organización Sindical a hacer el balance de lo ejecutado en Tierra de Campos en el período de vigencia de este Plan.

Por otra parte, el Consejo Económico Sindical Interprovincial del Duero presentó unas propuestas para el acondicionamiento y mejora del itinerario Madrid-Soria-Pamplona, en el tramo correspondiente entre Medinaceli y Navarra, y para el mantenimiento del plan PANE (Plan de Autopistas Nacionales Españolas) y unión mediante autopistas del Oeste de la Península (Galicia y Portugal) con el Nordeste (Cataluña), a través de Castilla la Vieja.

Las visitas a los tres Ministros fueron muy cordiales, y tanto el señor López Rodó como los señores García Ramal y Fernández de la Mora escucharon con interés las propuestas de estos hombres de Tierra de Campos y del Duero, que esperan obtener grandes frutos de estas audiencias.

## ● Villar Palasí, con la primera promoción de sociólogos

MADRID. (Pyresa.) — El Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, recibió ayer en su despacho oficial a la primera promoción de la Escuela de Sociología de la Uni-

versidad Complutense de Madrid, compuesta por 75 alumnos y acompañada de varios profesores. En la actualidad hay ya matriculados cerca de un millar de estudiantes.

Después de saludar corporativamente al Ministro, el director de la escuela, profesor Legaz Lacambra, le expuso los principales problemas que tiene planteados el centro, especialmente el de su reconocimiento e integración dentro del marco de la ley general de Educación.

El Ministro felicitó a los nuevos titulados, acogió con interés los problemas que le plantearon y prometió que serán estudiados y apoyados, tanto en su aspecto académico como en cualquier otro, en beneficio de la misma.

## ● Conversaciones hispano-lusas

# USO Y APROVECHAMIENTO DE LOS RIOS FRONTERIZOS

LISBOA, 22 (Efe.) — Con motivo de las conversaciones luso-españolas para aprovechamiento de los ríos fronterizos, los servicios de Información del Ministerio de Negocios Extranjeros de Portugal publican la siguiente nota:

«La Comisión luso-española para regular el uso y aprovechamiento de los ríos internacionales en sus zonas fronterizas, cuyas actividades se iniciaron en 1927, limitadas al río Duero, se extendieron, en virtud del convenio de 1968, a la totalidad de los ríos fronterizos, acaba de celebrar su reunión anual. Este año la reunión tuvo lugar en Lisboa, y en el próximo se celebrará en Madrid, conforme disponen los convenios que regulan el funcionamiento de la Comisión.

En el curso de la reunión se examinaron los asuntos pendientes, y en particular los relativos a la construcción de un viaducto sobre el embalse del río Salas, la aprobación de proyectos relacionados con el pantano de Cedillo, y posibles trabajos para la regularización del cauce del río Caya, cuya desviación podría afectar a la normal utilización de una carretera nacional portuguesa inmediatamente contigua al río. En cuanto al aprovechamiento del tramo internacional del río Miño, se examinaron las cuestiones legales relacionadas con la preparación de eventuales trabajos.

Las conversaciones se desarrollaron en un ambiente de la mejor armonía y comprensión.»

# SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION  
FISICA Y DEPORTES

## ANUNCIO

Se anuncia concurso-subasta para adjudicar las obras de construcción de una pista de atletismo, otra de baloncesto, otra de balonvolea, otra de balonmano, otra de tenis y un campo de fútbol en el Instituto Politécnico de La Rábida (Huelva), por un presupuesto límite máximo de contrata de 3.662.998,00 pesetas, con arreglo al Proyecto técnico y Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que se encuentran de manifiesto en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Sección de Contratación y Patrimonio, calle de Ferraz, núm. 16, Madrid, donde pueden ser examinados todos los días laborables de 17 a 20 horas, excepto sábados.

Las proposiciones se entregarán en mano, en tres sobres cerrados, en el Registro General de la citada Delegación, de 17 a 20 horas, todos los días laborables, excepto sábados, terminando el plazo de presentación de ofertas el día 17 inclusive del próximo mes de agosto, a las 20 horas.

El acto público de lectura de proposiciones tendrá lugar en la citada Delegación el día 24 del próximo mes de agosto, a las 19,30 horas, pudiendo asistir a este acto los licitadores que lo deseen.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 19 de julio de 1971. — El Secretario Nacional (firmado), Antonio Navarro Angulo.

## Inaugurada por el Ministro del Aire

# NUEVA TERMINAL PARA VUELOS «CHARTER» EN IBIZA

IBIZA. (De nuestra Redacción.) — El Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador Díaz-Benjumea, presidió ayer la inauguración del edificio terminal para vuelos «Charter» en el aeropuerto de Ibiza.

Bendijo la estación el obispo auxiliar de Ibiza, monseñor Teodoro Ubeda Gramajo, y estuvieron presentes en el acto, acompañando al Ministro, el Subsecretario de Aviación Civil, don Carlos Rute Villanova; director general de Aeropuertos, don Emilio García-Conde y Ceñal; director general de Infraestructura, don Francisco López Pedraza; Gobernador Civil de Baleares, don Víctor Hellín Sol, y otras autoridades.

## Incremento del tráfico

El aeropuerto de Ibiza, situado en una zona típica de tráfico aéreo turístico, incrementa continuamente su actividad, y según las previsiones realizadas por las autoridades aeronáuticas, en 1980 despachará cuatro veces y media más pasajeros, que en 1970.

Para atender a esta necesidad y dar servicio adecuado al gran número de operaciones que se prevén en el tráfico aéreo internacional, no regular, flotas «Charter», se ha proyectado y construido la estación terminal que hoy se inaugura, la que absorbiendo por completo este tipo de tráfico va a permitir un mejor aprovechamiento de los edificios actualmente en servicio que quedarán íntegramente para los pasajeros de líneas regulares, tanto nacionales como internacionales.

## Primera fase

Esta primera fase de la terminal «Charter» consta de dos plantas y sótano para servicio, ocupando una superficie de 120 metros de longitud por 50 metros de ancho.

En la planta baja, con una superficie de 6.150 metros cuadrados, se hallan los vestíbulos, salas de llegada, salas de facturación de salida, porches de enlace, oficinas de compañías y zona ajardinada.

En la planta primera, con una superficie de 7.050 metros cuadrados, se han instalado las salas de espera de salida, salas de embarque, oficinas de compañías, cafetería y terrazas.

Finalmente en el sótano, con 1.494 metros cuadrados de superficie, está el centro de transformación de energía eléctrica y la central de acondicionamiento de aire. La superficie total de esta primera fase de edificios es de 14.694 metros cuadrados.

La capacidad operativa de esta terminal permite despachar 1.800 pasajeros en hora punta, lo que equivale a un tráfico anual de 3 millones y medio de pasajeros.

## Siete millones y medio de pasajeros

Las obras de la segunda fase se iniciarán en fecha muy próxima y el edificio totalmente terminado se espera entre en servicio en los primeros meses de 1972.

Con la terminación de esta obra el total de los edificios del aeropuerto de Ibiza tendrá capacidad para 3.700 pasajeros hora punta, lo que equivale a un tráfico anual de siete millones y medio de pasajeros.

El importe de esta primera fase del edificio terminal «Charter», que se inaugura, asciende a 145 millones de pesetas y la obra se ha realizado en el tiempo record de seis meses. Es de resaltar que este esfuerzo es simultáneo al que se está efectuando en los aeropuertos de Girona, Palma de Mallorca, Alicante y Málaga para hacer frente a su constante aumento de tráfico y mejorar los servicios con el fin de lograr la mayor comodidad de los pasajeros.

Son también de gran importancia, especialmente por lo que se refiere a la seguridad del vuelo, las mejoras que de forma continua se vienen introduciendo en los sistemas de ayudas a la navegación y control de tráfico, sien en este aspecto muy reciente la inauguración de la cobertura radar de todo el sector del área del Mediterráneo occidental, cuyo control aéreo está bajo la responsabilidad de nuestras autoridades aeronáuticas.







EN ESTUDIO

## UN SEGURO PARA LAS AMAS DE CASA

JOSEFINA VEGLISON: SE ESTUDIA LA CREACION DE UNA MUTUALIDAD



—Doña Josefina Veglison, ¿se presentará a las próximas elecciones?

—Sí, volveré a presentarme. Es Procurador en Cortes, familiar, por Madrid. Como casi todas las tardes, como muchas noches, la señora Veglison está en San Agustín, 8, en su despacho de Delegada Provincial de la Familia.

—¿Qué hay del seguro para las amas de casa?

—No se gestiona un seguro para todas las amas de casa, sino para las esposas de los miembros de Asociaciones familiares.

—¿Y cómo van las gestiones?

—Tenemos propuestas de varias Compañías aseguradoras. Nos toca estudiar si alguna es viable.

—¿Sería un seguro obligatorio?

—No, voluntario.

—¿Qué se pretende con él?

—Indemnización en caso de accidente o fallecimiento de la titular.

### DERECHOS DEL AMA DE CASA

—¿Por qué no se incluye en el seguro a todas las amas de casa?

—Porque el intento responde a las peticiones formuladas solamente por miembros de Asociaciones familiares. La Federación de Amas de Casa tiene en estudio la creación de una verdadera Mutualidad.

—¿Con qué finalidad?

—La de obtener unos derechos pasivos y, por tanto, el reconocimiento profesional.

—En otros países el ama de casa percibe un sueldo, ¿no?

—La Sección Femenina se ha planteado, en repetidas ocasiones, la posibilidad de que también se establezca en España.

—¿Sin resultados positivos?

—Aspiramos a que sí, a que se institucionalice una prestación a las amas de casa. Si una señora lava, plancha o cocina en su casa, no es un trabajo. Pero si lo hace en la casa de enfrente, entonces lo es. Absurdo, ¿no?

—¿Y quién pagaría este sueldo?

—Se supone que el Ministerio de Trabajo. Pero dudo mucho que, de momento, haya disponibilidades presupuestarias.

—¿Esto del sueldo, el mismo seguro, no supone un paso atrás en la promoción de la mujer española?

—En absoluto. Sólo pretendemos que el trabajo doméstico se considere como un trabajo.

—Como una profesión, dijo usted antes. ¿Pero no vamos en contra del ideal americano, donde el marido comparte los trabajos del hogar?

—Creo que vamos con adelanto respecto a los matrimonios americanos. Ellos son los que tendrán que venir a nuestro sistema.

—La vieja doctrina de «la mujer, la pata quebrada y en casa», nadie la comparte hoy, señora Veglison.

—Naturalmente, y yo tampoco. Pero para la mujer que tiene niños pequeños, nada es más importante que sus hijos. Hacer de éstos unos hombres es más importante que escribir en una oficina.

—Siempre hay recursos. Las guarderías, por ejemplo.

—Entonces los niños a las guarderías es una solución de urgencia, para salvar el hecho porque atraviesa la familia.

—A propósito, ¿no está en crisis la familia?

—Sí, sus estructuras básicas están en crisis.

—¿Incluso en España?

—Incluso en España. La familia se encuentra en una etapa de evolución.

—¿Para bien o para mal?

—Nosotros tenemos que procurar sea para bien.

—¿Es partidaria del trabajo de la mujer casada?

—Sí, cuando ello no suponga abandono de un deber grave o quede reducido a media jornada.

—Y el servicio doméstico, ¿es aconsejable?

—Tiende a restringirse, y es justo. Pero en muchos casos es necesario. Si el marido toma cuantos colaboradores precisa para su trabajo, no veo por qué no pueda hacerlo la mujer.

### ASOCIACIONISMO

—¿Cuajan las Asociaciones familiares?

—Sí. Sólo en Madrid y provincia tenemos cerca de doscientas.

—¿Es difícil su puesta en marcha?

—Generalmente nacen en torno a un problema común. Problema que suele ser de vivienda o urbanismo.

—¿Quiere esto decir que resuelto el problema desaparece la asociación?

—Generalmente perdura la conexión entre las familias.

—Parece que, en la práctica, el objetivo de las Asociaciones es hacer un frente de lucha ante algún problema. ¿Pero no tienen otra cara más optimista, más positiva?

—Las finalidades primordiales de estas Asociaciones son la formación y orientación sobre los problemas familiares.

—¿Nunca son políticas las Asociaciones familiares?

—Por definición, no lo son ni pueden serlo.

—Sin embargo, dependen de la Delegación Nacional de la Familia que, a su vez, depende de Secretaría General. ¿Cómo las Asociaciones familiares pueden no ser políticas?

—Las Asociaciones, en general, pueden inscribirse en el Movimiento o en la Dirección de Seguridad. Esta inscripción no tiene otro carácter que el de protección o tutela, en determinados casos, por parte del organismo superior. En la realidad, las Asociaciones familiares son autónomas.

Luis OTERO

## ASUNTO MATESA

# CONCLUSIONES DEFINITIVAS DEL FISCAL

MADRID, 22. (Cifra).—El escrito de conclusiones del ministerio fiscal en el asunto MATESA, que ha sido facilitado hoy por la Secretaría de Gobierno del Supremo a los defensores, en forma de fotocopias, está compuesto por un total de 237 folios.

En él comienza el representante del ministerio público haciendo historia de la creación de la Sociedad MATESA, para después reseñar que la Empresa se ha nutrido, en diversas ocasiones, de préstamos del Banco de Crédito Industrial. Desde el año 1963, sigue diciendo que Juan Vila Reyes, como presidente de la Sociedad, asumió la responsabilidad en orden a la gestión y dirección del negocio y eran vicepresidentes de la misma Antonio Trius Pascual, Luis Banguells Coll y Fernando Vila Reyes, aunque las decisiones de éstos estaban controladas por el presidente.

MATESA —sigue diciendo el escrito— recibió un singular impulso con las disposiciones destinadas a la protección de los empresarios nacionales para la fabricación de maquinaria y bienes de equipo mediante pedido en firme, con destino a la exportación. La Sociedad, merced a la actividad de los cuatro procesados citados, incumplió sistemáticamente las exigencias de las normas en vigor para obtener los beneficios del crédito oficial, ya que en la mayoría de los casos, a la concesión de los créditos, precedía una serie muy variada de inexactitudes e irregularidades manifiestas en el expediente de concesión, tramitado ante el Banco de Crédito Industrial.

## CREDITOS

Continúa diciendo el relato de hechos del fiscal que los créditos concedidos a la Empresa llegaron a sumar trece mil cuatrocientos veintinueve millones trescientas nueve mil pesetas, de los cuales el Banco entregó a Matesa once mil ochocientos dos millones doscientas nueve mil doscientas veinte pesetas, hallándose pendiente de cancelación nueve mil seiscientos cincuenta y cinco millones doscientas noventa y seis mil ciento ochenta y dos pesetas.

Asimismo —agrega—, también Matesa se ha beneficiado indebidamente del privilegio de la desgravación fiscal a la exportación, ya que incumplió la obligación asumida de fabricar y exportar, invirtiendo grandes sumas en finalidades extrañas al objeto de los préstamos solicitados.

Según la calificación fiscal, el Banco de Crédito Industrial es una entidad de Derecho Público capacitada para la financiación, por el sistema de préstamos, a través del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo. En el Banco de Crédito Industrial prestaban sus servicios, entre otros, los procesados Luis Alonso Calleja, José María Pellicer Guicho, Manuel Leira Cobeña y Juan Vindel Miró. Juan Vila Reyes —se dice en el escrito de conclusiones— regaló un coche «Morris» a Alonso Calleja; Pellicer cobró 20.000 pesetas mensuales de MATESA, y Leira Cobeña realizó un viaje al extranjero para visitar telares de la Empresa por invitación de ésta, y recibió medio millón de pesetas, mientras que Juan Vindel percibió de MATESA 12.000 pesetas mensuales.

## CALIFICACION

El escrito de calificación dice que José González Rebatto, que fue director gerente del Banco de Crédito Industrial desde el 21 de julio de 1962 hasta el 14 de agosto de 1969, no puso cortapisa alguna a la concesión de créditos a Matesa, pese a las irregularidades de la misma; afirma que Angel de las Cuevas González, Juan Ginebra Torra, Tomás Galán Argüello, Angel Gutiérrez Martínez, Alvaro Irazo Comas, Juan Antonio Ortiz Gracia, que tenían cargos del Estado, no sólo no determinaron una restricción de los créditos, sino que no impidieron el aumento verdaderamente progresivo de la concesión de préstamos, a pesar de haber sido delatadas las anomalías en las actividades de Matesa; dice que Faustino García Monedó Fernández y Juan José Espinosa San Martín tuvieron conocimiento de la importancia progresiva de los créditos facilitados a Matesa y de que su actividad comercial iba adquiriendo un tono de irregularidad que se separaba abiertamente del contenido de las disposiciones legales y no adoptaron medidas encaminadas a que cesara la situación de ilegalidad o las continuadas concesiones de crédito con que se beneficiaba Matesa; del procesado Mariano Navarro Rubio deduce su responsabilidad en el hecho de que por su condición de Gobernador del Banco de España ha ostentado el cargo de presidente del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo y ha presidido los Consejos general y ejecutivo.

Concluyendo, el fiscal califica los hechos relatados como constitutivos de cuatro delitos de estafa, 417 delitos de falsedad en documento privado, ocho delitos de cohecho y 10 delitos de negligencia. Responsabiliza como autor de los delitos de estafa, de los de falsedad y de cuatro de los cohecho a Juan Vila Reyes; de los de falsedad y de cuatro de los cohecho a Juan Vila Reyes; de los Reyes, Luis Banguells Coll y Juan Trius Pascual; de un delito de cohecho a Luis Alonso Calleja; de tres delitos de cohecho, a José María Pellicer Guicho, Manuel Leira Cobeña y Juan Vindel Miró, y de los delitos de negligencia a Juan Antonio Ortiz Gracia, José González Robatto, Angel de las Cuevas González, Juan Ginebra Torra, Alvaro Irazo Comas, Tomás Galán Argüello, Angel Gutiérrez Martínez, Juan José Espinosa San Martín, Faustino García Monedó Fernández y Mariano Navarro Rubio. (Cifra.)

## AYUNTAMIENTO DE MADRID

DELEGACION DE HACIENDA, RENTAS Y PATRIMONIO

TRIBUTOS PERIODICOS

ANUNCIO

En el «Boletín Oficial de la Provincia» núm. 170 del día 19 de julio de 1971 se inserta anuncio de exposición al público de las siguientes Matriculas fiscales correspondientes al año actual (recibos anuales):

- Derechos y Tasas sobre la Propiedad Inmueble.
- Tasa por Anuncios visibles desde la vía pública.
- Arbitrio con fin no fiscal sobre Edificación Deficiente.
- Arbitrio con fin no fiscal sobre Solares sin Vallar.
- Arbitrio con fin no fiscal sobre Construcciones Abusivas.

El plazo de exposición es de QUINCE días hábiles siguientes al de la inserción del anuncio en el «Boletín Oficial» citado. Durante dicho plazo los contribuyentes que se consideren afectados podrán examinar las matriculas en el Negociado de Tributos Periódicos —calle del Sacramento, 1, bajo— y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.

Madrid, 20 de julio de 1971.—El Secretario General (firma-do), Juan José FernándezVila.

## EN NUESTRO SUPLEMENTO DEL DOMINGO, EL LECTOR ENCONTRARA:

### ● FE, LEYENDA, HISTORIA, ARTE: 4 PIEDRAS DE LA RUTA JACOBEEA

Casi mil años de peregrinaciones en busca de la paz compostelana, en un reportaje de Pedro Pascual.

### ● EL TIEMPO GOZOSO

Panorámica gráfica de la vacación estival.

### ● NARCISO YEPES: MILAGRO DE UNA GUITARRA

«... tocaba la Banda de Valencia, dirigida por Lamote de Grignon. Yo llevaba desde los seis años viviendo para la música, sin saber lo que era la música, y aquel concierto fue mi gran descubrimiento. Salí llorando del teatro, me fumé mi primer pitillo y volví a mi juguete, a mi guitarra.» Una entrevista de Pedro Rodríguez en la serie «Españoles de la A a la Z».

### ● LOS BARCOS VIKINGOS, TUMBAS PARA ARISTOCRATAS

Las naves nórdicas del museo de Oslo, vistas por Luis Otero.

### ● CHICA PARA TODO

Vida de Teri McComas, una joven del cine de Hollywood, especialista en «golpes y acción».

### ● UN DIBUJO

Narración de Santiago Arauz de Robles.

### ● CIUDADES DEL FUTURO

Ramón Sáez nos ofrece una excepcional panorámica de las urbanizaciones del porvenir.

### ● UN BIOMBO EN EL CUERPO

«Flash» de última moda.

### ● SALOME, RUBIA PLATINO

Francisco Alemán escribe sobre Lou Andreas, Salomé y Alma Schindler.

### ● PRIMERA FILA

El cardenal Quiroga, Nixon y Ocaña, en la galería de actualidad que, semanalmente, nos presenta Cronos.



## PROSIGUE LA RECUPERACION INDUSTRIAL

Los «stocks» de bienes de consumo descendieron con mayor intensidad

MADRID. (Cifra.)—La recuperación del sector industrial ha proseguido en este pasado junio, tras la pausa registrada en el mes de mayo, señala el avance de la encuesta de coyuntura elaborado por el Ministerio de Industria.

La ligera mejoría en la situación de la cartera de pedidos se ha dejado sentir con mayor intensidad en la agrupación de bienes de inversión —excluida la construcción—, y en segundo lugar en la de bienes de consumo. La agrupación de bienes intermedios ha registrado un ligero retroceso poco significativo.

El nivel general de «stocks» de productos terminados del sector industrial —excluida la construcción— ha acusado un ligero descenso con respecto al mes precedente.

Este descenso del nivel general de «stocks» no es significativo, toda vez que desde el mes de enero se han venido registrando fluctuaciones mensuales de escasa amplitud.

### Stocks

La agrupación de bienes de consumo ha sido la que ha acusado el descenso de los «stocks» con mayor intensidad. El nivel de «stocks» de la agrupación de bienes de inversión ha descendido moderadamente, mientras que el de la de bienes intermedios se ha mantenido estable.

Las expectativas empresariales sobre la tendencia de la producción para la industria en su conjunto —excepto la construcción— muestran un signo menos optimista que en los cuatro meses precedentes, destacándose el mes de abril como el más favorable en lo que va de año.

Únicamente la agrupación de bienes de inversión —excluida la construcción— ha presentado una ligera mejoría en sus perspectivas. Las de la agrupación de bienes de consumo, por su parte, han sido las que han empeorado más, aunque siguen siendo, con pequeña diferencia, las más optimistas de las tres.

Las previsiones empresariales sobre la tendencia de los precios siguen apuntando al alza en forma similar al mes anterior.

### Situación en el sector de la construcción

El sector de la construcción ha registrado en el mes de junio un nivel de contratación todavía inferior al del mes anterior, y por consiguiente muy distanciado del considerado como normal. Por tipos de construcción, las obras públicas se han recuperado notablemente, aunque siguen en una cota inferior a la normal; las construcciones industriales y las de viviendas, en cambio, han experimentado un retroceso de cierta significación, sobre todo estas últimas.

El volumen de obra ejecutada ha mejorado sensiblemente, situándose en un nivel superior al considerado como normal por los empresarios del sector.

En cuanto a los precios de la construcción, persiste la fuerte presión alcista que se viene observando desde hace tiempo, habiéndose incluso intensificado. La mano de obra sigue siendo el factor predominante de esta situación.

El proceso de equipamiento del sector de la construcción ha mostrado un retroceso importante, situándose el nivel de adquisición de maquinaria bastante por debajo del que pudiera considerarse como normal.

### Producción lanera en 1970

MADRID. (Cifra.)—La producción lanera se elevó en 1970 a 26.807 toneladas, procedente del esquila de 15,5 millones de cabezas, según datos facilitados por el Ministerio de Agricultura.

La distribución de este volumen por clases sitúa en primer lugar a las lanas entrefinas, con 16.557 toneladas y el 61 por 100 del total, seguida en importancia por la clase fina, con 5.255 toneladas y el 19 por 100 del total, y clase basta, con 4.995 toneladas y 18 por 100 del total.

Por el color, el mayor porcentaje corresponde a lanas blancas, con el 96,6 por 100 del total, y lanas negras, con el 3,4 por 100 del total.

Por el tipo, figura en primer lugar la entrefina corriente, con 7.418 toneladas, seguida en importancia por la lana entrefina fina, con 6.732 toneladas; barros, con 3.849 toneladas; churra, con 3.044 toneladas; basta, con 1.789 toneladas; entrefina ordinaria, con 1.636 toneladas; trashumantes, con 1.055 toneladas, y carda, con 348 toneladas.

### Al finalizar el año

## CINCO MILLONES DE TELEFONOS EN ESPAÑA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Cinco millones de teléfonos existirán en España al finalizar este año, según comunica el «Boletín Informativo de la Compañía Telefónica».

En 1955 cada uno de los abonados españoles podía comunicarse con otros 1.800.000 abonados establecidos en 9.691 núcleos de población, mientras que en la actualidad puede hacerlo con cerca de tres millones situados en 11.320 localidades.

La ampliación de los equipos que hacen factible esa compleja red de comunicaciones exige una fuerte inversión para la Compañía Telefónica, que en este año sobrepasará los 30.000 millones de pesetas. El costo de instalación de un teléfono, teniendo en cuenta la parte alícuota que le corresponde del valor del solar, edificio, equipos de centrales urbanas e interurbanas a que se conecta, redes en las unidades, líneas y circuitos interurbanos, equipos de transmisiones, etc., se eleva a más de 60.000 pesetas en la actualidad, casi el doble de lo que suponía hace cuatro años.

## ★ Comisión de Enseñanza del III Plan de Desarrollo

# ESCOLARIZACION TOTAL PARA NIÑOS DE 6 A 13 AÑOS

MADRID. (Cifra.)—Escolarización total de la población comprendida entre los seis y los trece años de edad, existencia de 630.000 puestos escolares de Bachillerato y COU, creación de un centenar de nuevos centros universitarios y escolarización del 35 por 100 de la población de dos a cinco años son algunas de las previsiones que, para el curso 1975-76, ha establecido provisionalmente la Comisión de Enseñanza y Formación Profesional del III Plan de Desarrollo reunida en pleno esta tarde en la sede del Instituto de Informática.

Durante más de dos horas, y bajo la presidencia del titular de la misma y

del Subcomisario del Plan de Desarrollo, señor Díaz Hochleitner y Soler Villalonga, la Comisión escuchó los informes de los presidentes de las siete Subcomisiones sobre los trabajos realizados por cada una de ellas y que se han plasmado en un documento provisional que fue entregado a los 200 miembros de la Comisión. En el acto estuvieron también presentes, además de los nombrados, todos los directores generales del Ministerio de Educación y Ciencia, cuatro de los cuales, los señores López y López, Pérez Embid, Costa Novella, Sánchez Belda y la señorita Galino Carrillo, son presidentes de Subcomisión.

proyecto es de 260.000 millones de pesetas. Para los 630.000 alumnos de Bachillerato y COU previstos se estima que habrá que construir 200.000 puestos escolares.

Se estima igualmente que la enseñanza libre ha de ir desapareciendo. Los gastos públicos de esta operación se elevan a millones de pesetas 28.000.

### Ochenta y cinco mil puestos escolares para la formación profesional

En formación profesional, se estipula que habrá 306.000 alumnos de primer grado al finalizar el cuatrienio para lo que, habrá que crear 85.000 puestos. Las necesidades financieras para cubrir los puestos de ambos grados de la enseñanza profesional

sobrepasan los 8.500 millones de pesetas.

Los gastos de inversión para cubrir las necesidades universitarias superan los 58.000 millones, y los gastos recurrentes los 55.500 millones.

### Palabras del señor Díaz Hochleitner

Estas y otras estimaciones sobre investigación Archivos y Bibliotecas, Bellas Artes, etc., fueron puestas de relieve por los distintos presidentes de Subcomisión que informaron al Pleno de la Comisión, tras lo cual pronunció unas palabras el subcomisario del Plan, señor Soler Villalonga.

Este manifestó que dentro de unos días estará terminado el anteproyecto de ley del III Plan de desarrollo para su elevación al Gobierno, que la educación es sector prioritario en dicho Plan

y que se intenta incrementar la cifra de inversión pública del pasado Plan (550.000 millones) en un 45 ó 46 por 100. Pero que las propuestas de las diversas Subcomisiones del Plan sobrepasan siempre las disponibilidades dinerarias, por lo que se impone la selectividad y las prioridades.

Finalmente, tras unas palabras del presidente de la Comisión, que tuvo un recuerdo al fallecido señor Tena Artigas, que fue presidente de esta Comisión, se abrió un turno de ruegos y preguntas.

### Prioridad de la Educación General Básica en el III Plan

Tras la lectura del acta de la sesión anterior, pronunció unas palabras el señor Díaz Hochleitner, Subsecretario de Educación y Ciencia, para señalar algunas omisiones del documento de trabajo y subrayar su carácter de reservado y provisional y manifestar su esperanza de que el III Plan no defraude las esperanzas que el país ha puesto en la educación, especialmente en la general básica, sobre la que el Ministerio vuelca toda su prioridad, proporcionando las inversiones necesarias.

Según el citado documento provisional de trabajo, al cual los miembros de la comisión pueden hacer todavía sugerencias y modificaciones hasta el día 2 de agosto. En el cuatrienio 1972-73/1975-76 se tratará de escolarizar un total de 178.407 niños de dos a cinco años, en 36.143 unidades preescolares (18.000 más que las que había

en funcionamiento en 1968-69).

La implantación generalizada de la Enseñanza General Básica será absolutamente prioritaria en el III Plan de Desarrollo. Las previsiones del alumnado en esta enseñanza para 1975-76 es de 5.559.947, el coste total de este

# CONVENIO COLECTIVO PARA LA REM

● Tendrá una vigencia de dos años

MADRID. (Pyresa.)—El Ministerio de Trabajo ha aprobado el Convenio Colectivo Sindical de ámbito interprovincial para la Red de Emisoras del Movimiento (Cadena REM), por resolución de la Dirección General de Trabajo, publicada ayer en el «Boletín del Estado».

Se regularán por este Convenio todos los trabajadores pertenecientes a las emisoras de radio de la Red de Emisoras del Movimiento, con exclusión del alto personal a que se refiere el artículo 7 de la ley de Contrato de Trabajo. La norma tendrá una vigencia de dos años, a partir del primero de enero de 1971.

Para la interpretación, vigilancia, conciliación y arbitraje a que pudieran dar lugar las normas pactadas, se constituyó una comisión mixta, integrada por un presidente, un secretario y ocho vocales, cuatro de los cuales serán designados libremente por la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, y en representación de la misma, y otros cuatro que, en representación del personal afectado, serán designados por el Jurado Central.

En el Convenio se regula todo lo concerniente a vacaciones, plusas, pagas extraordinarias, incapacidad transitoria y jubilación del personal.

### Abono de salarios en Los Certales

SEVILLA. (Cifra.)—Un nuevo pago a cuenta de los salarios que tienen pendientes de percibir recibieron el pasado martes los trabajadores de la firma Los Certales, S. A. Se trata del importe de una factura que la sociedad en suspensión de pagos a su vez tenía por cobrar de una Empresa naviera, por valor superior a un millón de pesetas.

Según noticias de fuente sindical, aproximadamente el 80 por 100 de esa cantidad se ha aplicado a enjugar la deuda salarial pendiente entre los obreros de la factoría de San Jerónimo y el resto a los de la sección de muebles de la misma Empresa, a los que también se adeudaban otras cantidades, igualmente por salarios devengados y no cobrados.

Con este nuevo pago, se añade en las citadas fuentes, los trabajadores de Los Certales, S. A. han percibido ya alrededor del 40 por 100 de sus jornales pendientes de pago, se les abona además las prestaciones del seguro de desempleo. Mientras tanto, los representantes de los productores continúan sus gestiones ante organismos oficiales al objeto de alcanzar cuanto antes el completo pago de los atrasos.

### Situación estacionaria en Huarte y Compañía

BARCELONA. (Cifra.)— Sigue en estado estacionario el paro de 800 obreros eventuales de la Empresa Huarte y Compañía, que realizan obras en distintos pun-

tos de la ciudad. Los obreros acuden diariamente al lugar de trabajo, pero no trabajan.

Ayer mañana, Comisiones de la Delegación Provincial de Sindicatos, en las que formaban parte asesores letrados, estuvieron en los lugares de trabajo para llegar a una solución del conflicto. No obstante, parece que los obreros se mantienen en su postura inicial.

### Paro en algunas Empresas asturianas

OVIEDO. (Cifra.)—En la jornada de ayer prosiguió la situación de paro total en Talleres de Moneda, S. A., de Gijón, en los que faltaron al trabajo los 489 hombres de su plantilla. Tampoco se registró novedad en el centro de la Peña de la Empresa Astur Belga de Minas, en Mieres, donde los 59 trabajadores del interior permanecieron inactivos.

### Posible solución para embutidos El Pamplonico

PAMPLONA. (Cifra.)— Una reciente propuesta hecha por la Empresa de la fábrica de embutidos El Pamplonico, puede ser una salida favorable al conflicto que ya desde hace algún tiempo se mantiene en esta firma.

Se supo ayer que, en una reunión mantenida el martes en la Casa Sindical, presidida por el Delegado Provincial, la Empresa ofreció el reintegro de los diez obreros eventuales y la readmisión de dos de los cuatro a los

## EL TRABAJO

que se sigue expediente de despido.

Pese a que los trabajadores consideran requisito indispensable para la vuelta al trabajo la anulación de todos los despidos, se considera que esta propuesta pudiera ser aceptada por el personal hoy en paro.

### Elecciones Sindicales en Madrid

MADRID. (Cifra y Pyresa.)— Continúan celebrándose en Madrid las elecciones para designación de Presidentes de Sindicatos Provinciales y de los Uniones de trabajadores y técnicos y de empresarios de los mismos.

En las últimas jornadas han resultado elegidos Joaquín Salazar Hernández, como Presidente del Sindicato de la Construcción, que accede a este puesto por primera vez; Luis Gil Calvo, del Sindicato Textil, y Justo Uda Trueta, del Sindicato de Actividades Diversas.

En Uniones de trabajadores y técnicos, resultaron elegidos, en Construcción, Santiago Álvarez Abellán; en Actividades Diversas, Enrique Carvajal Gavilanes; en Textil, Julián Loma; en Madera, Luis Ibáñez, y en Alimentación, Mariano Rodríguez Sangar, que ocupa por primera vez esta presidencia.

En las Uniones de empresarios resultaron elegidos: en Actividades Diversas, Jaime Blanco Granda, y en Metal, Antonio Insa Ferrer, los cuales acceden a este puesto por primera vez. Fue reelegido para la de Textil, Manuel del Moral Megido.

En las próximas jornadas se completará el proceso electoral a nivel provincial.

### En Teruel

Una mujer accede a la presidencia de un Sindicato por primera en el sindicalismo turolense: doña María Murria Mallén, designada Presidente del Sindicato de Actividades Sanitarias por unanimidad. Por otra parte, no hubo acuerdo para la elección de Presidente del Sindicato de Metal, por cuyo motivo su designación tendrá que hacerse por el sistema deterna.



# EL NUMEIRY VUELVE A SER PRESIDENTE DEL SUDAN

## ★ EN UNA ALOCUCION POR RADIO PIDIO COLABORACION CONTRA LOS COMUNISTAS

EL CAIRO, 22. (Resumen de Efe-Reuter.) — Radio Omdurman anunció esta tarde que el Presidente Gaafar El Numeiry, derrocado el lunes por un golpe de Estado, ha vuelto a ocupar la Jefatura del Estado. El anuncio decía también que próximamente dirigirá un mensaje al país, según informa la agencia de Prensa Oriente Medio.

La emisora añadió que el general Numeiry, que fue detenido al producirse el golpe, se hallaba bien y todavía es dirigente del país. La emisora hizo mención al proyecto de «poner fin a la opresión» impuesta al pueblo sudanés hace pocos días.

Radio Omdurman anunció asimismo que soldados sudaneses, al mando del teniente Mohamed Aly Kerbassy, habían ocupado la emisora, añade la citada agencia. Se ignora quién ha realizado el bombardeo aéreo del cuartel general del Mando del Consejo Revolucionario.

### ● Alocución de Numeiry

El Presidente Numeiry, seguidamente, se ha dirigido por radio al país, según la misma versión de la agencia Oriente Medio.

«Confío que todos los miembros de las Fuerzas Armadas y todos los ciudadanos estarán con nosotros frente a todos los renegados que pertenecen al Partido Comunista», dijo El Numeiry en su declaración.

«Detenedlos o avisad inmediatamente a la Policía o al puesto militar más próximo, porque estos comunistas son traidores», pidió el Presidente sudanés al pueblo, añadiendo: «Advierto a todas aquellas personas que intenten ocultar a un proscrito que recibirán el mismo tratamiento que éste.»

«La Revolución del 25 de mayo seguirá adelante», concluyó el Presidente Numeiry. Al hacer esta afirmación, el Presidente se refería al golpe de Estado del 26 de mayo de 1969, que le llevó al Poder.

Ha sido declarado el estado de excepción en Sudán, informa la agencia de Prensa Oriente Medio. Añade la agencia que, según Radio Omdurman, ha sido impuesto el toque de queda desde las seis de la tarde, hora local.

El comandante Abdul Kassem Mohamed Ibrahim, miembro del Consejo del Mando revolucionario del Presidente Numeiry, ha dicho en una alocución dirigida a través de la citada emisora que la «Revolución se mantiene firme. Nuestras Fuerzas Armadas siguen adelante. Viva El Numeiry».

Radio Omdurman informó que gigantescas manifestaciones desfilan por las calles de Jartum en apoyo del Presidente Numeiry. Los manifestantes se concentraron ante la emisora de radio aludando a El Numeiry y a la Revolución.

### ● Dos líderes sudaneses detenidos

LONDRES, 22. (Resumen de Efe, Upi, Reuter, AP y AFP.) — Las autoridades libias han detenido hoy el avión en que viajaban, con destino a su país, desde la capital británica, dos de los nuevos dirigentes sudaneses.

El aparato, «VC-10», de la compañía inglesa BOAC, viajaba con 105 pasajeros a bordo, de ellos 26 niños. El capitán de la nave, Roy Bowyer, de cuarenta y cinco años, informó a las autoridades de la compañía una vez regresó a Londres su avión.

Durante la imprevista escala del aparato en la ciudad libia de Bengasi, el nuevo dirigente del régimen militar del Sudán, teniente coronel Babikr Al Nur, y uno de los miembros del nuevo Comité Revolucionario, Faruk Osman Hamadallah, fueron obligados a descender del aparato y su equipaje fue descargado a petición de las autoridades libias. Los restantes pasajeros y tripulación del «VC-10» regresaron inmediatamente a Londres.

### ● Malta negó autorización para aterrizar

El jefe de la cancillería británica en Jartum, Eric Anglin, que se encontraba a bordo del avión interceptado, ha rendido un minucioso informe a su Gobierno, al regresar a Londres. Los detalles facilitados por fuentes autorizadas inglesas son los siguientes:

Sobre las tres de la mañana, el control de tráfico aéreo libio comunicó al piloto del avión «VC-10» que debía aterrizar en el aeropuerto de Benini, cercano a Bengasi. El piloto hizo girar entonces su aparato y puso rumbo a Malta, pidiendo permiso por radio para aterrizar. El permiso, al parecer, no fue concedido en La Valetta. El piloto recibió la comunicación de que se encontraba ya en el espacio aéreo de tráfico libio y bajo jurisdicción libia. Las autoridades libias, según el mismo informe, ordenaron insistentemente al piloto inglés que obedeciese sus instrucciones o iniciaran una acción violenta, utilizando expresiones como «destruir» o «derribar el avión».

### ● Obligado a aterrizar por retores libios

Un portavoz de la BOAC se ha negado a explicar de qué forma ejercieron las autoridades libias «su insistencia». Los pasajeros del avión han declarado que cazas a reacción libias rodearon el aparato de Bengasi.

Según la narración de los pasajeros, el control de tráfico libio comunicó al piloto del «VC-10» que debía aterrizar hacia las tres de la mañana. Al llegar a tierra el avión, agentes de seguridad libios se acercaron a hablar con Al Nur, obligándole a abandonar el avión junto con Hamadallah. Al parecer, los dos se negaron. Las mismas fuentes libias dicen que en este momento los agentes de seguridad hicieron llegar un mensaje al piloto diciendo que la negativa de los sudaneses a abandonar el avión podía poner en peligro la vida de otros pasajeros. Entonces, los dos hombres se decidieron a abandonar el aparato, que regresó a Londres.

### ● Otra versión y nuevos detalles

En Trípoli, las autoridades libias han declarado que pidieron al avión que aterrizar en Bengasi, porque el aeropuerto de Jartum estaba cerrado. Sin embargo, la capital sudanesa informó

que esta mañana que el aeropuerto de Jartum estaba nuevamente abierto, precisamente para recibir al avión en que regresaba el nuevo Presidente, teniente coronel Al Nur.

Uno de los pasajeros del avión interceptado ha declarado que fueron despertados a las tres de la mañana, cuando las luces del interior del aparato se encendieron y el capitán de vuelo anunció que las autoridades libias solicitaban que aterrizase. «Cuando

### ● «Una cosa muy rara»

El embajador del Sudán en Londres ha descrito los hechos narrados como «una cosa muy rara», y añadió, en una entrevista telefónica, que no podía ofrecer explicación alguna. Según las informaciones de la agencia iraquí, los miembros del Consejo Revolucionario y los oficiales de alta graduación que esperaban el avión en el aeropuerto de Jartum —cerrado al tráfico hasta hoy— se enteraron de las noticias de la detención mientras aguardaban al aparato.

El avión, entre tanto, llegó a Londres, de regreso, a las nueve de la mañana, hora española, con los restantes pasajeros.

### ● Razones políticas y probable canje

Fuentes políticas árabes explican que no existen simpatías entre el coronel Gafar, líder del Gobierno de Trípoli, y el nuevo régimen libio y pro comunista del Sudán, que encabeza Al Nur y Al Atta. Las citadas fuentes informan que Gafar puede tratar de negociar la libertad del depuesto Presidente Gaafar El Numeiry, actualmente encarcelado en Jartum, a cambio de la de los dirigentes detenidos en Bengasi.

Por su parte, las Fuerzas Armadas sudanesas, apoyadas por vehículos blindados, han cercado hoy las embajadas de Libia, Egipto y Siria en Jartum, informa la agencia iraquí de noticias. De momento, no se ha dado ninguna explicación al hecho, pero la acción tuvo lugar poco después de recibirse la noticia de que se había obligado a aterrizar en Libia al avión británico con los líderes sudaneses.

### ● Declaraciones de Al Nur en Londres

El coronel Babikr Al Nur, Presidente del nuevo Consejo del Mando revolucionario sudanés, anoche, y antes de tomar el avión que, de haber seguido su ruta normal, le habría conducido a Jartum, negó ser comunista y dijo que trataría de establecer un Gobierno democrático y laicista. Al Nur, al igual que Hamadallah, se hallaba en Gran Bretaña sometido a tratamiento médico.

El nuevo dirigente informó que el general Numeiry, ahora bajo arresto, sería juzgado tras una investigación. Añadió que el golpe militar se había preparado en siete u ocho semanas, y que los miembros del anterior Go-

bierno estaban detenidos, pendientes de una investigación.

do aterrizamos no parecía haber mucha actividad en el aeropuerto. Vi a dos personas alejarse hacia la sección de inmigración del aeropuerto, pero no sabía que fueran los sudaneses. No vi policías. Todo estaba enormemente tranquilo. Parecía que el piloto y los funcionarios mantenían muchas discusiones en la proa del avión. Se nos dijo luego que el avión no continuaría viaje hacia Jartum.»

### ● «No habrá dictadura en Sudán»

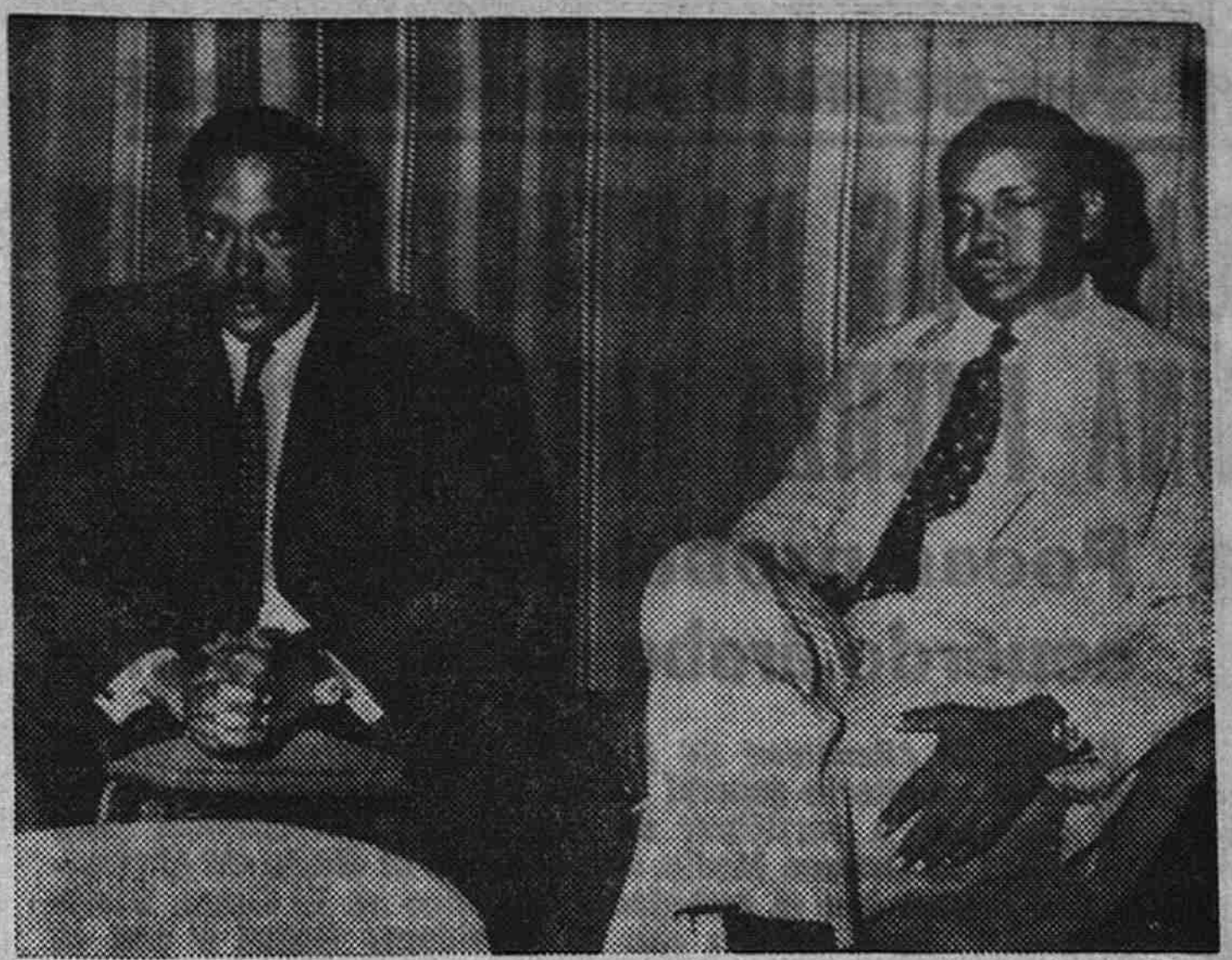
«No habrá dictadura en el nuevo régimen del Sudán», dijo también en la misma rueda de Prensa el Presidente Al Nur. «Una cosa que debe quedar clara es que seremos un Estado de derecho. La tarea de los militares es proteger la revolución, construir el Ejército y pensar en mantenerlo.»

«Mi médico me aconsejó venir a Londres al tener molestias en los riñones», dijo Al Nur sobre la causa de su estancia en la capital británica. «Por esta razón, me han estado reconociendo en el hospital del King's College. El hecho de que el golpe de Estado se realizara mientras yo estaba aquí fue pura coincidencia.»

Al señalar las metas del nuevo Gobierno que encabeza, dijo: «Estimularemos nuestras relaciones con todos los países amigos. Desde luego, más estrechamente con los países socialistas. No me gustan las etiquetas, pero puedo decir que iremos a la cabeza del socialismo científico. Estabilizaremos un frente nacional democrático. Haremos que la ley impere en Sudán. El último año, nuestro país fue un Estado policiaco. Los oficiales habíamos empezado a sentir, desde hace tiempo, que Numeiry se aproximaba a la dictadura.»

### ● Primeras reacciones internacionales

Gran Bretaña ha dirigido hoy una indignada nota de pro-



◆ El coronel Babikr Al Nur, presidente del mando revolucionario que se hizo con el Poder recientemente en Sudán, a la izquierda. A su lado, el otro miembro del Comité retenido en Libia, el mayor Hamadallah. (Foto Cifra.)

testa a Libia por el hecho de que se obligase a un avión británico de pasajeros a aterrizar en Bengasi y, asimismo, porque se forzó a que abandonaran el aparato los dirigentes sudaneses que efectuaban el vuelo Londres-Jartum.

◆ Al tiempo que se agrava la situación entre Sudán y otros países árabes, los comentarios

de la Prensa soviética se colocan cada vez más terminantemente al lado de los autores del golpe de Estado. «Los autores del golpe defienden los ideales de la revolución de mayo de 1969. Últimamente, la explotación de los problemas del Sudán por los imperialistas había creado una peligrosa situación», escribe la revista rusa «Tiempo Nuevo».

## ★ 2.º EPISODIO: ESTALLA UN AVION EN VUELO ★

BAGDAD, 22. (Resumen de Efe, UPI, Reuter, AP y AFP.) — Casi al mismo tiempo en que se conocían los detalles del «secuestro» del avión inglés que conducía a Jartum a dos líderes del nuevo Gobierno sudanés se anunciaba en la capital iraquí que había estallado en el aire, en las proximidades de Jeddah (Arabia Saudita), un avión especial que transportaba a varios dirigentes iraquíes a Jartum para felicitar al nuevo régimen sudanés, produciendo la muerte de los delegados que viajaban en el aparato.

### ● Muertos y heridos

Entre las personalidades que viajaban a bordo de dicho avión iraquí, y que perecieron al estallar éste, según un comunicado hecho público por la Jefatura Internacional del Partido Baas, figuraban Mohamed Suleiman, miembro de la Jefatura Internacional del Partido; Salah

Saleh, miembro del buró militar de la Jefatura Nacional del Partido, y Mahmud al Azzawi, embajador en el ministerio iraquí de Asuntos Exteriores. El comunicado añade que formaban también parte de la Delegación otros varios dirigentes populares y del Partido.

### ● Causas desconocidas

La Embajada de Iraq en El Cairo declinó hacer comentarios sobre el accidente, ni de tener conocimiento acerca de la identidad de los funcionarios que iban a bordo del aparato.

El Iraq era el único Estado árabe que había reconocido al nuevo régimen militar del Sudán. (Posteriormente lo ha hecho Uganda.)

El Consejo del Mando revolucionario que ostenta el Poder en Bagdad, ha ordenado que otro avión especial se dirija inmediatamente al lugar en que esta mañana explotó un avión iraquí, con objeto de investigar las causas del accidente.

La Comisión Investigadora está integrada por un Comité oficial de Investigación, una Delegación del Partido y un equipo de médicos. Los comisionados llevan el encargo de trasladar los cadáveres a Bagdad.

El accidente ocurrió a cinco kilómetros de Jeddah.

### ● Lucha por el Poder en Irak

Beirut, 22.—Cuarenta y cinco oficiales del Ejército iraquí han sido arrestados a causa de disensiones internas y lucha por el poder, informa el diario libanés «Al Moharrer», que añade que el comandante de las Fuerzas Aéreas, Hussan Hayari, figura entre los detenidos.

«Al Moharrer», diario pro egipcio y antiraquí, añade que las detenciones se ordenaron bajo el pretexto de descubrirse una conjura, apoyada por Inglaterra, para derrocar el régimen izquierdista del Presidente Ahmed Hassan El Bark. El verdadero pro-

pósito, dice, era librarse de los oponentes del Partido Baasista, en el poder.

El rotativo sigue diciendo que los arrestos fueron ordenados por el «hombre fuerte» iraquí, Sidam Hussein Takriti, vicepresidente del Consejo del Mando Revolucionario, y que los oficiales se hallan actualmente en la prisión Al Ni-haya, bajo la acusación de «deslealtad e insubordinación». Añade que es posible que algunos de los detenidos ya hayan sido fusilados.

## ★ UN VERANO ARABE ★

¿Qué ha pasado en el aeropuerto libio de Bengasi con los miembros del efímero régimen de Al Atta, «insistentemente requeridos» para que descendieran del avión desviado cuando se dirigía a Jartum? ¿Qué ha pasado en Jartum para que el general Numeiry, derrocado el lunes, recuperase el Poder y Jartum? Son demasiados misterios, aunque la relación entre los dos sorprendentes episodios parece clara: El Numeiry habría obtenido la libertad en los momentos en que sus adversarios El Nur y Mahjoub caían en manos de los libios. La idea de un canje se impone, lógicamente, apoyada por el bombardeo del mando revolucionario.

El Numeiry no ocultó desde sus primeros años de cadete de la academia militar y oficial contra las guerrillas del sur su admiración por el Egipto nasseriano, y era tan partidario de la federación con Egipto y Libia como enemigos eran los conspiradores que el lunes proclamaron en Jartum la primera República popular marxista en el mundo árabe, con el apoyo y algo más del Partido Comunista y con las bendiciones y alientos de la Unión Soviética.

Este es un aspecto nuevo de los problemas que en este verano árabe están sacudiendo a todos los países de la zona. Moscú, tan prudente siempre, debe lamentarse de la precipi-

tación con que saludó a un régimen que en sus primeros minutos se distanciaba tan abiertamente de Egipto y Libia. Y del interés que Trípoli y El Cairo tenían de eliminar a la «República Democrática» del Sudán, calcada sobre los satélites del Kremlin y uno de cuyos primeros actos fue disolver el Partido de corte nasseriano que quería crear El Numeiry y resucitar las organizaciones comunistas, da idea el rocambolesco suceso del avión de Bengasi.

La revuelta sobre el Nilo sudanés amenazaba con dislocar más profundamente el frente árabe. Sin embargo, los doce días de este verano árabe, desde la matanza del palacio marroquí de Skilat —con la ruptura de relaciones entre Marruecos y Libia— a los sucesos de Sudán —con la aparición de divergencias entre este país y Egipto, Siria y Libano, más la solidaridad del Irak con el breve régimen de Al Atta— y las luchas en Jordania, que han conducido al cierre de la frontera con Irak, no dejarán de pesar en la crisis de Oriente Medio. La «cumbre» árabe, de la que se hablaba hace quince días, sería más necesaria que nunca, porque el conflicto con Israel sigue en pie. Pero los acontecimientos la hacen impensable, al menos por un largo momento. Es un éxito que se apunta Israel sin el menor esfuerzo.

J. L. GOMEZ TELLO



● Para asegurar la paz en Oriente Medio

## LA URSS PARTICIPARÍA EN UNA FUERZA INTERNACIONAL

● Pocas probabilidades de un acuerdo árabe sobre Jordania

EL CAIRO, 22. (Resumen de Efe-AFP-AP-Reuter).—La URSS ha comunicado al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, que está dispuesta a participar en una fuerza internacional para asegurar la paz en Oriente Medio, según indica el diario «Al Ahram». El periódico precisa que el embajador soviético en El Cairo, Vladimir Vinogradov, ha discutido con el Presidente Sadat y con el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad, esta posible participación soviética.

En una nota dirigida a U Thant, ha precisado el embajador soviético, la URSS se declara dispuesta a participar en dicha fuerza junto con los miembros permanentes del Consejo de Seguridad. El periódico continúa señalando que la nota soviética constituye la respuesta de Moscú a U Thant, que pidió a las grandes potencias la manifestación de sus respectivos puntos de vista sobre la «seguridad internacional». El periódico destaca que es la primera vez que la Unión Soviética acepta participar en una fuerza internacional.

### «Cumbre» árabe

Irak ha respondido al llamamiento de Libia en pro de una «cumbre» árabe, proponiendo una reunión de emergencia del Consejo de la Liga Árabe, para estudiar la situación de Jordania. Libia ha rechazado la propuesta iraquí.

Las circunstancias, informa «Al Ahram», parecen desanimar cada vez más las pocas probabilidades de llegar a un acuerdo intararabe sobre Jordania. Hasta el momento únicamente cinco Estados han contestado al llamamiento de Libia: Egipto, Líbano, Kuwait, Yemen del Norte y la propia Jordania.

Continúa la lucha entre el Ejército jordano y los palestinos reunidos en pequeños focos de resistencia al norte de Jordania y en el valle del Jordán, mientras se realizan intentos diplomáticos para que se convoque una «cumbre» árabe con el fin de tratar de dicha situación.

Radio Amman, en una emisión captada en Beirut, admite que los guerrilleros infiltrados desde territorio sirio bombardearon tres localidades jordanas próximas a la demarcación fronteriza con Siria.

La noticia se ha producido poco después que Jordania anunciara la puesta en libertad de 500 guerrilleros que fueron capturados durante estos últimos días.

El embajador israelí en Washington, teniente general Isaac Rabin, ha regresado a su país para celebrar consultas de alto nivel a fin de realizar los preparativos necesarios ante la próxima visita a Israel del Subsecretario de Estado norteamericano, Joseph Sisco, que se efectuará la semana próxima. Rabin se entrevistará con Golda Meir, Moshe Dayan y otros dirigentes. También se espera que participe en la reunión del Gobierno que se celebrará el domingo y en la cual este revisará su posición sobre la cuestión de un acuerdo transitorio para volver a abrir el Canal de Suez.

### Según una revista americana

## UNO DE LOS ASTRONAUTAS DEL «SOYUZ 11» LLEGO VIVO A TIERRA

### La salud de la tripulación ya no era buena al dejar la estación «Salyut»

NUEVA YORK, 22. (AFP-Efe).—La revista «Business Week» informa en su último número que uno de los tres cosmonautas del «Soyuz 11» vivía todavía después del regreso a la Tierra del vehículo espacial soviético.

En un artículo que comenta un informe de una Comisión de Investigación de la Academia de Ciencias Soviéticas sobre la muerte de los tres cosmonautas, «Business Week» señala que la salud de la tripulación no era de lo más satisfactoria cuando salió de la estación espacial «Salyut».

### Ultimo examen médico de los astronautas

CABO KENNEDY.—Mientras siguen llegando millares de turistas a la región de Cabo Kennedy para asistir el lunes al lanzamiento del «Apolo 15», los cosmonautas de la misión, James Irwin y Alfred Worden, sufrieron hoy un largo examen médico de cuatro horas de duración que

el doctor Berry, jefe médico de los astronautas, ha calificado de satisfactorio.

«La tripulación parece más tranquila y en mejor forma que en los exámenes precedentes y los tres astronautas están en excelente condición para el lanzamiento», añadió.

### Cámara de TV a bordo del «Apolo 15»

Los dos astronautas del «Apolo 15» montarán sobre su automóvil eléctrico una cámara de televisión manejada desde Tierra por control remoto, que permitirá a los telespectadores de todo el mundo recorrer cráteres, montañas y cañones lunares al mismo tiempo que Scott e Irwin.

La cámara, de 115.000 dólares, seguirá a los dos hombres durante las veintidós horas de sus tres paseos espaciales, pero no es seguro que desde Tierra se puedan observar algunos de sus movimientos.

### «Ventanas de lanzamiento»

A partir de las 14.34, hora española, del lunes próximo, la NASA dispone exactamente de dos horas y treinta y siete minutos para el lanzamiento de su «Apolo 15».

Desde las 14.37 del día siguiente, 27 de julio, hay otra oportunidad de lanzamiento,

pero un aplazamiento más allá de esa fecha obligaría a David Scott, James Irwin y Alfred Worden a esperar hasta el 24 de agosto para otra oportunidad en que las condiciones del inicio de su misión sean óptimas para los resultados buscados.

## ★ ULSTER

## EL TERRORISMO VA EN AUMENTO

### ★ LOS BANCOS ESPAÑOLES EN LONDRES, AMENAZADOS POR LA «BRIGADA DEL IRA»

LONDRES, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio).—En Stormont y en Westminster se registra gran preocupación por el incremento del terrorismo en Irlanda del Norte, que en las dos últimas semanas ha demostrado que puede ganarle la partida al Ejército británico, aunque éste aumente sus efectivos, desde hoy compuesto de 10.100 soldados.

La inquietud es, naturalmente, mayor en el Ulster, donde con motivo de los desfiles de la Orden de Orange, el pasado día 12, hubo que lamentar la muerte de dos soldados en actos de represalia del IRA, varios heridos por explosiones en Belfast, disturbios de todo tipo en Londonderry y daños materiales totales por valor de casi trescientos cuarenta millones de pesetas.

### Crisis en el Parlamento

Este incremento del terrorismo, y sobre todo la autaridad y eficacia con que los «provisionales» se han adecuado de la situación, preocupan vivamente a Stormont, lo mismo al Parlamento que al Gobierno, habiendo provocado una crisis en el primero y ciertas disidencias con amenazas de dimisión en el segundo. El ministro del Interior, John Taylor, decía hace unos días que, si dentro de tres meses el terrorismo no había podido ser dominado, abandonaría el cargo, propuesto compartido por otros miembros del gabinete de Brian Faulkner Bulle.

Dentro del Gobierno de Irlanda del Norte empieza a dominar el criterio de los que desearían que el minis-

tro británico del Interior, Reginald Maudling, modificase radicalmente su política que, según ellos, no conduce a otra cosa que a envolver al IRA. En los medios más extremistas del Partido Unionista se está presionando también para que las autoridades británicas adopten una línea más dura que podría suponer la detención de personas «sospechosas» de actividades terroristas en campos de concentración, rearmar a la Policía y reconocer de nuevo a los famosos «especiales», muy conocidos por la saña que demostraron contra los católicos, en los disturbios que se registraban entre las dos comunidades de la región.

### Cada vez peor

Aunque también en Gran Bretaña hay muchas personas que preferirían dejar la lucha antiguerrillera en manos de las fuerzas del Ulster, retirar a los soldados de la puntería de los «Provisionales» del IRA y detener a las personas sospechosas de actividades terroristas, Reginald Maudling prefiere llevar las cosas por otro camino, quizás para no irritar a la comunidad católica o a los partidarios de la unión con el sur, que en estos momentos no participan en la contienda y que si se aplicasen medidas demasiado rígidas podrían tomar partido, empeorando la situación.

No obstante, los acontecimientos demuestran que la situación en Irlanda del Norte es cada día peor, lo mismo en la esfera terrorista que en la política, y que es necesario encontrar una salida, que, para algunos, sólo puede estar en un acuerdo político con la República de Irlanda. Las próximas semanas serán testigo de nuevas manifestaciones en Belfast y Londonderry y se teme que el IRA deje huella de su presencia con actos que aumenten el número de víctimas y de daños materiales. Si esto es así, los partidarios de una política dura encontrarán motivo para acosar al Gobierno de Stormont, que poco a poco se va encontrando en la situación del que presidia Chichester Clark cuando se vio obligado a dimitir.

Lo que parece claro es que el Ejército se dispone a emplearse con mayor dureza, lo mismo en las luchas callejeras que en la persecución de terroristas. Se habla incluso de que se van a efectuar meticulosos registros en los domicilios de las personas sospechosas que, en caso de resultar positivos, podrían conducir a su detención. Esto, lejos de resolver el problema, lo complicaría.

### Amenazas contra Bancos españoles

LONDRES, 22. (Efe-Reuter).—La Policía de la «City» de Londres ha montado un servicio especial de vigilancia en los locales de todos los Bancos españoles en Londres como consecuencia de haber recibido una amenaza contra ellos procedente de la organización anarquista británica «Brigada del IRA».

Una carta recibida ayer tarde por la Central de la Policía de la «City» de Londres decía: «Ciertos locales bancarios españoles pueden ser atacados de alguna forma en los próximos días».

La Policía dijo hoy: «Hemos tomado la amenaza seriamente y vamos a vigilar constantemente los Bancos españoles en Londres. Ayer tarde comenzó nuestro servicio, que será de veinticuatro horas».

La carta de la «Brigada del IRA», que en los últimos meses ha realizado atentados contra los domicilios privados de varios ministros y personalidades de la vida británica y contra oficinas comerciales de compañías internacionales, no contiene las razones por las que iban a ser cometidos dichos ataques.

### Heridos en Belfast

BELFAST (Irlanda del Norte), 22.—Un soldado británico y una mujer resultaron heridos anoche por arma de fuego en un nuevo brote de violencia producido en Belfast.

La mujer fue encontrada tendida en el suelo, después de que un terrorista disparara contra los soldados británicos con un fusil ametrallador. Fue trasladada a un hospital y, al parecer, se encuentra fuera de peligro.

El soldado fue herido en un incidente ocurrido al terminar el registro de una taberna por las fuerzas británicas.

## ● CON EL ESCANDALO DE LAS INMOBILIARIAS FRANCESAS

## EL PARTIDO COMUNISTA BUSCA VOTOS

### ● En el Parlamento hay más de sesenta administradores de sociedades

PARIS, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique La-borde).—El diputado André Rives-Henrys, cabeza de turco del «affaire de la garantie foncière», está de «permiso» en las filas de la UDR y de la Asamblea Nacional. La fórmula del «permiso» es cómoda y permite despegar, al menos de momento, la tormenta desencadenada por el escándalo de la Sociedad inmobiliaria en la que tuvo su buena parte como presidente de la Sociedad, gerente de bienes inmobiliarios de la discutida Empresa, el diputado gaullista. Naturalmente la ocasión, pese a las declaraciones oficiales, se presta de maravilla al jaleo político y a la explotación demagógica. Los comunistas, que están a la que salta, siempre que lo que salte no lo haga en algún lugar del otro lado del telón, ya se baten para organizar una buena manifestación, en la que se pedirá la cabeza (simbólicamente) del diputado en cuestión.

Pero el asunto no se queda ahí y hoy «L'Humanité» remueve el charco político en busca de fango y airea la ropa sucia en busca de votos futuros para el partido «de la libertad y de la democracia». El periódico comunista dice que en las filas de la mayoría parlamentaria hay más de sesenta administradores de Sociedades. Y para dar más efecto a sus afirmaciones en materia de incompatibilidad no cumplida, señala al gran industrial Marcel Dessault, diputado UDR, director gerente de Banco, gerente de una poderosa Sociedad inmobiliaria, abastecedor del Estado en materia de aviones militares y cohetes para la fuerza de disuasión, y pregunta si «en ese caso no hay un peligro de confusión entre los asuntos públicos y los asuntos privados» (la referencia a la declaración de ayer del Presidente de la República está perfectamente orientada).

### Chismes para el verano

Sin embargo, lo sorprendente es ver cómo el órgano gaullista «La Nation» entra en el combate con una increíble requisitoria contra el Gobierno: «Las Sociedades civiles inmobiliarias existen desde 1966. La ley que regula su funcionamiento no ha sido votada hasta el 31 de diciembre de 1970. El decreto de aplicación no se adoptó hasta el 4 de julio de 1971, bajo la presión, según parece, del «acontecimiento». ¿Por qué la Administración no actuó antes y más rápidamente?»

El escándalo sigue su carrera de signo político y nadie interesado en propinar su puñalada se priva de ese regusto. Así, entre tantos trapos sucios como salen a relucir, hoy se apunta al director general de la Radiotelevisión francesa, Jean-Jacques de Bresson, que es, por una simple coincidencia, cuñado del diputa-

do Rives-Henrys, hombre de gran influencia hasta el tropezón de la «garantie Foncière». Los chismes no se quedan en las mesas de los cafés y saltan a las páginas de los periódicos. Y la gente lo pasa en grande, porque en realidad son más divertidos que los artículos sobre el profundo y confuso problema de las incompatibilidades.

Pero entre r... y bromas hay algo que devuelve la seriedad a todo el mundo: la situación de los que han puesto sus ahorros en esas Sociedades inmobiliarias con el fin de aumentar sus cortas jubilaciones. Esa seriedad espera que la Justicia diga su última palabra. Mientras tanto, sigue el fuego de artificio de los chismes. Y la opinión pública, en el remanso del verano, lo pasa en grande.

## ● Próxima sucesión de Tito

## «PRESIDENCIA COLECTIVA» PARA YUGOSLAVIA

### ● El mariscal seguirá ostentando el título de Presidente de la República

ROMA, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—Se van cumpliendo progresivamente los plazos previstos para la transformación de las estructuras constitucionales de la República Federal Yugoslava. El próximo jueves, día 29, se celebrará el acto formal de la proclamación de la nueva «Presidencia colectiva», que es el órgano ideado y propuesto por el mismo Presidente Tito con el fin de prevenir las complicaciones que podría llevar consigo su futura retirada de la escena política. La importante reforma en el vértice del Estado va encaminada a asegurar las máximas garantías posibles de igualdad de derechos a todas las nacionalidades reunidas en el ámbito de la República Federal Yugoslava, sobre todo a los serbios, croatas, montenegrinos y eslovenos. Las seis Repúblicas y las dos regiones que componen la Federación han elegido ya a sus respectivos representantes para la «Presidencia colectiva», que estará constituida del modo siguiente: cada República tendrá tres delegados, y cada región, dos. En total, pues, este órgano supremo, encargado de sustituir en su día al mariscal Tito, tendrá 22 personas. Las decisiones de dicha «Presidencia colectiva» deberán aprobarse con unanimidad de votos, y cada una de las delegaciones tendrá derecho de «veto».

Para evitar que un reiterado «no» de una de las Repúblicas o regiones representadas en la «Presidencia colectiva» paralice la actividad de la misma, estará permitido tomar decisiones «provisionales» con simple mayoría de la mitad más uno. Según comentan medios informativos italianos allegados al ambiente yugoslavo, este reglamento interno tan elástico brindará a los «hombres fuertes» que figuran en la «Presidencia colectiva» la posibilidad de influir con mayor facilidad sobre los demás componentes, e incluso de imponer sus propias opiniones, con los peligros consiguientes.

### Lagunas legislativas

Algo confusa parece la posición que se le atribuye al Presidente Tito frente al nuevo órgano, ya que la Jefatura del Estado yugoslavo seguirá ostentándola el mariscal, que conservará también el título de «Presidente» de la República. Pero se ha de entender, evidentemente, que se trata de un privilegio especial «ad personam», destinado a durar por razones obvias mientras Joseph Broz «Tito» no decida retirarse de la vida política.

Algunos opinan que el mariscal seguirá presidiendo además la «Liga de los comunistas», si bien la dirección efectiva quedaría encomendada a un secretario general y a una secretaria, que sustituirían al actual Comité Ejecutivo, incapaz de conciliar los diferentes puntos de vista que se vienen manifestando en el interior de la «Liga».



En Salta  
(Argentina)

# HOY, ENTREVISTA LANUSSE-ALLENDE

## ★ El canal de Beagle, tema principal de la reunión

SANTIAGO DE CHILE. (Efe).—El Presidente de Chile, Salvador Allende, viajará hoy viernes 23, a las 11.30 horas, en un «Boeing 727» de la Línea Aérea Nacional (LAN) a la ciudad de Salta para entrevistarse con el mandatario argentino, Alejandro Agustín Lanusse.

Durante su ausencia asumirá la Presidencia de la República, en carácter de vicepresidente, el ministro del Interior, José Toha, y la Cancillería será desempeñada por Pedro Vucovic, titular de Economía.

Según se informó, la comitiva que acompañará al doctor Allende estará integrada por el canciller Ciodomiro Almeyda, el comandante jefe de las Fuerzas Armadas, sus asesores, el asesor económico de la Presidencia de la República de Chile, el embajador de Chile en Argentina y el ministro consejero chileno en Argentina.

### TEMAS

Aparte de analizar aspectos de las relaciones entre ambos países, tendrá lugar la firma del acuerdo sobre el principio de solución en torno al canal de Beagle, principal objetivo de la reunión, según se anunció oficialmente. Pasado mañana, ambos mandatarios concluirán sus conversaciones con la firma de una declaración conjunta, a la que se atribuye particular trascendencia. Hoy se dará a conocer en Buenos Aires, Santiago y Londres la firma del compromiso arbitral, sobre dicho pleito fronterizo.

Al término de la entrevista Lanusse-Allende, este último impondrá a Lanusse el collar de la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins. A su vez, el general Lanusse otorgará a Allende el gran collar de la Orden del Libertador.

### En la Prensa argentina

BUENOS AIRES. (Resumen de Efe).—Todos los diarios locales conceden especial importancia a la entrevista que hoy celebrarán en Salta los Presidentes argentino y chileno, anticipando que las conversaciones se centrarán sobre el marco del acuerdo entre ambos países y la Corona británica a propósito del arbitraje en torno al canal de Beagle.

La reunión de Lanusse con Allende, según los observadores, tiene importancia para la política de ambos mandatarios. Argentina reafirma su tesis de no establecer fronteras ideológicas y trata de consolidar su posición en el cono sur, cuestionada por la actual política brasileña.

### Acuerdo de arbitraje

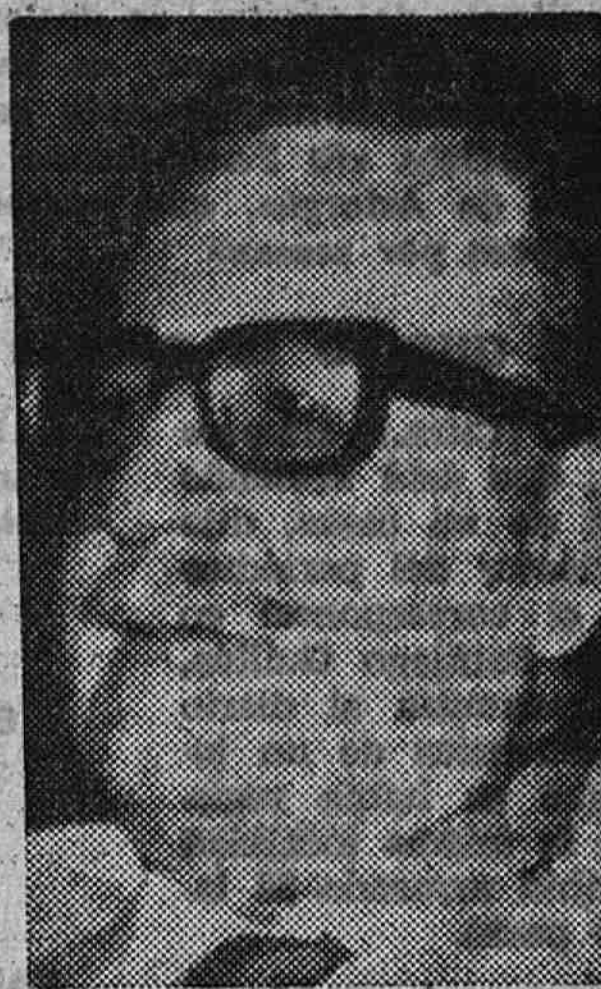
LONDRES.—El Gobierno de Su Majestad Británica aceptó ayer arbitrar la disputa argentino-chilena sobre la cuestión de límites en el canal de Beagle y nombró a una Corte de cinco juristas internacionales. La misión de la corte arbitral será conocer la controversia y elevar un fallo al Gobierno de Su Majestad Británica, el cual se reserva el derecho de aceptarlo o rechazarlo. El fallo incluirá el trazado de una línea en un mapa geográfico para definir el límite fronterizo. El fallo final del Gobierno de Su Majestad no tendrá apelación posible, y si decide rechazar el veredicto de la Corte arbitral, será preciso nombrar otra nueva.

### Asistencia técnica turística española

BOGOTÁ.—Una de las resoluciones del I Consejo de Turismo del Grupo Andino es la de pedir



LANUSSE



SALVADOR ALLENDE

para el fomento del turismo, becas para el estudio del turismo y hostelería en España y profesores para establecer en los países del Grupo Andino escuelas de dichas modalidades.

El I Consejo de Turismo del Grupo Andino, cuyas deliberaciones terminaron ayer en Bogotá, aprobó una serie de recomendaciones para crear una política turística en la región andina, entre las que figuran la supresión del pasaporte y el visado para los súbditos de los países miembros del acuerdo de Cartagena, la eliminación de

los gravámenes que pesan sobre la salida de los turistas, la prioridad para la construcción, mantenimiento y mejora de la carretera panamericana, la simplificación de los trámites para el libre tránsito de vehículos entre los países del Grupo Andino, mediante la tarjeta de «tránsito turístico» y la creación del «cheque de viajero» del Grupo Andino, libremente convertible para las personas que viajen dentro del área, en sustitución del dólar libre y del «traveller check» de los Bancos norteamericanos.

### Terrorismo en Argentina

BUENOS AIRES.—El cabo de la Policía Juan Ferro resultó muerto en el transcurso de un violento tiroteo, poco después de que un grupo terrorista intentara asaltar las oficinas del registro civil, apoderándose de documentación, sellos oficiales y otros objetos, en la localidad de Berazategui, próxima a Buenos Aires. La única mujer que integraba el grupo extremista fue la que acrobizó a balazos al cabo de la Policía, según informan testigos presenciales del hecho.

En Santa Fe, otro comando se apoderó de un vehículo militar, reduciendo al soldado que estaba al volante. Los terroristas arrojaron contra el vehículo varios «cocteles Molotov», y al soldado lo abandonaron en un descampado. También se informó de que otro grupo terrorista asaltó diversas dependencias del frigorífico Aglio, situado en la zona de Avellaneda, robando carne y otros productos.

### Atentados en Uruguay

MONTEVIDEO.—Una alarmanante ola de atentados terroristas conmovió esta madrugada distintas zonas de Montevideo, donde han sido arrojadas bombas incendiarias, artefactos explosivos y se han disparado ráfagas de metrallera. La ola de violencia fue desatada por comandos de extrema derecha, quienes, en los lugares donde fueron cometidos los ataques,

dejaron octavillas que les identifica como pertenecientes a organizaciones contrarias a los guerrilleros urbanos tupamaros.

En ninguno de los casos se han registrado heridos y tampoco hay personas detenidas en relación con los atentados, ya que los agresores han conseguido huir antes de que pudieran intervenir las autoridades.

Chek, en la que acusó a la China popular de promover la división del mundo libre para conquistarlo.

Algunos funcionarios norteamericanos han indicado que el miedo de China a las intenciones rusas y un posible resurgimiento del militarismo japonés han sido la causa que movieron a Pekín a promover un encuentro entre Nixon y Mao Tse Tung. Añadieron que Norteamérica conoce las motivaciones de China. Los objetivos de Washington a corto plazo tienden a la estabilización de Asia, eliminando algunas de las tensiones que podrían conducir a una tercera guerra mundial.

El vicepresidente chino, Li Hsien Nien, ha asegurado en el curso de un enérgico discurso contra el imperialismo norteamericano, que «el pueblo chino liberará Formosa». Fiel al «internacionalismo proletario», China apoyará la resistencia indochina hasta la victoria total.

Según las declaraciones de Li Hsien Nien, parece ser que China ha cogido un período en el que «la situación internacional evoluciona en un sentido siempre más favorable a los pueblos y desfavorable al imperialismo», para abrir las discusiones con Washington.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

# TURISMO NORMAL HACIA ESPAÑA

ESTOCOLMO: El turismo sueco hacia España es normal, según precisan las agencias de viajes de Suecia.

LONDRES: La agencia Associated Press informa que las autoridades militares de la base de Torrejón no han ordenado la vacunación del personal americano.

PARIS: La agencia France Presse comunica que la circulación en las carreteras aragonesas es completamente normal y que los turistas se desplazan sin ningún control previo. Algunos incluso han aprovechado su estancia en Zaragoza para vacunarse con entera libertad.

BRUSELAS: El Ministerio de Salud Pública manifiesta que no adoptará ninguna medida coercitiva de tipo médico de acuerdo con la Organización Mundial de la Salud.

BONN: El ministerio de Sanidad ha declarado que tampoco tomará medidas restrictivas, ante la situación sanitaria del valle del Jalón (Zaragoza). No hay motivo para restringir los viajes a España o desde España.

BERNA: Nadie ha cancelado sus reservas de vuelo hacia España, ha manifestado un portavoz de la compañía aérea Swissair.

GINEBRA: El doctor Sinclair, portavoz de la Organización Mundial de la Salud, afirmó que en un país con el nivel de vida de España no hay el menor peligro de que casos aislados puedan convertirse en epidemia.

Por otra parte, manifestó que las autoridades de Madrid se habían atendido con el más escrupuloso rigor a las exigencias de la ley internacional en materia sanitaria.

(Más información en pág. 4.)

## ● DECLARACIONES OFICIALES DE LIBIA

MADRID (Pyresa).—Un portavoz oficial de la República Árabe Libia ha hecho anoche las siguientes declaraciones:

«Las autoridades libias de la Aviación civil niegan terminantemente lo que la BBC, de Londres, ha transmitido en su boletín informativo del mediodía de ayer, jueves 22 de julio. Una noticia no verificada en absoluto respecto a los acontecimientos y cosas que motivaron el aterrizaje del avión perteneciente a las Líneas Aéreas Británicas (BOAC) en el aeropuerto de Bengasi, en la madrugada de ayer. La citada emisora había difundido que dicho reactor fue obligado a aterrizar por la fuerza, mientras que la realidad es totalmente lo contrario, puesto que las autoridades de la Aviación civil en la República Árabe Libia habían informado al avión británico que el aeropuerto de Jartum estaba cerrado al tráfico aéreo y que, por tanto, podía aterrizar en el aeropuerto de Benina, pero el comandante de la aeronave prefirió retornar a Malta, donde le fue denegado el permiso para tomar tierra en dicho aeropuerto. En vista de ello el avión se vio forzado a hacerlo en Bengasi, donde le fueron prestadas toda clase de facilidades, regresando a continuación al aeropuerto de Roma, después de haberse cerciorado de la veracidad de las informaciones prestadas al respecto por parte de las autoridades de la Aviación civil árabe-libia.»

Agregó el mismo portavoz que dicha aeronave no tenía permiso de las autoridades de la Aviación civil para sobrevolar el espacio aéreo libio.

(Más información, en página 9.)

## ● EL MARQUES DE LA FLORIDA, HERIDO EN ACCIDENTE

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Cifra).—El marqués de la Florida, presidente de la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales y presidente de la Federación Española de Natación, resultó con heridas de pronóstico reservado a consecuencia de un accidente de motocicleta sufrido ayer en las proximidades de la playa de Maspalomas. Por dicha causa no podrá presidir, como tenía previsto, las Asambleas de las Hermandades de Alféreces Provisionales de San Sebastián y Santander, que se celebrarán los días 24 y 25 ni salir el próximo día 27 con el equipo de España de natación hacia Israel, que concurrirá a una competición internacional.

## ● EL «BOLETIN OFICIAL», HOY

MADRID. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará hoy entre otras, las siguientes disposiciones:

JEFATURA DEL ESTADO.—Ley sobre comarcas y fincas notables.

Ley de concesión de un crédito extraordinario al Ministerio de Trabajo de 37.391.277 pesetas para gastos de asistencia técnica derivados de convenios de cooperación social con países hispanoamericanos, correspondientes a los años 1970 y 1971.

Ley de concesión de un crédito extraordinario al presupuesto en vigor de la sección 05, «Consejo Nacional, Instituto de Estudios Políticos y Secretaría General del Movimiento», de 18.951.420 pesetas, con destino a satisfacer los gastos derivados de las elecciones para Consejeros Provinciales del Movimiento.

Ley sobre dotaciones presupuestarias para la defensa nacional.

Ley de emigración.

Ley sobre aportación del Estado al Instituto Nacional de Industria.

Ley de creación del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario.

Ley sobre modificación de determinados artículos de la ley de Orden Público de 30 de julio de 1959.

INFORMACION Y TURISMO.—Resolución por la que se concede el Premio «Caballo de Oro 1971».

## ● APOYO SOVIETICO A EGIPTO

MOSCU. (Efe-Reuters).—Los dirigentes soviéticos han prometido al Presidente Anwar el Sadat que continuarán apoyando a Egipto en la crisis de Oriente Medio, ha informado anoche la agencia Tass.

En un mensaje de felicitación enviado con motivo del XIX aniversario de la revolución que llevó al Poder a Gamal Abdel Nasser, los jefes soviéticos señalan que los dos países han «establecido y consolidado una amistad fraternal y una estrecha cooperación total». «Podéis confiar siempre en la ayuda y apoyo de la Unión Soviética en esta lucha», añade.

## ● SUDAN: DETENIDOS LOS JEFES DEL GOLPE DE ESTADO

EL CAIRO. (Efe-Reuters).—Todos los jefes del golpe de Estado contra el Presidente sudanés, Jaafar el Numeiry, han sido detenidos, ha informado anoche Radio Ondurman.

La agencia Oriente Medio ha anunciado que la emisora citó a Hashem el Atta y Mahjud Mohamed Ahmed entre los detenidos.

## EN LOS MEDIOS OFICIALES USA

# ESTRICTO SILENCIO RESPECTO AL VIAJE DE NIXON

WASHINGTON, 22. (Resumen de Efe-Upi-Afp-Ap-Router). El secretario de Estado, William Rogers, ha ordenado a los funcionarios de su departamento, que no discutan en público la decisión del Presidente Nixon de visitar China, para así evitar especulaciones.

Se trata de asegurar el que no pongan en peligro el viaje, que se realizará con el propósito de mejorar las relaciones con China. El portavoz del departamento de Estado, Charles Bray, rehusó comentar un informe de Pekín en el que el primer ministro, Chu En Lai, aseguró que a pesar de su interés en establecer relaciones normales con Washington no lo hará al precio de sus aliados en Indochina.

Por su parte, la Casa Blanca continúa guardando estricto silencio sobre las especulaciones que están prodigándose en los medios periodísticos y diplomáticos sobre el futuro viaje de Nixon.

En su habitual conferencia de Prensa, el portavoz presidencial, Ronald Ziegler, se abstuvo de hacer comentario alguno a las preguntas de los periodistas sobre cuándo se efectuará el viaje; tampoco comentó la declaración hecha en Taipei por el Presidente de China nacionalista, Chiang Kai



## ● Por contaminación del mar

# TRECE BALNEARIOS CERRADOS EN ITALIA

NAPOLES (Italia). (Efe.)—Trece balnearios, situados entre Nápoles y Pozzuoli, en la localidad de Postilipo, han sido ayer cerrados por contaminación de las aguas del mar de aquella zona.

Tal medida ha sido adoptada por la inspección sanitaria de la ciudad portuaria. Otros establecimientos de las localidades turísticas de Santa Lucia y Bagnoli corren el mismo peligro.

## Peligro de fiebre porcina en Estados Unidos

WASHINGTON. (Efe.)—Las autoridades sanitarias norteamericanas dieron el miércoles la voz de alarma ante el peligro de que México y Estados Unidos se vean afectados por la fiebre porcina africana que afecta a la isla de Cuba.

Un portavoz del ministerio de Agricultura de los Estados Unidos anunció que se estaban tomando toda serie de precauciones para evitar el

peligro de contagio de la fiebre porcina por medio de barcos que atracaran en puertos norteamericanos después de haber pasado por la isla del Caribe.

Las autoridades norteamericanas han sido informadas de que la plaga de fiebre porcina ha causado la muerte de más de 22.000 cerdos en Cuba, de los cuales 15.000 solamente fueron sacrificados en la provincia de La Habana.

## Tifón «Lucy»: 31 heridos en Hong-Kong

HONG-KONG. (Efe-Reuter.)—El tifón «Lucy» se dirigió ayer hacia el sur de China, tras barrer Hong-Kong y causar heridas a 31 personas.

No se ha informado que el tifón haya dejado muertos a su paso, aunque éste ha sido el peor del año en el sudeste asiático, con vientos superiores a 110 kilómetros por hora. Cinco barcos rompieron sus amarres en el puerto, pero fueron controlados en seguida y volvieron a sus fondeaderos mediante la ayuda de un remolcador, ha informado un portavoz gubernamental.

El tifón fue causa, también, de corrientes de tierras, derribo de andamios y rotura de árboles, y ha causado inundaciones en algunas zonas bajas. En un distrito se informó que el nivel había subido medio metro sobre el normal del mar. La vida se paralizó en la colonia por la suspensión de los servicios de autobuses, tranvías, transbordadores y líneas aéreas.

## 54 KILOS DE HASCHIS, INCAUTADOS EN MONTREAL

MONTREAL (Canadá). (Afp-Efe.)—Casi 54 kilos de haschis fueron aprehendidos el martes en el aeropuerto internacional de Dorval-Montreal por la Policía. Un funcionario de la Embajada del Congo en El Cairo, Marcel Nwepu, ha sido arrestado, informa la agencia Canadian Press.

Nwepu, inculcado por el Tribunal de Montreal de infracción a la legislación sobre estupefacientes y fue encarcelado. Se declaró «no culpable» y la vista preliminar de su proceso ha sido fijada para el próximo 28 de julio.

La droga estaba en dos maletas que pertenecían a Nwepu, en misión en el Canadá; intentó hacer valer su pasaporte diplomático, pero éste, según el Procurador del Ministerio Philippe Landry, «no le confería inmunidad más que en Egipto, El Líbano y Turquía».

## ● FRANCIA

# 10 MUERTOS Y 5 HERIDOS EN DOS ACCIDENTES DE TRAFICO

## ● PERDIERON LA VIDA DOS MATRIMONIOS

PARIS. (Efe.)—Diez personas han resultado muertas y otras cinco heridas en dos accidentes de circulación registrados ayer en las localidades de Sabres y en By L'Eveque, respectivamente.

En el primero, un automóvil en el que viajaban seis oficiales del Ejército del Aire se estrelló contra un tractor y un árbol. Cinco ocupantes resultaron muertos en el acto, mientras que el sexto sufre heridas graves.

El segundo accidente se produjo al chocar un automóvil alemán, en el que viajaba un matrimonio con dos hijas, y un vehículo francés, ocupado por una familia. Los dos matrimonios y una hija del matrimonio francés perecieron instantáneamente y otras cuatro personas resultaron con heridas de diverso grado.

## Cinco muertos por accidente ferroviario en Suiza

BRIG (Suiza). (Efe-Reuter.)—Cinco personas han resultado muertas y otras 24 heridas en un accidente ferroviario que se produjo ayer en el túnel del Simplicio, al sur de esta localidad, según ha comunicado la Policía.

No se han facilitado detalles acerca de la identidad de los fallecidos, pero la mayor parte de los viajeros del tren eran trabajadores italianos que regresaban a Suiza para

reintegrarse a sus respectivos trabajos.

El túnel, uno de los más largos del mundo, pasa bajo la frontera entre Italia y Suiza y es una de las principales vías férreas que enlazan ambos países. Su longitud es de 22 kilómetros y está construido bajo los Alpes.

Los empleados del ferrocarril informaron que el accidente se produjo cuando el segundo vagón se salió de la

## POR UN CORTOCIRCUITO

# INCENDIO EN UNA IMPRENTA DE ASTORGA

## PERDIDAS DE 2 MILLONES DE PESETAS

ASTORGA (León). (Cifra.)—Un incendio, que ha causado pérdidas por importe de más de dos millones de pesetas, se declaró ayer, hacia las diez de la mañana, en Industrias Gráficas Martínez Cornejo, donde se editan los dos periódicos «El Pensamiento Astorgano» y «Luz de Astorga», que aparecen, los dos, tres veces por semana.

El fuego comenzó, al parecer, por un cortocircuito y se propagó rápidamente a los talleres. Intervinieron en su extinción los bomberos de la localidad, Guardia Civil y otras fuerzas de orden público, así como gran parte del vecindario, que consiguieron localizarlo a mediodía.

## Se le quemó la cocina cuando informaba de un incendio

MUREIA. (Cifra.)—«Espera un poco, que está ardiendo la cocina de mi casa», dijo a un redactor del periódico «Lina», el corresponsal en La Unión, Santiago Guillén, cuando transmitía al diario las consecuencias de un incendio que se había registrado en la misma localidad y que había arrasado 38 fanegas de pasto.

El corresponsal, cuando se hallaba cumpliendo su función informativa respecto al incendio del monte, advirtió el humo y las llamas que salían de la cocina de su casa. Dejó el teléfono y con mantas pudo sofocar el conato de incendio, para seguir después relatando a su periódico la información que había comenzado.

que la víctima fue trasladada en un taxi por unos transeúntes al hospital.

## Detenido en Valencia el autor de dos homicidios

VALENCIA. (Cifra.)—Ha sido detenido por la Policía Mariano García Serrano, de treinta y siete años, que se ha confesado autor de la muerte de Manuel Torrecilla Galindo, guarda de una finca en construcción, sita en el

Paseo al Mar, frente al hospital clínico.

El detenido, que se hacía llamar Mariano Bailar o Bailat, después de cometido el crimen sustrajo a su víctima un reloj y una cartera con algún dinero, habiéndose recuperado el reloj, pero no la cartera, que arrojó vacía a una alcantarilla.

Mariano García Serrano es delincuente habitual contra sado, asimismo, autor, en 1958, de un delito de homicidio en la persona de una enfermera, la cual apareció muerta en un canchaval en las proximidades de la Malvarrosa.

## ATROPELLA A UN SERENO Y SE FUGA

WALDEPEÑAS. (Pyresa.)—Ha resultado muerto en el acto el vigilante nocturno particular, don Vicente Fernández Díaz, de cincuenta y seis años, al ser atropellado por un automóvil que se dio a la fuga.

El suceso ocurrió durante la madrugada del miércoles a la altura del número 1 de la calle Norte, en el casco urbano. El infortunado sereno fue arrastrado más de diez metros por el desconocido vehículo.

## Vizcaya: Ocho ladrones detenidos

ABANTO Y CIÉRVANA (Vizcaya). (Cifra.)—Ocho de los diez componentes de una banda de ladrones, que venía actuando intensivamente en el municipio vizcaíno de Abanto y Ciérvana, a unos 18 kilómetros de Bilbao, y en otros de la zona minera vizcaína, han sido detenidos por fuerzas de la Guardia Civil.

Los detenidos, en su mayor parte jóvenes, han sido puestos a disposición del Juzgado de Instrucción número 3, de los de Bilbao, que se ha-

llaba de guardia en el día de los hechos.

La banda tenía montado su «cuartel general» en un caserío deshabitado, de Abanto y Ciérvana. En él guardaban cantidad de jamones, sardas de chorizos, conservas, bebidas, tabaco y otros productos y objetos obtenidos en los diversos robos, lo que ha permitido que los dueños de los establecimientos asaltados hayan podido recuperar parte de lo que les había sido sustraído.

# A PLENO DIA EN EL CENTRO DE SESTAO MUERTO A TIROS

SESTAO (Vizcaya). (Cifra.)—Un hombre fue muerto, a las dos de la tarde de ayer, en pleno centro de Sestao, por un individuo que, tras acercarse a él y sin mediar palabra, le disparó tres tiros de pistola a bocajarro que alcanzaron a la víctima en la cabeza.

El muerto se llama Salvador Vallejo López, de treinta y un años, soltero, natural de Jubrique (Málaga) y vecino de Sestao. En el momento de los hechos se encontraba en plena calle hablando con una mujer. El homicida, tras cometer su acción, se entregó a la Guardia Civil de Sestao. Se trata de Angel Lerma del Fresno, de cuarenta y seis años, casado, natural de Mora de Calatrava (Ciudad Real) y con domicilio actual en Madrid.

Avistada la Policía municipal de Sestao, se personó en el lugar del crimen el juez municipal, que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial del Hospital Civil de Bilbao.

Se ignoran, por el momento, los móviles que impulsaron al homicida a realizar su acción.

## Liberados los 46 «hippies» de Ibiza

PALMA DE MALLORCA. (Cifra.)—Por disposición del Juzgado de Peligrosidad Social de Baleares, ayer tarde fueron puestos en libertad los 46 «hippies», de diversas nacionalidades, que se hallaban reclusos en el Centro de Detención de la Cárcel Provincial de Palma, a consecuencia de los desórdenes ocurridos en la localidad ibicenca de Santa Eulalia del Río.

Durante toda la mañana de ayer, el juez y el fiscal de dicho Juzgado han culminado su tarea de tomar declaraciones a los detenidos. A todos ellos les han sido devueltos sus pasaportes, con los que podrán regresar a Ibiza o viajar a donde más les convenga.

Han salido en grupos diversos y casi todos han utilizado coches de amigos particulares que les esperaban a la salida del centro de detención.

De todos los detenidos, sólo una, la súbdita norteamericana Kale Ross Highs, se halla enferma en el Hospital Provincial de Palma, víctima, al parecer, de una afección ginecológica.

## MADRID

# ANCIANA HALLADA MUERTA EN LA BUHARDILLA EN QUE HABITABA

El cadáver de una anciana fue encontrado en la buhardilla en que vivía, en la calle de Augusto Figueroa, núm. 20, después de varios días de no haber sido vista por los vecinos del inmueble, que avisaron a la Policía.

En uno de los cuartos de la buhardilla fue encontrado el cuerpo sin vida de la inquilina, Camila Pérez Montes, de setenta y tres años de edad, que había fallecido, al parecer, por causas naturales.

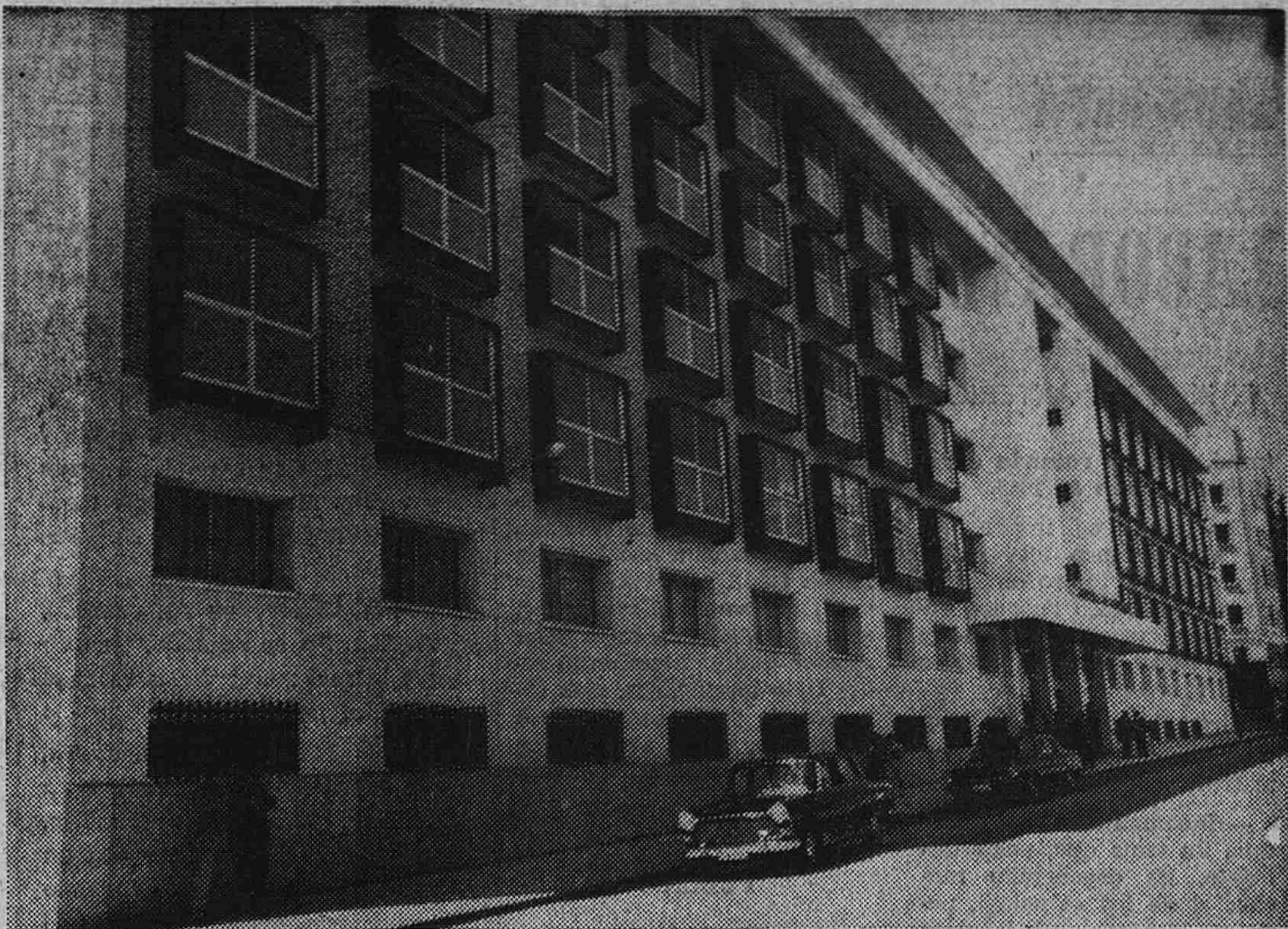
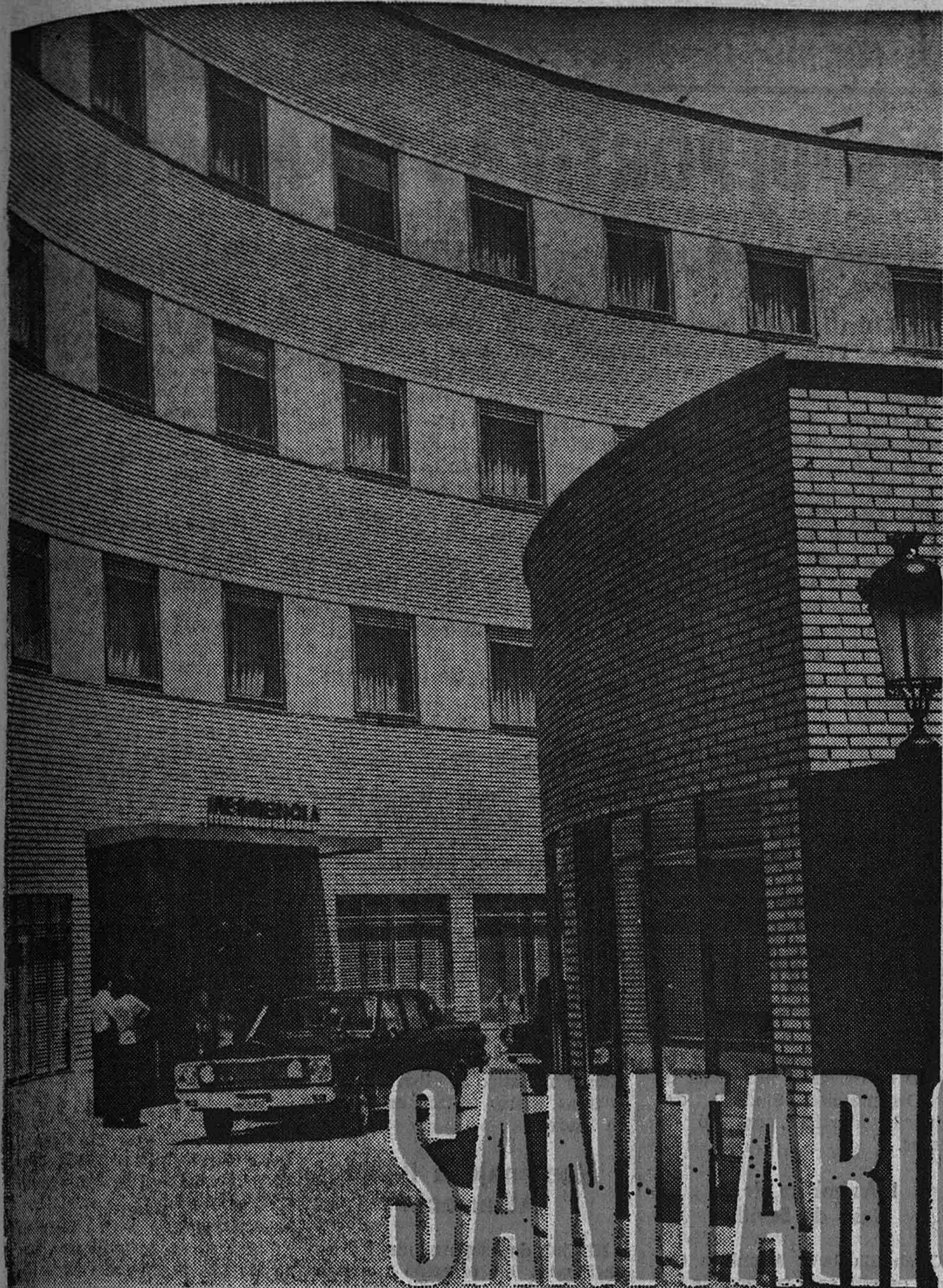
## Grave en accidente laboral

Un operario sufrió heridas de pronóstico grave al caer desde un andamio cuando trabajaba en una obra de la calle de Velázquez esquina a la de Ortega y Gasset. El herido fue Francisco Sánchez Medina, que vive en la calle de Valdemoro, número 10, de Getafe.

## Robo en oficinas

Cuarenta mil pesetas en metálico fueron robadas en unas oficinas sitas en la calle Miguel Ángel, número 21, durante la pasada noche. Los ladrones penetraron en el recinto empleando llave falsa.





◆ Fachada del Hospital de Enfermos Crónicos, en la calle del Doctor Castelo, que ya forma parte de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco». En la foto de la izquierda, un aspecto de la Residencia para familiares de enfermos.—(Fotos Antonio.)

# MAS SERVICIOS SANITARIOS PARA MADRID



◆ El director de la Ciudad «Francisco Franco» explica al Ministro de la Gobernación, al Presidente de la Diputación y al Gobernador de Madrid las características de los nuevos servicios en uno de los laboratorios

UNA  
EJEMPLAR  
LABOR  
SOCIAL  
DE LA  
DIPUTACION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con los edificios y ampliaciones inauguradas ayer a mediodía por el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garricano Goni, dentro del complejo sanitario asistencial de la Ciudad Provincial «Francisco Franco» y con el Hospital Psiquiátrico «Alonso Vega», la Diputación de Madrid dispone de 4.000 hospitalizaciones, lo que hace que ese centro se sitúe en conjunto mundialmente entre los seis primeros en cuanto a capacidad y elementos técnicos.

Carlos González Bueno, Presidente de la Diputación, vocacional y profesionalmente médico y político con grandes dosis de imaginación, se empujó en una labor que paso a paso la lleva a cabo y que ya hoy, no sólo por su necesidad, sino sobre todo por su eficiencia, es un prestigio de Madrid y de la Medicina española. Al acto inaugural, y después de la bendición de las



◆ Obras de la futura Aula Magna para los estudiantes de Medicina

instalaciones, a demás del Ministro asistieron el Presidente de la Diputación; el director general de Administración Local, don Fernando Ruiz de Ybarra; el Gobernador Civil, don Jesús López Cancio; la Corporación Pro-

vincial en pleno y numerosas personalidades. Un acto sencillo y sin protocolos. Una visita interesada por lo que se hace y se hará. En resumen, las inauguraciones y visitas fueron las siguientes:

## INAUGURACIONES

◆ HOSPITAL DE ENFERMOS CRONICOS: dotado de todos los servicios de urgencia necesarios, ya que los de carácter fundamental serán subsidiarios del Hospital Médico Quirúrgico. Construido en diez meses. Costo, 80 millones de pesetas, de los cuales el Ministerio de la Gobernación ha aportado 28. Capacidad, 200 camas.

◆ PABELLON DE ANATOMIA PATOLOGICA

Y DE INVESTIGACION CLINICA: 20 millones de pesetas de costo, aportados íntegramente por la Diputación.

◆ RESIDENCIA PARA FAMILIARES DE ENFERMOS Y PARA ENFERMOS ASISTENTES A POLICLINICAS, EN EXPLORACION O CHEQUEO: 90 habitaciones, todas con televisión y gran confort y precios cómodos. Presupuesto, 42 millones de pesetas.

## INSTALACIONES EN OBRAS

◆ AULAS PARA LA DOCENCIA DE LA MEDICINA: una con capacidad para 600 alumnos y tres para 100 en cada una de ellas. Todas equipadas con traducción simultánea y circuito cerrado de televisión. La docencia se iniciará a principio del próximo curso, como consecuencia del convenio suscrito entre la Universidad Complutense y la Ciudad Sanitaria.

◆ HOSPITAL INFANTIL: ampliación que permitirá la estancia de cien enfermos más. Presupuesto, 53 millones de pesetas.

◆ CLINICA PRIVADA: ampliación en cien camas, con un costo de 44 millones de pesetas.

◆ SERVICIOS DE URGENCIAS: 14 millones de presupuesto.

◆ CIUDAD DE LOS ANCIANOS DE ARANJUEZ: Seiscientos plazas, en habitaciones dobles o individuales. Presupuesto, 250 millones de pesetas. Estará terminada dentro de diez meses. Tendrá el mismo decoro, respeto, dignidad e independencia para los residentes que la que desde hace diez meses funciona en la carretera de Colmenar Viejo.

Desde Madrid, el Ministro y sus acompañantes se trasladaron a Aranjuez, para ver las obras de la Ciudad de Ancianos. Allí, el doctor González-Bueno explicó que ya se había aprobado el proyecto, presupuesto extraordinario y elegido el terreno—propiedad de la Diputación—para levantar en Alcalá de Henares otra residencia para ancianos, con 500 plazas, con un presupuesto de 230 millones de pesetas.

Las obras, cumplidos los trámites legales, comenzarán en la segunda quincena de septiembre próximo. De este modo, en año y medio, como máximo, la Diputación pondrá en servicio cuatro residencias para ancianos, dotadas todas ellas de capillas, salón de actos, biblioteca, salas de trabajo, comedores, peluquerías y clínicas sanitarias, con una capacidad total de 2.300 plazas.

La inversión total es de pesetas 820.735.280.

Posteriormente, hubo un almuerzo, al final del cual pronunciaron unas palabras el Alcalde de Aranjuez, para dar las gracias por la visita; el Presidente de la Diputación, quien indicó que la Corporación ha puesto ya a disposición de Madrid la cuarta parte de las camas hospitalarias que necesita, y el Ministro de la Gobernación, que elogió la labor desarrollada.

## LADY PEPA LABORATORIO TEATRAL

### CONVERSACION CON CONCHA LLORCA

En «Lady Pepa» manda el teatro. Sobre el café, que es el pretexto. Sobre el baile, que no existe. Sobre la música, que apenas es complemento. En «Lady Pepa» —calle de San Lorenzo, cuevas con nostalgias, descuentos a estudiantes, carteles rancios, rojo en el neon de la puerta— manda Concha Llorca. Teatro-Concha Concha-Teatro, es un binomio con mayúsculas imposible de separar. Lady Concha es la pionera de los cafés-teatro. Después de ella, el caos: «boites», discotecas, marisqueiras, jolgorios, jaranas, descafeinados... Y todo ello con la coletilla de teatro. En las últimas semanas el número de nuevas salas que incorporan alguna modalidad teatral, como base o complemento para pasar una noche más o menos entretenida, ha crecido vertiginosamente. Concha Llorca fue la que abrió la brecha.

—¿Cómo fueron los comienzos, Concha?

—Yo siempre he sido una gran enamorada del teatro. Hace ya bastantes años, en mi casa de Barcelona, organizaba lecturas a las que acudían gran número de personas. Cuando vine a Madrid me encontré con que

no conocía a nadie, un tanto desplazada. Pero pronto empecé a trabajar contactos con gentes de teatro, organicé lecturas, incluso algunos «happenings». Los dueños de «Lady Pepa» me pidieron que escenificara una de mis lecturas, pero yo les contesté que lo que debíamos hacer era café-teatro. Ya podéis figuraros que en España esta modalidad teatral era prácticamente desconocida, nadie sabía con qué se comía eso, y cuando lo expliqué se pensaba casi que el contacto directo con el público no iba a resultar, que la gente se iba a echar encima de los actores.

#### ABRIR BRECHA

—¿Resultó difícil obtener el correspondiente permiso?

—Demasiado. Fue una auténtica odisea. Con diez días, al principio, sólo nos concedieron un permiso de tres días, queda dicho todo. Afortunadamente, este plazo se prolongó a siete y quince días, hasta que se autorizó permanentemente, cuando se pudo comprobar que el público se portaba correctamente.

—Primera obra, primeras



dificultades, primeras soluciones. ¿Cuáles fueron?

—«Lady Pepa» se inauguró en la modalidad de café-teatro con «El viudo», adaptación de una obra larga mía. Problema importante fue encontrar un director que se prestara a llevar la obra, porque a todos les daba miedo. Por fin, aceptó Juan Guerra, que ya había dirigido café-teatro en el extranjero. Con los autores ocurrió otro tanto. Pero por fin se salvaron todas las dificultades y la obra se es-

\*\* PAG. SIGUIENTE



## LADY PEPA

# LABORATORIO TEATRAL

\*\*\* PAG. ANTERIOR

trenó, con un rotundo éxito, el 20 de marzo de 1969.

(La fecha es importante. De ella arranca una nueva dirección del teatro en España, un auténtico «boom», cuyas consecuencias, a corto y largo plazo, son imposibles de prever.)

—¿Cuál fue la primera obra que escribiste para café-teatro?

—«Incomunicando». Trataba un tema que, posteriormente, ha degenerado mucho: el de los «hippies», pero sin degradar ni ironizar a costa de los personajes, a pesar de que la obra estaba construida como farsa.

## LABORATORIO

—La típica pregunta, Concha: ¿qué tipo de obras deben representarse en los cafés-teatro?

—El público no capta sutilezas. Va a lo que palpa, a lo que le llega directamente. La publicidad de estos espectáculos es la del propio público, ya que no podríamos soportar los costes de una publicidad pagada. En «Lady Pepa» he puesto cosas serias, pero el público no respondió. Yo monté este café-teatro con la ilusión de poder poner obras que no pueden representarse en las salas comerciales, pero pronto me convencí de que es imposible. Sólo las acoge una minoría de amigos, intelectuales y críticos.

—Si el problema es que el público no está preparado para recibir el teatro de calidad, ¿no podrían los cafés-teatro conseguirlo?

—El problema es que este tipo de salas no son rentables. Hay muchos impuestos y pocas localidades. Y ni siquiera el lleno es siempre una garantía. De seguir así, los pequeños teatros, montados como medio de promoción teatral, van a morir. Y si además se representan obras que no lleguen al público el negocio sería ruinoso. «Lady Pepa» es un auténtico laboratorio teatral, así lo han reconocido infinidad de críticos, y como tal debería estar subvencionado por el Estado.

## NOVELES

—¿Tienen cabida los autores noveles en la programación de «Lady Pepa»? ¿Qué hace Concha Llorca con todas las obras que se le entregan?

—En mi pequeño teatro he cambiado de obra casi todos los meses. En los dos años y pico que viene funcionando han pasado por él obras de todos los calibres, algunas de ellas de autores noveles, totalmente desconocidos. Puedo asegurarse que leo todas las obras que me entregan. Lo que ocurre es que no puedo contestarles, porque para ello necesitaría tres secretarías y es imposible. Pero si encuentro una obra buena la monto. No hace falta recomendación, sólo calidad.

—¿Y la encuentras en los autores jóvenes?

—Raramente. Soy un tanto escéptica en esta cuestión. Los autores jóvenes suelen pecar de uno de esos dos vicios: puerilidad o pedantería. O se muestran candorosamente ingenuos o se creen que han descubierto el Mediterráneo y la obra se cae por su base, sin consistencia para ser representada. Por supuesto hay algunas excepciones, pero son muy escasas.

—¿Reaccionan favorablemente los actores al trabajo en café-teatro?

—Al principio, no. Para

montar «El viudo» tuvimos que cambiar cinco o seis actores. Les alteraba el contacto con el público, era un cambio demasiado enorme respecto al trabajo que estaban acostumbrados a hacer. Luisa María Güell se atrevió y ello le sirvió como una promoción estupenda. Más tarde ya hubo actores que se atrevieron, sobre todo los jóvenes, más carentes de prejuicios. Incluso ha habido, y hay, actores que hacen el «doblete», teatro y café-teatro.

## PUBLICO

—¿Con qué público cuenta «Lady Pepa»?

—Sinceramente creo que es un público buenísimo: alta burguesía y aristocracia.

—¿Y estudiantes?

—Pocos. Aunque resulte triste decirlo, el estudiante aún no siente inquietud teatral. Prefiere irse a bailar o al cine antes que al café-teatro o al teatro normal. Y no es cuestión ni de precios ni del tipo de obras que se representan. Los universitarios pagan únicamente el 50 por 100 del precio habitual, pero es inútil. Los únicos estudiantes que vienen traen una obra debajo del brazo o quieren dirigir, pero el público habitual no es éste. Tampoco es cuestión del horario. Durante el invierno puse una función a las ocho y media, especialmente dedicada a los jóvenes, pero tampoco hubo respuesta favorable.

(Las conclusiones de Concha Llorca son tristes. Debe existir, sin embargo, alguna solución para desplazar a un sector de público tan importante como es la juventud —especialmente la universitaria— hacia una manifestación cultural de indudable importancia.)

## FUTURO

—Indudablemente el teatro normal y el café-teatro están íntimamente relacionados. Si éste fracasa, ¿puede verse afectado, aquél?

—El café-teatro es al teatro lo que la televisión ha sido para el cine. A la vez es un estimulante para cuidar la presentación por parte de las Empresas. Esta nueva modalidad teatral puede llevar a las salas normales a un público nuevo o, por el contrario, alejarlo definitivamente. El espectador normal seguirá yendo al teatro, como lo hace el de cine a pesar de la televisión. Por otra parte es un arma de dos filos, si las Empresas degradan el café-teatro yendo al teatro, como lo hace el de cine a pesar de la televisión. Por otra parte es un arma de dos filos, si las Empresas degradan el café-teatro yendo al teatro, como lo hace el de cine a pesar de la televisión.

Con Concha Llorca, el tema de los cafés-teatro se hace interminable. Los proyectos («Tengo pedidas cinco obras para septiembre, no sé si daré abasto»), los deseos («pretengo la sonrisa no la carjada da que sale por el chiste fácil o la morcilla»), la censura («es necesaria porque supone un control. No todo el mundo escribe autocensurándose»), provincias («puede llevar el teatro a sitios donde llega muy raramente»), negocio («algunos café-teatro son el recurso de los dueños de boites, un negocio que está en baja»), etc.

Concha Llorca, Lady Concha, Lady-Pepa, la pionera.

Pilar ALONSO  
Luis Matías LOPEZ  
(Fotos: ANTONIO)

## Plaza de toros

# COGIDA GRAVE EN ARANJUEZ

ARANJUEZ. (Cifra). — Seis toros de Hidalgo Martín.

Hernán Alonso, de Colombia, en su primero, ovación, vuelta y saludos. En su segundo, ovación y vuelta. En el sexto, que mató en sustitución de Jesús Narváez, ovación.

Juan Colero, en su primero, ovación. En su segundo, un toro que intentó saltar varias veces el callejón, palmas.

Jesús Narváez, de Venezuela, fue derribado en un lance a su primero. Pasó a la enfermería, pero salió con camisa y con un pantalón de paño. Volteado nuevamente, ovación, petición de oreja y vuelta.

En la enfermería, Jesús Narváez fue asistido de herida en la región glútea, con dos trayectorias, hacia afuera y hacia arriba, que diseca glúteo mayor y menor, sin romper. Otra, en sedal, en el glúteo derecho. Pronóstico grave. Pasó al Sanatorio de Toreros.

## Feria de Colmenar

MADRID. (Pyresa). — Colmenar Viejo se encuentra a muy pocos kilómetros de Madrid.

La Empresa de la Plaza Monumental, que lo es, a su vez de la de Colmenar Viejo, ya ha buscado cartel para la feria de Colmenar, que se celebrará los días 28, 29 y 30 de agosto próximo.

El Viti, Andrés Vázquez y Julián García lidiarán toros de la vacada portuguesa de Palha la primera tarde; la segunda será una novillada de Sotillo-Gutiérrez para Mezquita, Niño de la Capea y Curro Fuentes; la última, es decir, la del día 30, toros de Alonso Moreno para Curro Rivera, Paquirri y Dámaso González.

## Sigue la mejoría de Curro Vázquez

TIJUANA (Méjico). (Efe). — En la clínica «Primavera», donde está recluido desde el domingo anterior, se dijo que el diestro sevillano Curro Vázquez sigue mejorando de la lesión que sufrió en la plaza El Toreo, de esta ciudad, y que continúa la evolución favorable que presenta su herida. Ayer se autorizó su traslado a la ciudad de Méjico, donde proseguirá su curación en la Central Quirúrgica.



# NUEVA MARCA MUNDIAL

Bueno, dicen que es una nueva marca mundial. El conjunto músico-vocal de Valladolid «Los L'lkros» ha sido el que más tiempo estuvo, de forma ininterrumpida, en plena actuación, en continuo hacer música, o por lo menos meter ruido. El record de España estaba fijado en setenta y seis horas, y el mundial en noventa y seis. Los cuatro muchachos que aparecen en la fotografía de Cifra estuvieron en Valladolid durante cien horas. Si no hicieron buena música, porque la fatiga corta las alas de la inspiración y el trabajo, al menos se pueden apuntar una extraña y pintoresca victoria.

# NOTICARIO DE MADRID NUEVAS PISTAS POLIDEPORTIVAS EN MOSTOLES

Las inauguró el gobernador, quien examinó los planos de las futuras obras

MADRID. (De nuestra Redacción). — El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Jesús López Canicio, acompañado del Subjefe Provincial, don Vicente Bosque Hita, y del Jefe del Departamento de Política Local, don Carlos Pérez de Lama, ha visitado la localidad de Mostoles, donde fue recibido por el Alcalde, el Pleno de la Corporación y del Consejo Local del Movimiento. Seguidamente procedió a la inauguración de unas pistas polideportivas y de dos calles. Visitó un Grupo Escolar, recorrió la zona del polígono industrial y puso la primera piedra de la Casa de la Juventud.

En el Ayuntamiento examinó los planos de las futuras obras y mantuvo un cambio de impresiones sobre los problemas que afectan a dicha localidad y término municipal, estudiando las posibles soluciones a todo ello, así como las fórmulas para la acción municipal y política de un futuro inmediato.

## Profesionales de enseñanza

En la Delegación Provincial de Sindicatos de Madrid y durante un acto celebrado en el despacho del delegado provincial sindical, se hizo entrega del título Profesional de la Enseñanza Distinguida, concedido por el Sindicato Nacional de Enseñanza, a doña Concepción Escolar Gómez y al padre José María del Amo. Pronunció unas palabras el presidente del Sindicato, don Manuel Álvarez. Seguidamente el delegado provincial de la Organización Sindical, don Eduardo Martínez, entregó los títulos.

## I Asamblea de la Casa de Sevilla

Celebrada la I Asamblea General de esta casa regional de Sevilla en Madrid, por unanimidad han sido proclamados presidentes honorarios los señores don Julio Salvador y Díaz-Benjumea, Ministro del Aire; don Ramón Muñoz-González Bernáldez de Quiros, Gobernador Civil de Sevilla; don Carlos Serra y Pablo-Romero, Presidente de la Diputación de Sevilla. Como presidente electo ha sido nombrado don Rafael Simón García, jefe del Estado Mayor de la I Región Aérea, y como vicepresidente, don Carlos Martel Viniegra, general subintendente de la Armada, en reserva, y don Abel Hernández Ruiz, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Sevilla.

## Pago de haberes pasivos

Los perceptores de haberes pasivos, consignados en Madrid, podrán verificar su cobro, incluso ayuda e indemnización familiar y ayuda económica, durante los días 2 a 7 del próximo agosto, por el orden acostumbrado, y de nueve a trece horas. Quienes los cobran por Banco

mera clase al Mérito en el Seguro. Ofreció el agasajo el presidente de dicho Club Internacional, don José María Forras. Seguidamente habló el señor Martínez Fresneda, y, finalmente, dio las gracias el señor Rubén Albarracín.

## Nueva Junta Rectora del Colegio de Agentes de Seguros

MADRID. (Pyresa). — El Colegio de Agentes de Seguros de Madrid celebró elecciones para la renovación de su Junta rectora, en las que resultó elegido presidente del Colegio don Manuel Maestro López, y vicepresidente, don Benjamín Rana Lafuente.

## Función de «ballets» a beneficio de la infancia

MADRID. (Cifra). — La función de hoy, día 23, en el teatro de la Zarzuela, del American Classical Ballet, cuya primera figura es el bailarín ruso Rudolf Nureyev, será a beneficio de la Asociación Española de Amigos de la Infancia.

Esta entidad, que tiene estrecha vinculación con la Asociación Mundial de Amigos de la Infancia, con sede en Múnich, tiene como fin promover y sostener organizaciones a favor de los niños desvalidos.

La Asociación Española de Amigos de la Infancia está presidida por la Princesa Doña Sofía, y a la Junta directiva pertenecen la señora del Ministro de Información y Turismo, Isabel Carswell de Sánchez Bella, y la duquesa de Alba.

# HAY EN MADRID 39.126 CONTRIBUYENTES INDUSTRIALES

MADRID. (De nuestra Redacción). — La Cámara de Comercio e Industria de Madrid acaba de hacer públicos los datos correspondientes a la estructura y localización de la industria madrileña en su «Boletín de Estadística». Del conjunto de cuadros presentados, se extraen algunas cifras de evidente interés.

Puede observarse, por ejemplo, que de los 39.126 contribuyentes industriales contabilizados, la inmensa mayor parte, exactamente, 33.859, figuraban inscritos en la propia capital, mientras en los restantes municipios de la provincia se contabilizaban 5.267. Los porcentajes respectivos son del 86,5 y del 13,5 por 100.

De las diversas zonas geográficas en que se encuentra dividida la provincia, destacan, en cuanto al número de contribuyentes, Getafe y Alcalá de Henares (1.242 y 1.028, respectivamente). Por el contrario, las zonas menos industrializadas son las de Navalcarnero, San Martín de Valdeiglesias y Torrelaguna, con un total de 699 contribuyentes.

En cuanto a la clasificación

por ramas de actividad, el grupo más numeroso corresponde a la rama del metal (12.638 contribuyentes en la capital y 1.697 en la provincia), seguida, pero ya a mucha distancia, por las de la construcción, con 4.298 y 1.201 en Madrid-capital y en Madrid-provincia, respectivamente. Siguen, por orden de importancia, a las dos citadas, la de la madera, en la capital, y la de alimentación en el resto de la provincia. La rama de actividad con menor número de contribuyentes es la energía, gas y agua, con 307 (204 en la capital y 103 en el resto de la provincia).

Las diversas zonas comprenden una serie de municipios. Alcalá de Henares cuenta con 37, Colmenar Viejo con 17, Chinchón con 17, Getafe con 20, Navalcarnero con 15, San Lorenzo de El Escorial con 22, San Martín de Valdeiglesias con 7, Torrelaguna con 47 y Madrid con 12 (distritos).

En números sucesivos del «Boletín de Estadística Comercial e Industrial» se dará cuenta pormenorizada de la situación en el año 1970 del comercio, servicios en Madrid y en el área metropolitana.

# VI FESTIVAL DE JAZZ EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. (Pyresa). — Desde ayer y hasta el próximo día 25, inclusive, se desarrollará en la plaza de la Trinidad de esta capital, el VI Festival Internacional de Jazz, uno de los espectáculos más importantes de verano donostiarra.

Dicho Festival está dividido en dos apartados, uno para aficionados, y otro para profesionales. En el primero de ellos intervendrán diez grupos pertenecientes a diez países y, en profesionales, seis solistas y un conjunto, todos, norteamericanos. Entre éstos podemos destacar, Sammy Price (pianista), Big Joe Turner (vocalista) y el conjunto «The Aces».

Habrán también sesiones cinematográficas con temas y documentales sobre el jazz.

La final de aficionados será transmitida en directo por Televisión Española.



## La ciudad

# JORNADA LOCAL

Lo diré sin trastienda, en directo: el Presidente de la Diputación Provincial de Madrid, doctor González-Bueno, ha batido cualquier marca establecida por sus antecesores. Le sentaron en el sillón presidencial del salón de sesiones de la calle de Miguel Ángel y desde ese sillón hasta entonces casi, casi anodino, ha proyectado y ha ejecutado una labor sin precedentes.

En compañía del señor Ministro de la Gobernación, del director general de Administración Local y del Gobernador Civil de la provincia, don Carlos Arias Navarro, ha inaugurado el Hospital de Enfermos Crónicos, el Pabellón de Anatomía Patológica y de Investigación Clínica y la Residencia de familiares de enfermos, todo ello dentro del complejo de la Ciudad Sanitaria Provincial "Francisco Franco". Recorrió, después, las obras de las aulas que servirán al convenio establecido entre la Diputación Provincial y la Universidad Complutense, las obras de ampliación del Hospital Infantil, de los Servicios de Urgencia y de la Clínica privada. Luego, en Aranjuez, visitó los edificios en construcción de la Ciudad de los Ancianos, que será inaugurada dentro de diez meses.

Se informa hoy, en estas mismas páginas, de la visita del señor Garicano Goni a las realizaciones de la Diputación Provincial, a las que espero poder referirme con mayor calma y reposo en otro momento.

En la sesión plenaria presidida por el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, se aprobaron, al fin, las Ordenanzas sobre Uso del Suelo y Edificación. Defendió el dictamen el concejal señor De la Villa y Viña, que ha presidido la Ponencia. Ese texto, que regulará la política municipal del suelo, será elevado al Área Metropolitana de Madrid para su sanción definitiva.

Dicen los expertos, que hacia el mes de noviembre entrarán en vigor, con carácter definitivo, esas Ordenanzas. Ha sido una redacción laboriosa, conflictiva, difícil. No tengo excesivas esperanzas —y perdónese-me el pesimismo— en su realización práctica. En la ley de Régimen del Suelo y Ordenación Urbana puso el Estado y puso el Gobierno un interés sumo. Era una ley revolucionaria, un texto esperanzador que al cabo de los años permanece prácticamente inédito, sin reglamentación, virginal. Ese documento tiene mayor rango que las Ordenanzas municipales.

El señor Arias Navarro se despidió de los cronistas e informadores municipales. Hoy saldrá para Asturias, donde pasará sus vacaciones de verano. Le sustituye don Constantino Pérez-Pillado, segundo teniente de alcalde. Con la sesión plenaria culmina el curso político. Un curso intensivo que registró la designación de Carlos Arias para Alcalde de Madrid durante un período de seis años y la renovación del cincuenta por ciento de los escaños del Ayuntamiento. Empieza el largo y cálido verano. Sobre el tapete quedan muchas cuestiones inconclusas y expectantes. Habrá que dejarlo todo para el otoño.

Antonio IZQUIERDO

Donación de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas

## BIBLIOTECA DE 2.011 VOLUMENES PARA LA REPUBLICA DOMINICANA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer por la mañana, en los locales del Servicio Nacional de Lectura tuvo lugar el acto de entrega de una biblioteca que la Dirección General de Archivos y Bibliotecas ha donado a la República Dominicana con motivo de haberse inaugurado recientemente la Biblioteca Nacional de aquel país.

Fue presidido por el Subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia en representación del Ministro de dicho Departamento, don Luis Sánchez Belda, al encargado de Negocios de la República Dominicana, don Emilia de la Mota, que la recibió en nombre del Presidente Balaguer.

La biblioteca donada consta del mismo número de libros que se envían a las bibliotecas públicas españolas en su fase fundacional. Son 2.011 volúmenes y elementos audiovisuales en especial para el estudio de idiomas modernos. Todo está perfectamente clasificado, ordenado y sistematizado en los ficheros correspondientes formados por más de 10.000 fichas.

La colección está formada por una selección de libros para un público de nivel cultural medio. Un tercio de la biblioteca lo forman libros infantiles y juveniles; otro tercio, libros recreativos para adultos y, el resto, por obras de carácter formativo.

Al final del acto, la señora Emilia de la Mota agradeció la donación en nombre del Presidente Balaguer.

### «Vida Silvestre»

Editada por el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, ha aparecido el primer número de la revista «Vida Silvestre», que a partir de ahora va a cumplir la misión de ser un boletín informativo. La revista, lujosamente editada en

color, se vende al precio de setenta pesetas y aparece trimestralmente. Este primer número se distribuye gratuitamente a todas aquellas personas amantes de la Naturaleza que la soliciten a la Redacción y Administración, Goya, 25, Madrid.

# EL AYUNTAMIENTO APRUEBA LAS ORDENANZAS DE USO DEL SUELO Y EDIFICACION

● Elevadas al Área Metropolitana de Madrid, podrán entrar en vigor a finales de año

● El Alcalde, que presidió la sesión, ha iniciado hoy sus vacaciones

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En la Casa de la Villa se celebró ayer la última sesión plenaria del curso. Presidió el Alcalde, don Carlos Arias Navarro, que hoy ha iniciado sus vacaciones. Figuraban en el orden del día cincuenta y cinco epígrafes, entre los que destaca, por su importancia, la aprobación del proyecto de Ordenanzas Municipales sobre Uso del Suelo y Edificación. Defendió el dictamen el concejal don José de la Viña y Villa, que ha presidido la Ponencia que redactó las Ordenanzas y que estuvo integrada, además, por el gerente municipal de Urbanismo, delegado de Obras y Servicios Urbanos y funcionarios municipales técnicos y jurídicos.

El señor De la Viña y Villa dijo que el proyecto fue aprobado inicialmente, por el Ayuntamiento Pleno, en sesión de 30 de junio de 1970. El expediente fue expuesto a información pública, por plazo de dos meses, aun cuando reglamentariamente sólo era exigible el plazo de un mes. Se remitió en ejemplares del proyecto a las entidades y organismos más caracterizados y se pusieron en venta los restantes ejemplares de la tirada, para el público en general.

Durante dicho período de información pública se formularon 312 reclamaciones, de las cuales 15 de ellas se declararon extemporáneas, por haber sido presentadas fuera de plazo. Estudiadas minuciosamente por la Ponencia, se elevó propuesta a la Comisión Informativa de Obras y Servicios Urbanos, en el sentido de estimar, en su totalidad, 17; parcialmente, 158 y desestimadas en su integridad 122. Si bien a primera vista los datos numéricos pueden inducir a pensar que la Ponencia y, consiguientemente la Comisión de Obras y Servicios y el Ayuntamiento Pleno han sido muy rígidos al desestimar 122 reclamaciones, se ha de tener presente que muchas de éstas, en realidad no eran objeciones a las ordenanzas, sino a la zonificación y calificación de sus terrenos, ya establecidas en el plan general vigente y que las ordenanzas no han hecho más que recoger en su plano.

Otras muchas objeciones se hacían en el hecho de que existían planes parciales reglamentariamente aprobados y no habían sido, en opinión de los reclamantes, respetados sus situaciones, por lo que el Ayuntamiento ha regulado tales situaciones surgidas por el ordenamiento vigente a la sazón, incluyendo en el texto dos disposiciones adicionales y dos disposiciones transitorias.

Aprobado por el Ayuntamiento Pleno, con carácter provisional el proyecto, ha de ser remitido a la Comisión de Planeamiento y Coordinación del Área Metropolitana para su sanción definitiva, trámite que ha de evolucionar en el plazo de dos meses, de conformidad con lo establecido en el artículo 45 del Reglamento de dicho Organismo, aprobado por decreto de 28 de septiembre de 1964.

En la sesión fue sancionada favorablemente la cesión gratuita al Patrimonio del Estado de la firma de propiedad municipal número tres de la plaza del Campillo del Mundo Nuevo y tres parcelas en el poblado C de Carabanchel, integradas en el Patrimonio Municipal del Suelo. También quedó enterado el Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva, por el Consejo de Ministros, del proyecto de delimitación del área de actuación urbanística de Tres Cantos.

En el turno de ruegos y preguntas intervino don Ezequiel Puig y Maestro-Amado para solicitar que figurase en acta el sentimiento de la Corporación por el asesinato del sereno don Antonio Coque Coque, para quien solicitó la Medalla de Madrid.

### AL HABLA CON EL ALCALDE

Al terminar la sesión, el Alcalde mantuvo una breve charla con los informadores y cronistas municipales, de quienes se despidió, ya que hoy inicia sus vacaciones. Subrayó el Alcalde la

importancia de las Ordenanzas sobre Uso del Suelo y Edificación, que, según su criterio, podrán entrar en vigor antes de finalizar el año.

### Pavimentación de aceras

También ayer por la mañana se celebró sesión ordinaria de la Comisión Municipal de Gobierno, presidida por el Alcalde, señor Arias Navarro. Constaba el orden del día de 70 asuntos, que fueron aprobados. Entre los más importantes destacan:

Aprobación del proyecto de las obras de pavimentación de aceras en las calles de Goya, León, Atocha, Preciados, Virgen de los Peligros, Fuencarral, Hortaleza, Barceló y avenida de José Antonio, por un importe total de 8.928.790 pesetas.

Pavimentación de un tramo de la calzada en la calle de Lasalle, por 343.276 pesetas.

Adquisición de materiales de alumbrado para las calles de Joaquín Costa, plaza de la República Argentina, glorieta de los Cuatro Caminos, Ruiz de Alda y otras, por 4.381.976 pesetas.

Obras de acondicionamiento de la vivienda del capataz de los viveros de Puerta de Hierro, por 318.865 pesetas.

Pavimentación de las calles del doctor Villalobos, Las Niñas y Las Conchas, por 3.104.605 pesetas; pavimentación de la calzada y construcción de absorbentes en las calles de Nicolás Gómez y San Mariano, por 2.787.946 pesetas, y pavimentación y servicios complementarios en la avenida de San Luis, por 959.100 pesetas.

### Nuevos Colegios Nacionales

También se aprobaron el proyecto y presupuesto de ampliación y reforma del colegio nacional Felipe II (La Ventilla), por 3.242.134 pesetas; construcción del colegio nacional Fray Pedro Ponce de León (parcela E-5 de la ciudad Parque Aluche), por 4.140.844 pesetas; otro colegio nacional entre las calles de Bravo Murillo y Ceuta, por 6.555.311 pesetas, y prórroga de nueve meses a la constructora de las obras de ampliación, en 18 unidades, del colegio nacional Felipe II.

### Jurado para la «Campana Nacional de Teatro 1972»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ha sido designado el

Jurado que habrá de fallar el concurso convocado para la realización de la «Campana Nacional de Teatro», temporada 1971-1972.

Estará presidido por don Enrique Thomas de Carranza, director general de Cultura Popular y Espectáculos; vicepresidente, don Antolín de Santiago y Juárez, subdirector general de Teatro; vocales natos, Juan José Rosón Pérez, Presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo; José García Hernández, jefe de la Asesoría Jurídica del Departamento, y Joaquín Velasco Vicente, interventor delegado de Hacienda en el Departamento. El vocal representante de la Sociedad General de Autores de España, don Luis Tejedor Pérez; los vocales representantes del Consejo Superior de Teatro, propuestos por la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos: don Mariano Antolín Paz, don Francisco García Pavón y don Carmelo Romero Andrés. Vocales de libre designación ministerial: don Gabriel García Espina, don Gustavo Pérez Puig y don Manuel Díaz Crespo. Vocal secretario: don José María Ortiz Martínez, jefe de la Sección de Promoción Teatral, de la Subdirección General de Teatro.

## PLENOS DE LA DIPUTACION

# PRESUPUESTO Y CREDITOS POR 400 MILLONES DE PESETAS

● SE DESTINARAN A LA CONSTRUCCION DE LA CIUDAD DE ANCIANOS EN ARANJUEZ

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Bajo la presidencia del doctor González-Bueno se inició la sesión ordinaria de la Diputación Provincial con la lectura y aprobación de los 178 asuntos que figuraban en el orden del día.

La presidencia presentó a la consideración corporativa los estudios efectuados para completar el programa de instalaciones deportivas en los pueblos de la provincia de Madrid para el año 1971, y en virtud de la aprobación acordada se dispuso que, con base a dichos estudios, se confeccionase el correspondiente presupuesto extraordinario, por un importe de 18.355.000 pesetas, que se financiará mediante operación de crédito. A través de la Comisión de Arquitectura y Edificios Provinciales se aprobó el proyecto y pliego de condiciones técnicas y económicas administrativas de las obras de ampliación del Hospital Infantil, en el Instituto Provincial de Puericultura, por un importe total de 52.790.400 pesetas, y a través, asimismo, del Organismo de Gestión de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», varios créditos por un total de 11 millones de pesetas: tres millones para adquisición de material técnico, entre otros la de un aparato simulador electrónico, y ocho millones para la compra de diverso mobiliario y material técnico con destino al Hospital de Crónicos.

La Comisión de Cooperación y Coordinación sometió al Pleno, y fueron aprobadas, la concesión de varias subvenciones para distintos Ayuntamientos de la provincia y la ejecución de la primera fase del proyecto de abastecimiento de agua al pueblo de La Cabrera, que representa un gasto de 1.500.000 pesetas. También se autorizaron diferentes adjudicaciones de obra para la reparación y mejoras de vías provinciales, por un importe de 26 millones de pesetas.

Finalmente, el Pleno quedó enterado de la orden del Ministro de Hacienda por la que se aprueba el presupuesto extraordinario de 201 millones de pesetas, con el que se financiará la construcción de la Residencia de Ancianos de Aranjuez, autorizando al mismo tiempo a la Corporación para que concierte con el Banco de Crédito Local de España el préstamo de 199.933.154 pesetas para dotar, en parte, dicho presupuesto extraordinario.

### Informes de los diputados

Varios diputados, presidentes de Comisiones, informaron sobre las respectivas gestiones realizadas. El señor Tarduchy habló de la labor de zonas verdes y jardinería en varios pueblos: este año se harán 20 zonas ajardinadas, y en plazo corto se atenderán 41 peticiones más. El señor Soriano transmitió el agradecimiento de los Ayuntamientos de El Escorial y de San Lorenzo de El Escorial por la solución al problema del agua. El señor Matos, sobre el resultado obtenido en el primer semestre del año actual en la Ciudad Sanitaria. El señor Castellanos, acerca de la actividad en la Ciudad Escolar y Colegio de San Fernando, y el señor Carvajal, de la Ciudad So-

cial, también en el mismo período. El diputado visitador de los Servicios Agropecuarios, don Francisco Sanz Madrid, dijo que se habían vendido 60 novillos de raza parda alpina, del Centro Zoológico de Valdelatas, a 30 ganaderos, por importe de 852.000 pesetas, que no impide que se mantenga un núcleo de producción con reproductores suficientes para el fomento de la expansión ganadera de esta raza, cuyos efectivos ascienden hoy a 162 cabezas. Añadió que se han cedido 31 sementales, que se venderán por 500.000 pesetas.

### Sesión extraordinaria

Finalizada la sesión ordinaria,

el Pleno de la Corporación se reunió en otra extraordinaria para designar los compromisarios, miembros de la Diputación Provincial, que concurrirán a la elección de representante de las Diputaciones para formar parte del Patronato de la Universidad Complutense.

Las designaciones recayeron en los diputados Matos Aguilar, Pérez de Lama y Sanz Madrid.

Por último, el Presidente de la Diputación pronunció unas palabras de condolencia por la muerte del Capitán General Alonso Vega y de elogio a su figura, que constaron en acta. Indicó que la Medalla de Oro de la Provincia, que le había sido otorgada hace tiempo, le será entregada a su viuda, doña Ramona Rodríguez Bustelo. También expresó su pesar por la muerte del padre del diputado provincial señor Soriano.

### Conversación con los informadores

Terminada la sesión, don Carlos González-Bueno se reunió con los informadores, a quienes ofreció cifras de la movilización de dinero en la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», que cada día asciende a tres millones de pesetas. En cuanto a las hospitalizaciones, en 1960 fueron 20.531, y en el pasado año, 37.951. En los seis primeros meses del actual, 19.606. En las policlínicas se atendieron en 1969 a 63.239 enfermos; el pasado año, 71.701, y en el primer semestre del actual, 37.074 enfermos.

Por último habló de los polideportivos que se hacen en Alcalá de Henares, Aranjuez, Colmenar Viejo y San Lorenzo de El Escorial, así como de la próxima celebración del Día de la Provincia, que revestirá el mayor esplendor social y artístico.







EL TENIS: ESPAÑA VA POR DELANTE DE ALEMANIA (2-1)

# Muñoz, fuerte en la Copa Galea

GANÓ SU INDIVIDUAL Y FORMÓ EN EL DOBLE PARA LA OTRA VICTORIA

NIEUPORT (Bélgica), 22. (Afil.) — Al ganar el partido de dobles de las semifinales de la zona belga de la Copa Galea, de tenis, España supera por dos victorias a una a Alemania occidental.

Los españoles Muñoz y Muntañola, que compusieron la pareja de dobles, ganaron a los alemanes Engert y Gelbert por 6 a 3, 11 a 9, 5 a 7 y 6 a 4. Anteriormente, en individuales, el ale-

mán Gelbert venció al español Higuera en el primer partido por 6 a 2, 2 a 6 y 6 a 4, mientras que el español Muñoz ganaba al alemán Engert por 6 a 1 y 6 a 4. Por otra parte, Bélgica ganó los tres pri-

meros partidos contra Suiza. Van Malder ganó a Grau por 6 a 1, 4 a 6 y 6 a 2, y Frère, a Hurliman por 7 a 5 y 6 a 1. En dobles, Frère y Goldeberg se impusieron a los suizos Hurliman y Grau por 6 a 3, 6 a 3 y 6 a 3.

EL BOXEO: DOS DEFENSAS DE TÍTULOS EUROPEOS, EN PUERTAS

## LOPOPOLO, RIVAL DE CARRASCO

Ambos púgiles se conocen bien

La EBU nombró aspirante oficial al título de Europa de los pesos superligeros, que ostenta el español Pedro Carrasco, al italiano Sandro Lopopolo, adversario difícil, maestro en la corta distancia, donde consiguió sus mejores triunfos, y conocido de nuestro campeón continental.

Ambos se han ayudado mutuamente en sus respectivas preparaciones cuando han tenido delante combates de gran trascendencia. Carrasco conoce bien a Lopopolo, pero éste conoce igualmente a nuestro campeón, y se da la coincidencia de que el manager de ambos es Umberto Branchini, y su preparador, el italiano Golinelli. De todas formas, el deporte profesional dicta su sentencia, y ésta es bien elocuente: Lopopolo tendrá que disputar el título de Europa de los superligeros (welters junior) al actual campeón, Pedro Carrasco.

Lopopolo, ex campeón mundial

Lopopolo nació en Milán el 18 de diciembre de 1939.

En el campo amateur representó a Italia en la Olimpiada de Roma, y el «Historial del Boxeo Olímpico» señala que Lopopolo combatió en la final ante el polaco Kazimierz Pazior, que le derrotó a los puntos, consiguiendo así la medalla de plata, en tanto que sus compañeros de equipo, Franco de Piccoli, consiguieron la de oro en pesos pesados; Nino Benvenuti, la de oro en pesos welters, y Franco Musso, la de oro en pesos plumas.

Tras una brillante trayectoria en la categoría amateur, se hizo profesional en el año 1961, debutó el 4 de marzo en Milán frente a Fernando Favia, al que puso k. o. en dos asaltos.

Su record de combates está avalado por el enfrentamiento a púgiles de categoría y calidad, como Bobby Ros, Roger Younst, Mario Vecchiato, Doug Vaillant, Valerio Núñez, Piero Brandi, el español Sombrita, Nicolino Locche, «Mor» Hernández, Paul Fuiji, etcétera.

Disputó por vez primera el Campeonato Nacional de Italia, el 28 de noviembre de 1963, en Mestre, ante Francesco Caruso, al que derrotó por puntos. En 1964 puso en juego su título italiano ante Giordano Campari Consolatti (victoria por puntos) y Piero Brandi, ante el que perdió su título nacional el 24 de septiembre, por puntos, en Treviso. Celebrada la revancha —título en juego— el 13 de marzo de 1965, en Génova, venció Sombrita, por abandono en el noveno asalto.

La fecha grande se presentó para Sandro Lopopolo al tener que disputar a nuestro compatriota Juan Albornoz «Sombrita» el título de Europa de los superligeros, que estaba vacante. La pelea se celebró en Tenerife, el 17 de julio de 1964, en el caso taurino, y se proclamó campeón de Europa Sombrita, por su victoria a los puntos, en una durísima y emocionante pelea.

De vuelta a Italia, Lopopolo retuvo su título nacional al vencer a Romano Bianchi el 14 de diciembre del mismo año, en Ascoli, por puntos.

El año 1968 lleva a Lopopolo oro para Lopopolo, pues disputó el título mundial, dada su brillante trayectoria boxística, al venezolano Carlos «Moroch» Hernández, entonces campeón. La pelea fue arbitrada por el español Julián Risoto, y así, el 29 de abril, en Roma, Moroch perdía su título mundial con justicia por puntos. Estuvieron fuera de lugar sus posteriores declaraciones contra el árbitro Julián Risoto, que tuvo imparcialidad, decisión y actuó con firmeza en dicha pelea.

Dentro del mismo 1966, el 21 de octubre, en Roma, defendió su título mundial ante Vicente Rivas con éxito al vencerle por abandono en el séptimo asalto, no sin antes haber ido a Buenos Aires para enfrentarse a Locche, de cuya confrontación salió Sandro derrotado a los puntos.

Si el año 1966 fue el de la coronación mundial del italiano, 1967 sería el de la destronación, pues el 30 de abril, en Tokio, ante el japonés Paul Fujii —peligroso pegador— perdía por k. o. en el segundo asalto y, por ende, su trono de los welters juniors.

El año 1968 lleva a Lopopolo a disputar varios combates, venciendo por puntos a Conny Rudolph y perdiendo por puntos ante Beckles. En 1969 obtuvo mejores resultados al conseguir cuatro victorias por k. o. ante los púgiles Quintino Soarez, Eddie Machen junior, Larry Flaviano y Lemmon Beckles.

En 1970, Lopopolo fue nombrado aspirante al título de Europa, entonces vacante, frente al francés René Roque. La victoria estuvo de parte de este último, por puntos, y tuvo lugar en Montecatini, el 22 de abril. Después René Roque sería vencido por Pedro Carrasco, y ahora la reciente disposición de la EBU vuelve a nombrar al italiano aspirante al título de este. Lopopolo es un púgil veterano, no cabe duda, peligroso, maestro en la corta distancia y muy experimentado en los cuadriláteros mundiales. (Pyresa.)

Alberto AMOROS

## PUDDU, MAS CONFIADO

«Velázquez no me preocupa»

«EL COMBATE DEL DIA 31 NO LO PUEDO PERDER»

ROMA, 22. (Afil.)—En los ambientes pugilísticos italianos ha despertado gran interés el campeonato europeo de los ligeros, que deberán disputar el cagliaritano Antonio Puddu y el español Miguel Velázquez, actual titular de la categoría, el próximo 31 de julio en el estadio Amisicora, de Cagliari (Cerdeña).

La poca lucida actuación del tierno defensor de su corona en Barcelona ante el mismo Puddu ha dado pie a un gran optimismo del italiano, quien afirma: «Velázquez no me preocupa. El español ha dicho que se presentará en Cagliari en condiciones totalmente diferentes de aquellas de Barcelona y que por eso yo no tengo salvación. Estas declaraciones me tienen absolutamente tranquilo, porque la pelea del 31 de julio no la puedo perder, ya que constituye para mí un escalón hacia el título mundial».

Puddu se encuentra actualmente en una localidad de las proximidades de Roma en la fase de puesta a punto de su preparación, bajo las órdenes del «instruttore» Tore Melis y cruzando guantes con sus «sparrings» Adalberto Valentino y Carmelo Massa. Dentro de unos días regresará a Cagliari a esperar la visita de Velázquez. Según afirma hoy «La Gazzetta Dello Sport», para Antonio Puddu «se ha iniciado ya la cuenta atrás».

El Carrasco-Fassoli, anulado definitivamente

ROMA, 22 (Afil.)—El Campeonato europeo de los pesos superligeros, previsto para el 28 de julio en San Vincenzo (Liborno), entre el actual campeón, el español Pedro Carrasco, y el aspirante italiano, Fassoli, ha sido definitivamente anulado.

Todo a punto para el Clay-Ellis

NUEVA YORK, 22. (Afil.) — Cassius Clay (Mohamed Ali) y Jim m y Ellis fueron declarados anoche en perfectas condiciones físicas para la pelea que sostendrán ambos ex campeones de la máxima división, el próximo lunes, día 26 de julio, en el Astrodromo de Houston (Tejas), a la distancia de doce asaltos.

Durante el reconocimiento médico ambos púgiles se sometieron también a un pesaje no oficial en el centro del ring del Astrodromo. Clay arrojó un peso de 102 kilos, y Ellis, de 87,3 kilos.

«Cuando todos estos kilos se estrellen contra tu mandíbula, no quedará nada de ti. Te voy a hacer correr por el cuadrilátero», dijo Clay a su rival.

Por su parte, Ellis, colocando

su puño debajo de la nariz, le dijo:

«Tu carrera está llegando a un final, y seré yo quien te haga retirarte del cuadrilátero.»

Clay, sonriendo la amenaza de su rival, le contestó que si alguna vez había soñado tal posibilidad sería mejor que despertara y le pidiera disculpas.

Seguidamente, dirigiéndose a los periodistas y al público presente en el Astrodromo, manifestó:

«Espero que la noche de la

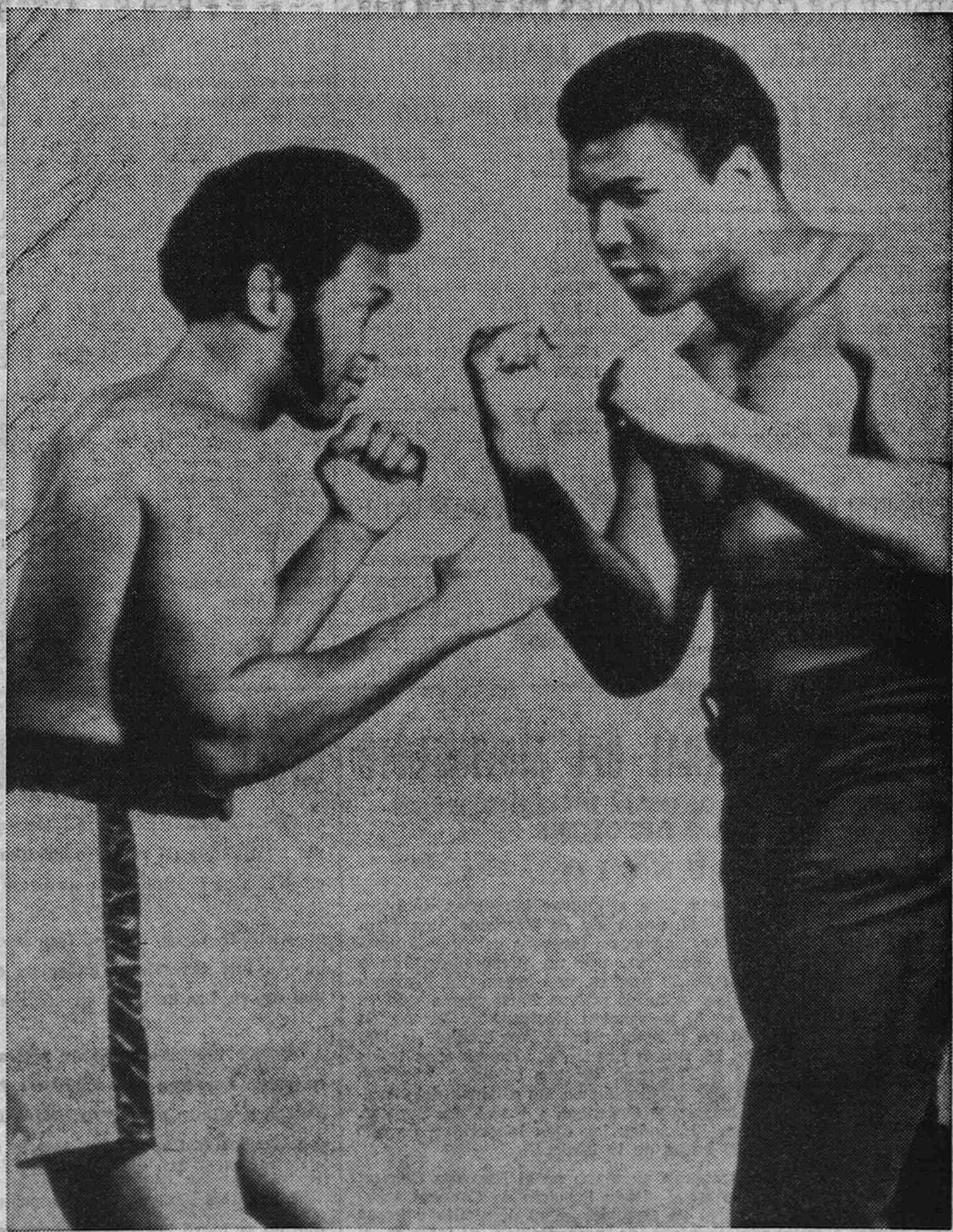
pelea ocupen sus asientos lo más pronto posible. No quiero que lleguen un minuto tarde. Luego podrían decir que «senté» a Ellis antes de que ustedes lo hicieran.»

La pelea Clay-Ellis será transmitida por circuito cerrado de televisión al Madison Square Garden de esta ciudad, donde con anterioridad tendrá lugar el combate entre el neoyorquino Emile Griffith, ex campeón mundial de los medianos y welters, y el fran-

cés Nassim «Max» Cohen, a la distancia de diez rounds.

También será transmitido esa noche, desde el Astrodromo el combate de semifondo a diez rounds, entre el peso pesado mejicano Manuel «Pulgarcito» Ramos y el tejano Jim Elder.

«Pulgarcito» Ramos tiene un historial de 27 victorias, cuatro derrotas y tres nulos, mientras que el de Elder es de doce victorias en catorce peleas como profesional.



LISTOS.—Los dos famosos se han dejado fotografiar con gesto agresivo antes de su combate, que se celebrará el próximo lunes. La vuelta de Cassius Clay tiene un fuerte interés, naturalmente. Son muchos los que piensan que Clay volverá a ser el mismo de antes, mientras que otros opinan que su momento de estrella fulgurante pasó ya y no podrá recuperarse.

Viernes 23 de julio de 1971

Arriba 17



Avuntamiento de Madrid



## \* FILA CERO

### Nueva comedia para Ana Mariscal

Cuando termine su actuación en el Alfiz pasará al Valle-Inclán Ana Mariscal para estrenar una comedia titulada «El oscuro y lejano paraíso», original de William Inge, el mismo autor de «Pícnico» y «Vuelve pequeña Sheaben». Al decir de los que han visto los ensayos, Ana hace una creación del papel protagonista, secundada por Carlos Villafraña, que le da la réplica a gran estilo, y en el resto de los papeles por Gloria Guzmán, Anastasio Alemán y José Isbert, nieto del inolvidable actor del mismo nombre. Ana Mariscal será también adaptadora y directora de la función.

### Paloma Hurtado, a la revista?

En los corrillos teatrales oímos anoche el rumor de que la buena actriz de comedia Paloma Hurtado se pasa a la revista, cosa para la que le sobran condiciones artísticas y físicas. Al parecer Colsada le ha hecho proposiciones para formar con ella y un primer actor cómico otra pareja popular semejante a la formada por Lina Morgan-Juanito Navarro. Paloma lo está pensando y no tendría nada de particular que antes de cambiar de género se despidiera del verso con una comedia de Juanjo Millán, que representaría en unión de Gracita Morales.

### Sigue el éxito de «La mamá»

Después de dos años de trabajo ininterrumpido, Mary Carrillo ha disfrutado una corta vacación de quince días... que ha empleado en acercarse a Londres y París a ver teatro. De ambas ciudades ha traído dos comedias que se propone dar a conocer al público español. Después del breve descanso ha iniciado otra vez la «tournée» por España con su última creación, «La mamá», con la que se presentará dentro de poco tiempo en Barcelona por tercera vez y a petición verdadera del público.

### Anibal Vela, actor y director

Incomprensiblemente apartado de la escena desde hace algún tiempo vuelve a lo suyo Anibal Vela, y esta vez en el doble cometido de actor y director, con la obra de Kalikates «Guillotina en flor», que será estrenada del 15 al 20 de septiembre en Moroco, que añadirá así a sus programas de atracciones el aliciente tan en moda hoy del teatro condensado. Al parecer, esta nueva comedia de Kalikates supera en mucho a «Judith en rojo y verde», de feliz memoria. Con Anibal Vela intervendrán en el reparto Josefina Calatayud y, naturalmente, Javier de Campos.

### «Yerma» triunfa en Roma

En el teatro Romano se ha presentado el drama de García Lorca «Yerma», interpretando el papel principal la actriz italiana Edmonda Aldini, bajo la dirección de Beppe Menegatti. «Yerma» había sido presentada anteriormente en el Festival de Dos Mundos, de Spoleto y en Bolonia, estando programada para representarse este año en diversas capitales italianas. La crítica ha elogiado a la obra y a su protagonista.

### Los Festivales de España, en Burgos

Se han iniciado en Burgos los festivales de España con la presentación del Grupo de Teatro Universitario de México, que ha interpretado algunos entremeses de Cervantes, Lope y Timoneda. Después actuará el Grupo «Forja», de Miranda de Ebro, poniendo en escena «La danza del caballero y la muerte» y la «Disputa de don Carnal y doña Cuaserna», del arcipreste de Hita, y terminarán los festivales de comedia con la actuación de la Compañía de Teatro Medieval de Hita, bajo la dirección de Criado del Val, representando «Doña En-

JUANES

## EL LIBRO

# El contrabando desde el oficio

Se publica ahora en castellano, mediante la traducción lisa de su título «Los argonautas», la novela de Baltasar Porcel, que vio la luz en su original catalán hace cuatro años. «Els argonautas» significa una de las apariciones del autor en el menester narrativo, aunque su renombre urgente y principal lo viene logrando mediante e lreportaje y la crónica periodística. Pero, tal vez por el ejemplo de José Pla, escritor que ha determinado una atracción especial —y explicable— en algunos miembros de las generaciones siguientes y que es muy evidente en el estilo y sesgo de la prosa de Baltasar Porcel e incluso en alguna coincidencia temática trasladada del Ampurdán a Mallorca, isla natal de Porcel, la descripción de tipos y paisajes del mundo que ha acotado como su orbe literario se le dinamiza en narración. En José Pla que seamos, a excepción de «El carrer estret», no ha abordado la narración en forma y dimensión de novela, aunque abundan aquí y allá en su larga y admirable obra, las narraciones breves alrededor de un tipo, de un episodio, de un menester concreto —el contrabando por ejemplo— mientras que muchos años después y, todo hay que decirlo, aún a alguna distancia de su modelo, los escritores de generaciones ya no tan jóvenes, sino en la primera madurez, les asalta la urgencia de la novela con más fuerza.

Así tenemos «Los argonautas». Cuando escribimos sobre «Difuntos bajo los almendros en flor», novela que ganó el premio José Pla precisamente hace un par de años, se hacía notar sólo de pasada que la unidad de aquella serie de episodios era, sobre todo, ambiental. Cada uno de ellos encajaba en su lugar como en un mosaico determinado por una fortísima circunstancia mallorquina. La unidad novelística venía de ahí, así como en la habilidad del autor para describirla con una cierta ternura tremendista que contraponía la dureza de algunas vidas en medio de un paisaje idílico y hasta tóxico de almendros floridos, que algunas veces servían para que se ahorcase un cristiano. Esta misma situación, cambiando el terreno o el suelo que se pisa —el de una lancha rápida fletada para contrabandear desde Gibraltar y Tánger—, es la que determina la unidad de la novela de Porcel, seguramente anterior en su traza a la premiada bajo el nombre de José Pla. La coherencia la da en su construcción el hecho de la lancha, la «Botafoc», que reúne y agrupa a sus personajes, que son los que en ella navegan y el hecho del viaje que es un viaje especial, matizado fuertemente de zozobra y ocultación. La confluencia de una y otra cosa, de la lancha y sus gentes, más el carácter del viaje ya da hecha la estructura de la novela, su planteamiento, su dirección y su dinámica.

Una vez sentada esta base, la habilidad narrativa, la soltura en el oficio de Porcel, hace lo demás al presentarnos un puñado de aventureros, porque para el riesgo del contrabando no se escogen las tripulaciones en un noviciado. Son personas que han dado en el contrabando por azares individuales o sociales. Durante la travesía, aparte de las peripecias de los disimulos y enmascaramientos a que les obliga el trato que llevan, hay momentos de calma marina y calma novelesca en que el autor aprovecha para ilustrarnos sobre las vidas anteriores de cada tripulante de la «Botafoc», de las que el contrabando es un resultado. Porcel, como un director cinematográfico, suspende la acción sobre cada personaje y en un «flash back» ilumina los antecedentes de cada uno, referidos en la mayoría de los casos salvo en el del gallego Freire Pena, que oficia de cocinero en el viaje, al mundo comarcal de Porcel, mallorquines y algún catalán, que entran en la novela con duros y asendereadas con sus entidades resultantes, pero en las remembranzas actúan como seres más tiernos y explicables toda vez que se nos muestran con su circunstancia originaria, llevándonos, cuando sí y cuando no, al mundo de los «amitllers» que el autor conoce y describe muy bien.

El alijo se logra al fin y, colorín colorado, la novela se ha acabado, tras las peripecias más dramáticas de los nervios

en tensión por la enfermedad de un tripulante y la espera en el escondrijo de una cala que —casualidad novelesca— coincide con el lugar en donde vive retirada la esposa del patrón Juvera, seara de él con un resentimiento atroz. La novela tiene de todo: aventura y explicación psicológica de sus protagonistas, ambiente de mar y reflejos de las vidas terrestres de cada cual, relatados uno y otras con seguro conocimiento y no menos segura técnica narrativa del autor. Sin embargo, el resultado no logra sobrepasar el correcto de un logro del oficio. A fuerza de oficio narrativo se logran novelas correctas a las que nada hay que objetar, pero en las que no reduce sino esta capacidad del autor para urdir las y llevarlas a buen fin sin que nos prenda decisivamente alguno de los elementos y matices expresivos que la componen. Es más, dejándonos la impresión de que el autor ha jugado con cartas vistas, las mismas que habían de brillar más aisladas en una forma narrativa más exigente y pura en «Difuntos bajo los almendros en flor» y que aquí asoman en los brazos descriptivos de la intimidad anterior de los navegantes y algunas, incluso, cartas un poco marcadas, como el sesgo genérico de la aventura, de la navegación y del contrabando.

Es bien posible que en el original catalán haya de añadirse a lo que hemos apuntado el brillo del estilo, que queda reducido a sola eficacia en la versión castellana presente, en la que aquí y allá se deslizan descuidos de volumen, como «apalilar» por apalear y un «andó» (página 238) en lugar del anduvo canónico que suena como un trabucazo. Pero esto es lo de menos y la cuestión es saber lo que ha podido quedar difuminado en la versión, de manera inevitable diríamos, para el estilo. En suma, «Los argonautas» viene en su condición actual a añadirse como un título más simplemente a la obra narrativa de Baltasar Porcel y a aportar un interés concreto por la aventura —interés reportajístico, sobre todo— y a lo que ella refleja del mundo insular que el autor conoce y describe bien. Probablemente la novela debe ser obra anterior a las más conocidas de Porcel y más que José Pla, su resultado recuerda al que lograría un secuaz de Vicente Blasco Ibañez que hubiese pulimentado con el paso del tiempo el estilo y el estro narrativo del maestro del naturalismo valenciano. Claro que ello no disminuye los valores que pueden reconocerse desde el principio a «Los argonautas»: oficio narrativo y amenidad e interés para el lector.

Antonio VALENCIA

LOS ARGONAUTAS.—Baltasar Porcel. Barral Editores.

### LIBROS RECIBIDOS

CON EL, CONMIGO, CON NOSOTROS TRES.—María Luisa Méndiz. Joaquín Mortiz, Editor.  
CONTRACANTOS.—Uwe Frisch. Joaquín Mortiz, Editor.  
UN ANIMAL DOTADO DE RAZON.—Robert Merle. Aguilar.  
EL OCTAVO DIA.—Thornton Wilder. Aguilar.  
SEBRADO EN EL VIENTO.—Miguel Luesma Castán. Colección Alamo.  
OPERACIONES POÉTICAS.—Gabriel Celaya. Alberto Corazón, Editor.  
CANCIONES.—Bob Dylan. Visor. Alberto Corazón, Editor.  
POEMAS.—Cavafis. Visor. Alberto Corazón, Editor.  
ATENTADO EN LA ISLA.—Juan Gomis. Provincia. León.  
EL INVISIBLE ANILLO.—Aquilino Duque. Provincia. León.  
EQUIPO «CLARABOYA».—Teoría y Poemas. El Bardo.  
LA HORA CERO Y OTROS POEMAS.—Ernesto Cardenal. El Bardo.  
MEMORIAL.—Jaime Ferrán. Provincia. León.  
NO TIME FOR FLOWERS.—Ana María Moix. Editorial Lumen.  
RESPONSABLES. HOMBRES, HILO Y RIESGO DEL VATICANO II.—Miguel Martínez Mena. Rema Ediciones.

## PREMIOS DE TURISMO «LA MANCHA»

A Juan Blanco se le ha concedido un accésit

MADRID. (De nuestra Redacción).—En la Dirección General de Promoción del Turismo, bajo la presidencia del director general de Promoción del Turismo, se reunió la Comisión Permanente de la Comunidad Turística de La Mancha, para dictaminar sobre la propuesta hecha por el Jurado calificador de los Premios «La Mancha 1970». El premio de turismo «La Mancha 1970», para autores de reportajes gráficos sobre la región manchega, dotado con cien mil pesetas, se otorgó a don Alvaro García Pelayo Gross, de Madrid, por su reportaje gráfico con fotografías en color sobre el castillo de Belmonte (Ciencia), publicado en «Blanco y Negro». El premio de turismo «La Mancha 1970» para periodistas, colaboradores en diarios, semanarios gráficos y en revistas de información general y escritores, también dotado con cien mil pesetas, a don Franco Entres, de nacionalidad italiana, por sus artículos sobre La Mancha publicados en el periódico «Il Secolo d'Italia» y en los diarios regionales «Bargamo», «Como» y «Monza». Asimismo, la citada Comisión acordó otorgar un accésit de veinticinco mil pesetas a don Juan Blanco Ortega, de Madrid, por su labor propagandística de La Mancha a través de ocho trabajos publicados en distintas fechas en el diario ARRIBA, de Madrid.

### Arahal

Patrocinado por el Ayuntamiento de Arahal y con motivo de la V Fiesta de la aceituna de vendimia, se ha convocado un concurso periodístico bajo el tema «Arahal, tierra de la aceituna». Podrán participar los autores de todos los trabajos originales publicados en la Prensa nacional o emitidos en programas de radiofónicos. Los originales se remitirán a la Secretaría del Ayuntamiento de Arahal, antes del día 25 del próximo mes de agosto.

El turismo en el año 2000  
El Centro Español de Nuevas

Profesiones ha creado el Premio Nacional «Rosa de Lima Basauri», dotado con 35.000 pesetas, para alumnos de Turismo. Los trabajos serán inéditos y versarán sobre el tema «El turismo en el año 2000», con una extensión de 30 folios mecanografiados, a doble espacio, por una sola cara y en triplicado. El plazo comienza el día 1 de diciembre y expira el 15 del mismo mes. Los envíos pueden hacerse por correo o personalmente al Centro Español de Nuevas Profesiones. Los originales irán en sobre cerrado, bajo lema, con la identidad del autor y un documento que acredite que el concursante cursa o

ha cursado los estudios de Turismo.

### Anagrama

La editorial Anagrama, de Barcelona, convoca un concurso, dotado de 100.000 pesetas, al que se podrá concurrir con trabajos, de temas libres, pero dándose preferencia a los de imaginación crítica sobre los de carácter erudito o estrictamente científico. No se señala ninguna limitación formal, aunque se valorarán especialmente aquellas obras que representen una apertura en el concepto literario de ensayo.

Los originales deberán presentarse por triplicado, consignando nombre y domicilio del autor. El plazo expira el 1 de octubre de 1971.

### «Carreras Candi», de Investigación

La fundación «Salvador Vives y Casajuana», de Barcelona, ha convocado un premio de 50.000 pesetas que destina a un trabajo de investigación sobre historia, geografía, arte o arqueología de las tierras de lengua catalana. La extensión será de 250 folios como mínimo.

Los envíos se dirigirán, hasta el 22 de octubre de 1971, a pasaje Marimón, 21 (señor Bergós) o a pasaje Permanyer, 17 (señor Iglesias), ambos en Barcelona.

## DISCUSIONES SOBRE CUADROS DE EL GRECO

### SE DUDA DE SU AUTENTICIDAD

LISBOA. (AFP-Efe).—Los dos cuadros descubiertos hace algunos días en la iglesia de Santa María de Santarem pertenecen, ciertamente, a la escuela española de pintura del siglo XVI, pero oficialmente no se ha podido demostrar todavía que su autor sea El Greco.

Así, al menos, lo afirmó ayer el «Diário de Notícias» de Lisboa, el cual precisa que es menester efectuar más minuciosos análisis para determinar definitivamente el origen de las telas.

Los primeros exámenes habían llegado a la conclusión de que se trataba de obras de El Greco, hecho que suscitó una controversia en los medios artísticos portugueses.

### Manuel Gella expone en Río

RIO DE JANEIRO. (Efe).—Una Exposición del pintor español Manuel Gella Lavadía se inauguró ayer en la galería Cantú, de esta capital.

A la Exposición, patrocinada por el departamento cultural de la Embajada de España en Río de Janeiro, asistieron numerosas personalidades artísticas españolas radicadas en esta ciudad.

Manuel Gella llegó a Brasil en el año 1948, cuando todavía era

un joven pintor amateur, con deseos de aventura. Desde entonces ha participado en Exposiciones colectivas en Perú, Chile, Argentina, y muchas individuales en los distintos Estados del Brasil.

En la actual Exposición, Manuel Gella presenta cincuenta y dos óleos y algunos cuadros plastificados, la mayor parte de los cuales representan escenas del Alto Aragón y de los Pirineos de Huesca.



VIDRIERA ECUMENICA

La vidriera que decorará el primer templo ecuménico de España, construido en Las Palmas de Gran Canaria, es obra del artista manchego Juan Antonio Giraldo. Dicha vidriera tiene ocho metros y medio de altura por cinco de ancho. (Foto Cifra.)



# AYER Y HOY DE UN APELLIDO

Las admiraciones y los celos; la emoción y el desasosiego. Muchas frustraciones, no pocas famas y algún que otro olvido merecido o no. Y todo esto de hijos a padres, de segunda a primera generación. La intimidad de los grandes personajes, de los que lograron tener al mundo pendiente de sus tareas, y la intimidad de quienes bajo el peso de un apellido o aupados en él acomodaron su vida a más modestos alcances. Pasan los grandes hombres, queda su obra y queda su descendencia. En la serie de entrevistas que hoy comienza trataremos de dejar en claro, más que la personalidad artística, científica, etcétera, del recordado suficientemente clarificada, su personalidad humana. Y junto a ella, el sentir y el pendel hijo que admira, exalta o reprocha. Un pasado y un presente. Dos entidades, distintas sin duda, pero íntimamente conexas. Y, sobre todo, una finalidad desprovista de cualquier intención malsana: el reconocimiento de unos seres que dieron lo mejor de sí, en admirable actitud de solidaridad, para beneficio de los hombres.



Con aire de gran dama, de noble caridad, erguida e incorruptible. «¿Estamos bien aquí? ¿No? ¿Mejor allí? Bien, siéntese. Estoy a su disposición.» Con aire de gran señora, por entre la silla de Isabelina el piano en el que don Manuel García Morente descansaba de sus lucubraciones filosóficas, los recuerdos. Hay un pequeño ambiente conventual, pero de Orden rica, en el salón donde hablamos. «Este es mi hijo, el del centro. Mi hijo es abogado del Estado. Fue el primero de su promoción.» En la fotografía están Cruz Martínez Esteruelas, Silva Muñoz, Coronel de Palma, Sánchez Cortés. Y éste es mi padre antes de su conversión.

—Ya tenía cierto aire clerical, ¿no?

—¡Huy, qué va! Era un viudo muy presumido.

Dicen que le llegó la Gracia y todo su ateísmo y su racionalismo se vinieron abajo. El mismo, al explicar su conversión, habla de la Gracia y habrá que convenir que cuando la Gracia toca el corazón de los hombres, hasta los más duros se ablandan.

—Doña María Josefa: ¿Ustedes se explicaron la piqueta, el cambio inesperado de su padre?

—Sí, perfectamente, porque yo creo que mi padre nunca llegó a un ateísmo puro. El hombre

verdaderamente inteligente nunca llega a ese ateísmo aséptico. Creía en un Ser Supremo, pero no en un Dios trascendente que se ocupara y amase a los hombres. Nunca tuvo una idea muy clara de la trascendencia de Dios y fue, precisamente, a eso a lo que yo llegué; pero de una forma emotiva, de corazón más que de reflexión intelectual.

—¿Todavía algún choque de la divergencia religiosa?

No; yo creo que mis padres antes de casarse dejaron puntualizado lo que iba a ser la vida matrimonial. Mi madre tenía absoluta libertad para educarnos en el Catolicismo. El jamás se metió en eso. Al contrario, era tan fiel a sí mismo que pensaba que si nosotros éramos católicos teníamos que cumplir como tales. Incluso después de muerta mi madre se preocupaba de que no descuidáramos nuestros deberes de creyentes.

—¿Recuerda haber rezado por la conversión de su padre?

—Siempre. Ese fue, tanto para mi hermano como para mí, uno de nuestros grandes problemas juveniles e infantiles. Pero mi padre era como era y le queríamos y admirábamos tanto que era mínimo lo que su actitud nos hacía sufrir.

—¿Unos la rodearon de tópicos

# GARCIA MORENTE, EL FILOSOFO CLERIGO



y otros dijeron que la conversión no era sincera; pero casi todos coinciden en afirmar que la tragedia personal de usted fue decisiva en el cambio de su padre.

Toledo, primeros de agosto del año 1936. De verdad, doña Josefa, que yo no quiero alinear lutos. Hay como un viento helado agazapado entre las sillas de estilo isabelino, aporreando silenciosamente el piano, y las fotografías, y las mentes. Un viento antiguo que pone dos espadas grises en los ojos. Doña María Josefa, tiene que ser duro quedarse viuda a los veintidós años, perder un marido brillante a los veintidós años, ser madre de dos hijos, dolorida y dolorosamente, a los veintidós años.

—Mi padre quería mucho a mi marido. Mi marido era una persona muy brillante por su inteligencia y su bondad. Pensar que un hombre así de bueno había sido víctima de la barbarie de una guerra le movió no sólo religiosamente, sino en contra de los ideales de los «rojos». ¿Se puede decir? ¿O ya esta palabra no se puede decir?

—Por supuesto, señora. Usted puede decir lo que quiera.

—Es decir, que perdió toda la simpatía por los ideales republicanos. Aunque no es exactamente esta la palabra que corresponde a mi padre. Era un hombre eminentemente liberal y creyó que el Hebrallismo habría de llegar a España a través de la República. Sin embargo, no se adhirió a la República. Le pareció poco honesto hacerlo, teniendo en cuenta que tres años antes había formado parte del Gobierno monárquico del general Berenguer como subsecretario de Instrucción Pública.

—¿Por qué huyó de España?

—Porque en septiembre del 36 lo denunciaron. Marchó a París, pasando por Barcelona. Pero le faltaba el visado del Campesino para poder pasar la frontera. Se lo consiguió un primo-hermano mío. Al acompañante, que no tenía el tal visado, lo mataron en Girona.

Pero, claro, ustedes, nosotros los jóvenes no pueden, no podemos entender esto. Es horroroso. El viento. Tercamente. Sobre el piano. Sobre el tiempo. Silenciosamente el acerado viento de la tragedia sobre una noble cara de gran dama, de hermana mayor del sufrimiento y la desolación. Es horroroso. Pero ustedes, pero nosotros...

—Nosotras salimos después. Apenas si recuerdo nada del viaje. Vivía como en una nebulosa. En Argentina la gente fue muy amable y muy simpática. En todos los órdenes, en el físico y el moral, el cambio me benefició.

—Y después ¿cómo encauzó su vida?

—Mientras vivió mi padre, viví con él. Mi padre celebraba misa en el colegio de la Asunción, que era donde había profesado mi hermana. Era el capellán del colegio y siguió yendo a la Universidad hasta el momento de su muerte. Concretamente hasta diez días antes. Murió de una embolia cerebral que le sobrevino después de una operación de apendicitis.

—Después de hacerse religioso,

## MARIA JOSEFA GARCIA MORENTE, VIUDA DE BONELLI, LA MUJER FUERTE

¿Experimentó algún cambio en sus relaciones con ustedes?

—Su carácter se suavizó un poco. Siempre fue muy cariñoso, pero parecía que lo fuese más. El era vehemente, exaltado, y el sacerdocio le dio un cierto equilibrio caracterológico, un cierto sosiego y tranquilidad. Indudablemente, sin perder su personalidad, porque ésta es la única que no cambia. Dicen que muere cinco minutos después del cuerpo. Murió en 1942. Yo había firmado unas oposiciones al Cuerpo Auxiliar de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos. Las aprobé, con el número tres, y pude quedarme en Madrid. Fui destinado al Museo de Artes Decorativas, de la calle de Montalbán, que dirigía doña Pilar Ferrándiz. Desde entonces trabajo en el Museo. Ahora soy bibliotecaria. Yo fui alumna de mi padre, pero me casé y no pude terminar la carrera. Por otra parte, no tiene nada de particular, porque por entonces no era muy frecuente que una mujer, casada además, estudiase.

—¿A pesar del setenta por ciento de mujeres que arrojaba la clase de su padre?

—No sé si la cifra es exacta. Pero en todo caso, en las demás carreras eran muy pocas.

—¿Tiene, pues, razón la mujer cuando dice que ha estado marginada?

—Tienen mucha razón las mujeres cuando dicen que han estado marginadas. Filosofía y Farmacia son las únicas salidas que hasta no hace mucho, en el plano universitario, ha tenido la mujer. Mi hijo hizo las oposiciones de abogado del Estado en el año 1960. Entonces, en la convocatoria figuraba expresamente, y como requisito indispensable para optar, la condición de varón. Es decir, legalmente, la mujer no podía ser abogado del Estado.

—Y, ¿quién cree usted que tiene la culpa de esta discriminación? Realmente, la mujer se ha ocupado o se preocupa de preocupado o se preocupa de conquistar sesentamente unos derechos laborales?

—Es todo un conjunto, un planteamiento de la sociedad. Claro, que peor hubiese sido quedarse viuda medio siglo antes de lo que me quedé. Habría tenido que ponerme al amparo de un pariente para sacar mis hijos adelante. Así que esto ha sido maravilloso, poder valerme por mí misma. Pero me ha sido difícil, mucho más costoso y más difícil que para cualquier hombre.

Está acostumbrada. Pero es difícil. El padre, muerto; la hermana, en un convento; dos hijos, y una hermosa juventud ávida de vida, harta de lágrimas y de silencios. Está acostumbrada, uno se acostumbra, todo el mundo termina por acostumbrarse. Pero es tan cara —de precio alto, no de amor—, tan dolorosa la costumbre.

—Te encuentras como desarbolada, como aislada, como total y definitivamente sola. Sales con tus familiares o con grupos de matrimonios y te das cuenta de que no encajas, de que te falta algo y hay algo que falta. Y los «tabúes» de nuestra sociedad, persiguiéndote insalvables.

—¿Cuál es el principal problema?

—Problema, dice usted? Muchos problemas. Sentimentales, sexuales, etcétera. La mujer, si tiene vocación de matrimonio, como yo la tenía, sólo se realiza plenamente en el matrimonio. Yo creo que la solución perfecta hubiese sido un segundo matrimonio. ¿Por qué no lo hice? Son cosas demasiado personales. Lo cierto es que un novena por



ciento de las viudas de la guerra rehicieron su vida.

Pero el piano no suena. Nada suena y sólo los ojos de doña María Josefa García, viuda de Bonelli, tiene una acerada, una remansada, una oculta carga musical. Y el silencio puede ser un frío y metálico compañero mientras una mujer pregunta: «¿Problemas dice usted?». Y no hay redaliento y quizás un poco de beldad, sino fimeza inaccesible al pena o un poco de rabia, pero exquisita, de gran dama, imperceptible casi.

—Tuve la suerte inmensa de estar preparada, ganar unas oposiciones y ponerme a trabajar. Pero claro, la vida no sólo es trabajo. Ayuda mucho, desde luego, sentirse útil no sólo para una misma, sino para la sociedad, ayudar a los hijos en la adolescencia. Mis hijos no sólo me han

querido como madre. Me han admirado como mujer capaz de trabajar, de traer dinero a casa y ayudarles en los estudios.

Pero la vida no es sólo trabajo y hay momentos en los que todo cansa y el hastío y la impotencia son poderosos y la desgracia ahoga. Y alguna vez, muchas veces, inevitablemente, hasta dolorosamente, dan ganas de echarlo todo, todo por la borda.

—¿Certo, señora viuda de Bonelli?

—Claro, desde luego. Sin embargo hay una diferencia entre la mujer que, al menos laboral y digamos socialmente se realiza y la que no tiene nada entre manos. A ésta las tentaciones le serán más frecuentes y más difíciles de vencer. Aquella, si no renueva su vida sentimental es porque no quiere, no porque no pueda.

—Además está la religión, ¿no? Al menos para los creyentes.

—También, también es una magnífica ayuda. Sería casi imposible superar determinadas circunstancias.

Había, hay en el salón un cierto aire conventual. No en vano tres generaciones de una familia tienen un miembro con hábitos tales. El padre, García Morente, la hija y la nieta.

—Sí. La religión da fuerzas y sostiene.

—La ayuda de la gracia, que diría su padre, «clérigo ya y no hombre de la «Institución Libre de Enseñanza».

—Tenga en cuenta que cuando mi padre hablaba de su conversión manejaba ya un vocabulario religioso. Al hablar de la gracia creía firmemente en ella.

«Aquí tocaba el piano, aquí estudiaba, aquí...» Parece como si de un momento a otro la seriedad de la estancia fuera a decorarse con un silencioso ir y venir de tocas y de sotanas.

JAVIER VILLAN

(Fotos: Antonio López.)



Maria Josefa Garcia Morente, viuda de Bonelli

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL ALICANTE

### CONCURSO PUBLICO NUMERO 12/71

Se convoca Concurso Público para la adquisición de diverso material con destino a la Residencia Maternal y Hospital Infantil de la Seguridad Social, sita en la calle de Maestro Alonso, núm. 109, de Alicante, compuesto de:

- Lote núm. 1. «Mobiliario general, material decorativo y enseres».
- Lote núm. 2. «Mobiliario general, material decorativo y enseres».
- Lote núm. 3. «Mobiliario general y estanterías».

Los Pliegos de Condiciones Generales y Especiales podrán examinarse en la Delegación Provincial del I. N. P., calle de Girona, núm. 26, de Alicante, hasta las diez horas del día 12 de agosto de 1971, finalizando el plazo de presentación de Pliegos, a las doce horas de este último día.

Oportunamente se fijará en el tablón de anuncios la hora, día y lugar en que se efectuará la apertura de Pliegos.

Alicante, 16 de julio de 1971.—El Director Provincial (firmado), Antonio Muñoz Solbes.



# Agenda

VIERNES 23 DE JULIO DE 1971

Santa Brígida

Día doscientos cuatro del año, quinto de la trigésimo primera semana, del séptimo mes. Faltan, pues, ciento sesenta y un días para que finalice el año.  
El Sol sale a las 6,03 horas y se pone a las 20,39. La Luna sale a las 6,58 horas, para ponerse a las 21,24.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:  
Máxima de 28,6 grados a las 14,45 horas y mínima de 16 grados a las seis de la mañana.  
Despejado por la mañana; aumento gradual de la nubosidad, con riesgo de alguna precipitación por la tarde y noche.

## TELEFONOS

Averías telefónicas ... ..	002
Información número teléfonos Madrid ...	003
Oficinas de la Telefónica ... ..	004
Policía ... ..	091
Urgencia municipal ... ..	092
Información horaria ... ..	093
Información meteorológica ... ..	094
Noticiero Radio Nacional ... ..	095
Información deportiva ... ..	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio ... ..	098
Aviso a vehículos ... ..	099
Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar ...	223 11 41
Urgencia médica ... ..	261 61 96-7-3
Estados de carreteras y puertos marítima ... ..	254 50 05
Telegramas portatéfono ... ..	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS

N.º 800

Sorteo efectuado ayer

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA - VILLAVIEJA.** — Plaza de Cascorro, 2; Paseo Santa María de la Cabeza, 128; avenida Rafaela Xbarra, 1; paseo de las Delicias, 115; Gran Avenida. Meseta de Orcasitas.  
**BUENAVISTA.** — Cartagena, 75; Velázquez, 130; General Pardiñas, 64; Jorge Juan, 8; Narváez, 3.  
**CARABANQUEL.** — Mercedes Arteaga, 52; glorieta Rufino Novales; paseo Castellanos, 47; Ciudad P. Aluche-Ocaña, 59; Escalona, 55; Vicente Camarón, 6; General Romero Basart, 70.  
**CENTRO.** — Tesoro, 1; General Castaños, 13; Infantas, 9; Espartero, 16.  
**CHAMARTIN.** — López de Hoyos, 365; Urbanización Villarrosa, bloque 75; Clara del Rey, 48 (Prosperidad); avenida Alfonso XIII, 106; prolongación General Mola, 257; avenida Generalísimo, 69; Marceiano Santa María, 7.  
**CHAMBERI.** — Bravo Murillo, 76; Fernández de la Hoz, 72; Joaquín García Morato, 56.  
**LATINA.** — Aniceto Marinas, 56, antes Ribera Manzanares; Ronda de Segovia, 47.  
**RETIRO-MEDIODIA.** — Antonio Maura, 10; Zurita, 41; avenida Mediterráneo, 69; avenida Ciudad de Barcelona, 90.  
**TETUAN.** — Isla de Malta, 5; Artajona, 45; Canaveral, 24; Hierbabuena, 3; Bravo Murillo, 168.  
**UNIVERSIDAD.** — Avenida de Reina Victoria, 52; Hilarion Eslava, 51; Princesa, 30; Arapiles, 21.  
**VALLECAS.** — Moratalaz, Marroquina, 94, polígono Z; San Jorge, 13; Rafael S. Narciso, 3; avenida Albufera, 223; Villalobos, 63; avenida Entre vías, 164-166.  
**VENTAS.** — Alberique, 20. Parcela E (Gran San Blas); Ascao, 47; Arturo Soria, 42; Sambara, 67 (parque Quinta); Virgen del Val, 9 (mercado); Santa Prisca, 9; Alejandro González, 7.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA - VILLAVIEJA.** — Ronda de Toledo, 8; San Basilio, 22; Portaceli, 21; Embajadores, 122; Ciudad Angelés, 39; Martínez Oviol, 35 (Villaverde Bajo); San Delphin, 3.  
**BUENAVISTA.** — Avenida Bruselas, 49; Conde de Peñalver, 80; Don Ramón de la Cruz, 109; Castelló, 34; Jorge Juan, 131.  
**CARABANQUEL.** — Vicente Parra, 6; Tordo, 9; Via Carpeñana, 73; Castrogeriz, 16; avenida Oporto, 15; avenida General Tabanera, 41, C. C. V. C. Alot; Serradilla, 10; Illescas, 203; barrio del Lucero, bloque 2, núm. 1; paseo de Extremadura, 40.  
**CENTRO.** — San Mateo, 12; Augusto Figueroa, 39; Peligros, 4; Preciados, 35.  
**CHAMARTIN.** — San Pedro de Cerdania, 3; plaza Cidamón (parque de San Juan Bautista); avenida Ramón y Cajal, 22; Mateo Inurria, 16; Mauricio Legendre, sin número; Al-

berto Alcocer, 28; General Zabala, 26.  
**CHAMBERI.** — Raimundo Fernández Villaverde, 52; Ponzano, 31; Fuencarral, 114.  
**LATINA.** — Puerta Cerrada, número 5.  
**RETIRO-MEDIODIA.** — Atocha, 32; Fúcar, 6; glorieta Luca de Tena, 9; avenida de Menéndez Pelayo, 45; Cavanilles, número 8.  
**TETUAN.** — Pico Balaitus (galería de alimentación-Peña Grande); Azucenas, 24; General Ramírez de Madrid, 18; Pedro Barreda, 7.  
**UNIVERSIDAD.** — Andrés Mellado, 15; Benito Gutiérrez, 25; Bravo Murillo, 25.  
**VALLECAS.** — Barrio Moratalaz, polígono C. Local 5; San Florencio, 5; Puerto Alto, 3; Martínez de la Riba, 149.  
**VENTAS.** — Avenida de Aragón, 160; Betancuria H. García Noblejas, frente Correos; Caudillo de España, 21; Ricardo Ortiz, 60.

12—A



## PROGRAMAS

VIERNES 23 JULIO

### PRIMERA CADENA

SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Suite flamenco», de Arturo Pavón.  
2,00 Apertura y presentación.  
2,05 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 DOS TONTOS EN APURADOS.  
«El amor llega a Annie Butterworth».  
A las casas respectivas de Bert y Rufus llegan, invitados, unos familiares que originan con su estancia una serie de problemas.  
3,50 CON VOSOTROS MAYA.  
«Contrabandista de oro». Terry y Raji, hambrientos y cansados, llegan a un templo donde un norteamericano y un nativo realizan excavaciones. El primero les ofrece comida y trabajo.  
5,00 Despedida y cierre.

TARDE

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.  
Canta Rachel y Yulio.  
7,30 Apertura y presentación.  
7,35 POR TIERRA. MAR Y AIRE.  
8,00 DIBUJOS ANIMADOS.  
«Rocky y sus amigos».  
8,10 BUENAS TARDES.

NOCHE

- 9,00 NOVELA (capítulo V y último).  
«El Jugador».  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 PREMIO AL INGENIO.  
10,25 ESTUDIO I.  
«Nuestra ciudad».  
Autor: Thornton Wilde.  
El autor nos presenta la historia de una pequeña ciudad norteamericana, a través de entrevistas con diferentes vecinos y familias de diversas clases sociales, exponentes fiduciosos, todos ellos, del ambiente que se relata.  
11,55 VEINTICUATRO HORAS.  
0,15 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 8,00 CARTA DE AJUSTE.  
Canta Ana M.ª Olaria. J. Guridi. J. Gómez.  
8,30 Presentación y avances.  
8,32 METEORO.  
«Estrellita la temeraria» (segunda parte).  
9,00 MICKEY.  
«El rico cleptomano».  
Al hotel llega un gran personaje social, que, prácticamente, alquila todas las habitaciones. Pronto se descubre que el huésped es cleptomano.  
9,30 TELEDIARIO 2.  
9,35 ESTUDIO ABIERTO.  
0,25 Última imagen.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP.: Para Gran Público.  
PC.: Para Cinéfilos.  
+.: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC.: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (FUENCARRAL.)

**ANIMA NERA.**—SC. (MONACO), con «Froken Julie» en un mismo programa.)

**ANONIMO VENECIANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\*. (CALLAO.)

**ASALTO A LA CORONA DE INGLATERRA.**—Dir.: Terence Hathaway. Int.: Roger Browne, Dominique Boschero, Nadia Marlowa, Richard Peters y Edward Douglas. Color. Acción. Calificación: \*. Tol. (CANDILEJAS, URQUIJO, CARLTON, GALILEO y FALLA, con «Chicas, golpes... y la mili», en el mismo programa.)

**CIUDAD VIOLENTA.**—Dir.: Sergio Sollima. Int.: Charles Bronson, Telly Savalas y Jill Ireland. Color. (18.) (LOPE DE VEGA, CANCELIER y ALCALA-PALACE.)

**CHICAS, GOLPES... Y LA MILI.**—Dir.: Rugero Deodato. Int.: Little Tony, Ira Hagen y la participación de Bobby Solo. Color. Comedia. Calificación: \*. Tol. (CANDILEJAS, URQUIJO, CARLTON, GALILEO y FALLA, con «Asalto a la corona de Inglaterra», en el mismo programa.)

**DARLING LILI.**—Dir.: Blake Edwards. Int.: Julie Andrews y Rock Hudson. Comedia musical. Color. Calificación: \*\*\*. (18.) (GRAN VIA y ROXY «B».)

**EL DIABLO COJUELO.**—Dir.: Ramón Fernández. Int.: Alfredo Landa, Rafael Alonso y Tere Velázquez. Color. GP. Calificación: \*. (18.) (RIALTO y FANTASIO.)

**EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL.**—Dir.: Darío Argento. Int.: Tony Musante, Enrico Maria Salerno. Color. (18.) Intriga policiaca. GP. Calificación: \*\*\*. (CONDE DUQUE.)

**ENTRE SIN LLAMAR.**—Dir.: Cyril Frankel. Intérpretes: Richard Todd, Elke Sommer y Nicole Maurey. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (LUCHANA y TORRE DE MADERA.)

**ET DIEU... CREA LA FEMME (Y Dios... creo la mujer).**—Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curd Jürgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand. Versión original, subtítulo en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (POMPEYA.)

**FELICIDAD SOBRE HIELO.**—Dir.: Franz Antel. Int.: Marika Kilius, Hans Jürgen Baumier. Color. SC. (Tol.) (TIVOLI y GAYARRRE.)

**FESTIVAL TOM Y JERRY.**—Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (Tol.) (REX.)

**FROKEN JULIE (Señorita Julia).**—SC. (MONACO), con «Anima nera» en un mismo programa.)

**LA BALADA DE CABLE HOGUE.**—Dir.: Sam Peckinpah. Int.: Jason Robards, Stella Stevens y David Warner. Color. (18.) Western. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (AVENIDA.)

**LA CARNE Y EL DEMONIO (The flesh and the fiends).**—Dir.: John Gilling. Int.: Peter Cushing, June Laverick y Donald Pleasence. Versión original subtítulo en español. Terror. GP. Calificación: \*\*\*. (PENALVER.)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.**—Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (18.) (PAZ.)

**LAS ENDEMONIADAS.**—Dir.: Sergio Bergonzelli. Int.: Anna Maria Pierangeli, Eleanora Rossi Drago, Emilio Gutiérrez Caba y Víctor Alcázar. Color. (18.) Terror. GP. Calificación: \*. (PALAFOX.)

**LAS OCHO CAMPANADAS.**—Dir.: Etienne Perier. Int.: Anthony Hopkins, Nathalie Delon, Robert Morley y Jack Hawkins. Color. Acción. Calificación: \*\*\*. (18.) (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, VICTORIA y CONSULADO.)

**LE BOUCHER (El carnicero).**—Dir.: Claude Chabrol. Int.: Stéphane Audran y Jean Yanne. Dramática. Color. Calificación: +. \*. \*\*\*. (18.) (PALACIO DE LA PRENSA, VERGARA, VELAZQUEZ, REGIO, LICEO y GARDEN.)

**LILIKA.**—Dir.: Branko Plesa. Int.: Dragana Kallaba, Branko Plesa, Tamara Miletic, Danilo Stojkovic y Ljerka Drazanovic. Color. Versión original subtítulo en español. Calificación: +. \*. \*\*\*. (PALACE.)

**LOCOS.**—Dir.: Tom Gries. Int.: Katherine Ross y Jason Robards. Color. (18.) Comedia dramática. GP. Calificación: \*\*\*. (COLISEUM.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (ALEXANDRA.)

**LOS VIOLENTOS DE KELLY.**—Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (14.) (PROYECCIONES.)

**MARINEROS SIN BRUJULA.**—Dir.: Walt Disney. Int.: Robert Morse, Stefanie Powers y Phil Silvers. Comedia de aventuras. Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (IMPERIAL.)

**MORIR DE AMOR.**—Dir.: André Cayatte. Int.: Annie Girardot y Bruno Pradal. Color. (18.) Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\*. (AMAYA.)

**PATTON.**—Dir.: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**SILENCIO DE MUERTE (Aventuras de Tarzán).**—Color. (Tol.) (BARCELONA.)

**TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser).**—Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Felix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original subtítulo en español. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (14.) (BELLAS ARTES.)

**UN EJERCITO DE CINCO HOMBRES.**—Dir.: Italo Zingarelli. Int.: Peter Graves, James Daly, Bud Spencer, Nino Castelnuovo y Tetsuro Tamba. Acción. Color. Calificación: \*\*\*. (18.) (BILBAO y PROGRESO.)

**VAMOS POR LA PAREJITA.**—Dir.: Alfonso Paso. Int.: Antonio Garsa, Florinda Chico, Rafaela Aparicio y Emilio Gutiérrez Caba. Color. SC. (18.) (INFANTE, ALVI y JUAN DE AUSTRIA.)

## REPOSICIONES

**DESERTO ROSSO (Desierto rojo).**—Dir.: Antonioni. Int.: Mónica Vitti y Richard Harris. Color. SC. (18.) (INFANTAS, con La aventura, en un mismo programa.)

**ESPAÑOLAS EN PARIS.**—Dir.: Roberto Bodegas. Int.: Laura Valenzuela, Ana Belén, Mximo Valverde, Tina Sainz, Elena María Tejero, José Luis López Vázquez, José Sacristán, Emma Cohen, Pierre Vernier y Françoise Arnoul. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (18.) (EL ESPAÑOLETO.)

**HELLO, DOLLY!**—Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbra Streisand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Color. SC. (Tol.) (RICHMOND.)

**LA AVENTURA.**—Dir.: Antonioni. Int.: Mónica Vitti, Gabriele Ferzetti, Lea Massari. SC. (18.) (INFANTAS, con Deserto rosso, en un mismo programa.)

**LA CARREERA DEL SIGLO.**—Dir.: Blake Edwards. Int.: Tony Curtis, Jack Lemmon y Natalie Wood. Color. SC. (Tol.) (BENLILU RE.)

**LA FRANCESA Y EL AMOR.**—Directores: Henri Decoin, Jean Delannoy, Michel Boisrond, René Clair, Henri Verneuil, Christian-Jaques y Jean-Paul. Comedia. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (ROSALES.)

**LOS CANONES DE NAVARONE.**—Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Color. (14.) Aventura bélica. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (REAL CINEMA.)

**LOS GIRASOLES.**—Dir.: Vittorio de Sica. Int.: Sofia Loren y Marcello Mastroianni. Color. SC. GP. Drama sentimental. Calificación: \*\*\*. (BULEVAR y MOLA.)

**LOS SIETE MAGNIFICOS.**—Dir.: John Sturges. Int.: Steve McQueen, Yul Brynner, Charles Bronson, Eli Wallach, Robert Vaughn, Horst Buchholz. Color. SC. Tol. (CAPITOL, SALAMANCA, ARGUELLES y MONUMENTAL.)

**LOS TRES MOSQUETEROS.**—Dir.: George Sidney. Int.: Gene Kelly, Lana Turner y June Allyson. Color. (14.) Aventuras. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (ALBENIZ.)

**UNA NOCHE EN CASABLANCA.**—Dir.: Archie L. Mayo. Int.: Hermanos Marx. (Tol.) (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «Reportaje a la fuerza», en un mismo programa.)

**YELLOW SUBMARINE.**—Los Beatles. Color. (Tol.) Musical. Dibujos animados. GP y PC. Calificación: +. \*. \*\*\*. (CINE ESTUDIO CALIFORNIA.)



# TEATROS

**ALCAZAR.** — (Telf. 221252.) 7 y 11: Los fabulosos Tip y Coll, con Mari Begonia y gran compañía, en ¡Qué bello es ser tonto! (de Manuel Ruiz Castillo). (Dirección: Ramón Ballesteros.) (No deje para mañana lo que puede reír hoy.) (Mayores dieciocho años.)

**ALFIL.** — (Pez, 10. Tel. 2318152.) Funciones: 7,30 tarde y 11 noche: Ana Mariscal, en El totem en la arena (de J. A. Gil Alborn). Con Antonio Campos. (Última semana.)

**CALDERON.** — 7, 10,45: Bambino presenta "Embrujo gitano" (con la indiscutible estrella de España Marisol Reyes, Los Chimberos, Antofita de Linares, Kito, Carmelilla Caballero y la colaboración de Faico con su duende gitano). (Siete últimos días.)

**CLUB.** — (Refrigerado.) 7, 11: Olvidad los tamboreros (de Ana Diosdado). Con (por orden de aparición) Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela y la colaboración extraordinaria de Rafael Arcos. (Dirección: Ramón Ballesteros.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Tiempo de 98 (de Juan A. Castro). (Percorres meses de edictos) El público interrumpe la representación con bravos, carcajadas y aplausos.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Como en años anteriores ARRIBA se enviará a los suscriptores que con motivo del verano trasladan su residencia fuera de Madrid.

Basta para ello que nos comuniquen por escrito a esta Administración (av. del Generalísimo, 142), o bien llamando al teléfono 215 06 40, extensiones 329 y 342, el nuevo domicilio, para que le sea remitido hasta la fecha que indique, y sin que esto suponga gasto alguno.

**COOPERATIVA CINEMATOGRAFICA OLIMPIA HA SIDO GALARDONADA CON UN ACESIT EN LOS PREMIOS NACIONALES DE TURISMO POR PELICULAS DE CORTOMETRAJE**

«LA VEJEZ LUMINOSA», documental rodado en las costas de Levante, ha sido galardonado en los Premios Nacionales de Turismo. Producido por C. C. OLIMPIA, que preside JOSE ESTEBAN NAVEJEDA, y dirigido por ANTONIO PEREZ OLIVA.

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

### ANUNCIO

Se anuncia concurso-subasta para adjudicar las obras de construcción de una pista de atletismo, otra de saltos de altura, triple y longitud, dos pistas polideportivas, una piscina, un frontón y vestuarios, en terrenos del Ayuntamiento de Benavente (Zamora), por un presupuesto límite máximo de 4.168.215,00 pesetas, con arreglo al Proyecto técnico y Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que se encuentran de manifiesto en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Sección de Contratación y Patrimonio, en Madrid, calle de Ferraz, núm. 16, donde pueden ser examinados todos los días laborables de 17 a 20 horas, excepto sábados. También puede ser examinada dicha documentación en las oficinas del Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural de Zamora, Avda. de Portugal, núm. 21, todos los días laborables, de 8,30 horas de la mañana a 14,30 horas de la tarde.

Las proposiciones se entregarán en mano, en el Registro General de la citada Delegación Nacional, o bien en el mencionado Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural de Zamora, en el domicilio y horas antes citados, terminando el plazo de presentación de ofertas el día 17 del próximo mes de agosto inclusive.

El acto público del concurso tendrá lugar en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes el día 19 del próximo mes de agosto, a las 18 horas, pudiendo asistir al acto los licitadores que lo deseen.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 19 de julio de 1971.—El Secretario Nacional (firmado), Antonio Navarro Angulo.

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

DELEGACION NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

### ANUNCIO

Se anuncia concurso-subasta para adjudicar las obras de construcción de una pista polideportiva, un gimnasio y un campo de fútbol en el Instituto Técnico de Enseñanza Media «Reyes Católicos», de Ejea de los Caballeros (Zaragoza), por un presupuesto límite máximo de 4.834.043,00 pesetas, con arreglo al Proyecto técnico y Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, que se encuentran de manifiesto en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Sección de Contratación y Patrimonio, calle de Ferraz, número 16, Madrid, donde pueden ser examinados todos los días laborables de 17 a 20 horas, excepto sábados.

Las proposiciones se entregarán en mano, en tres sobres cerrados, en el Registro General de la citada Delegación, de 17 a 20 horas, todos los días laborables excepto sábados, terminando el plazo de presentación de ofertas el día 17, inclusive, del próximo mes de agosto, a las 20 horas.

El acto público de lectura de proposiciones tendrá lugar en la citada Delegación el día 24 del próximo mes de agosto, a las 18 horas, pudiendo asistir a este acto los licitadores que lo deseen.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 19 de junio de 1971.—El Secretario Nacional (firmado), Antonio Navarro Angulo.

**FIGARO.** — (Refrigerado.) (Telf. 2391645.) 7 tarde y 11 noche: Salsa picante. (Divertidísimo!) (Por orden de aparición: Luis Prendes, Elvira Quintilla, Luis Morris, Amparo Baró y Manuel Galiana.) (Dirección: Ricardo Lucía.) (Hoy, 100 representaciones.)

**GOYA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Alonso Millán). (Undécimo mes de éxito.) (Se despacha con cinco días.)

**LA FONTANA.** — (Teatro Boite.) (Calle Orense, 11.) Todos los días, función única 1 madrugada, del gran éxito Cantando se entiende la gente (comedia musical de Alonso Millán y García Segura). Con Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. (Reserva de mesas, teléfono 2539062.)

**LATINA.** — (Refrigerado.) (2652835.) 7 y 10,45: Revistas Colgadas. Claromoso éxito cómico. Me sobra un marido. Addy Ventura, Mercedes Llofrú, Raúl Luis Calderón, «ballet» Majestic fael Castejón, Francisco Ruiz, y las alegres chicas de Colgada. (Últimas semanas.)

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7, 11: Compañía Cecilio de Val. cancel. Un sereno debajo de la cama, ¡el éxito cómico de este verano en Madrid! (Quinto mes.)

**MARQUINA.** — (Prim. 11. Teléfono 2318467.) (Aire acondicionado.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares (actriz invitada: Milagros Leal), en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con Manuel García. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.) (Más de 500 representaciones.)

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 8 tarde y 10 noche: Rosy Barón, Fernando Esteso, Rafaelillo, «ballet» Montesinos y orquesta Juan Cano, presentados por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.** — 7, 10,45: Casen presenta la revista musical de gran espectáculo ¡Viva el amor! (Libro y cantables de Cassen.) (Música de Ramón Vives y coreografía de Gisa Geert.) Con la estrella sudamericana Vera Sander, la vedette española Lidia Morena y el sensacional «ballet» inglés Jacqueline Dancers. (Dirección: Cassen.) «Lo que debe ser una auténtica revista.» (Dos últimas semanas.)

**ZARZUELA.** — Hoy, 10,30 noche: Función a beneficio de la Asociación Mundial de Amigos de la Infancia. Último día de actuación de Rudolf Nereyef, con el American Classical Ballet. Programa: «Carnaval» (de Schuman). (Coreografía de Fokine.) «Fantasía tirolense» (de Rossini). (Coreografía de Bournonville.) «Festival de la

flore» (de Heisted). (Coreografía de Bournonville.) «Las bodas de Aurora» (de Tchaikovsky). (Coreografía de Petipa y La Nijinska.) (Local refrigerado.)

# CINES

**ALBENIZ.** — Los tres mosqueteros. **ALCALA-PALACE.** — Ciudad violenta. **ALVI.** — Vámonos a por la pareja. **AMAYA.** — Morir de amor. **ARAGON.** — El alegre mundo de Lancel y Hardy y El bordon y la espada.

**ARGUELLES.** — Continúa, 5: Los siete magníficos. (Yul Brinner.) (Panavisión.) (Color.) (Tolerada.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: La balada de Cable Hogue (Jason Robard, Stella Stevens). (Director: Sam Peckinpah.) (Color.) (El filme que convierte a Sam Peckinpah en legítimo sucesor de John Ford.) (Sexta semana.)

**AZUL.** — Golpes de Roma y Casino Royale.

**BAHIA.** — Slogun y Los cuatro truhanes.

**BARCELONA.** — Continúa, 4,30: Aventuras de Tarzán y Silencio de muerte. (Color.) (Tolerada.) (Butacas de patio, desde 20 pesetas.)

**BECQUER.** — Tarzán y el tesoro escondido y La última aventura de El Zorro.

**BECQUER.** — Motín y Dos hombres y un destino.

**BENILLURE.** — Continúa, 5: La carrera del siglo. (Technicolor.) (Tolerada.)

**BILBAO.** — Un ejército de cinco hombres.

**BRISTOL.** — El dinero tiene miedo y El indio activo.

**BULEVAR.** — Los girasoles.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 70 milímetros. 7, 10,45: Anónimo veneciano (Florinda Bolkan, Tony Muntane). (16 semana.)

**CANCELLER.** — Ciudad violenta.

**CANDILEJAS.** — Asalto a la corona de Inglaterra y Chicas, golpes... y la mil.

**CAPITOL.** — 7, 10,30: Los 7 magníficos (Yul Brinner). (Panavisión.) (Color.) (Tolerada.)

**CARLOS III.** — Las ocho campanadas.

**CARLTON.** — Asalto a la corona de Inglaterra y Chicas, golpes... y la mil.

**CARRERAS.** — (Refrigerado.) 10: Operación Plus-Ultra y Tres gritos y pico. (Tolerado.)

**CARTAGO.** — Continúa, 5: Los subdesarrollados y La muñeca y el bruto.

**CERVANTES.** — El magnífico Tony Cerrera y Vuelve a mi lado.

**C. LINEAL.** — Crónica negra de un policía y Préstame quince días.

**COMIERA.** — Emboscada a Matt Helm y Cambio de mente.

**COLISEUM.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Locos (Fools) (Katharine Ross, Jason Robards). (Color.) (Sexta semana triunfal.)

**CONCEPCION.** — Trasplante a la italiana y Cambio de mente.

**CONDE DUQUE.** — El pájaro de plumas de cristal.

**CONSULADO.** — Las ocho campanadas.

**COPACABANA.** — Un maravilloso veneno y Cambio de mente.

**CHURCA.** — Roco, el valiente y Los gusanos del Imperio.

**EL ESPAÑOLETO.** — Españolas en París.

**ESPIONAJE.** — La huella conduce a Londres y Préstame quince días.

**EUROPA.** — Trasplante a la italiana y Cambio de mente.

**FANTASIO.** — Las picardías del diablo cojuelo.

**FATIMA.** — Adán también tenía su manzana y El techo de cristal.

**FELIPE II.** — Doble en los Alpes y El mundo bajo el terror.

**FLORIDA.** — El conde Sandoz y Flore de codicia.

**GALLIBO.** — Asalto a la corona de Inglaterra y Chicas, golpes... y la mil.

**GAYARRE.** — Nuevas aventuras de Robin de los Bosques.

**GARDEN.** — El boucher (El carnicero).

**GRANADA.** — Tarzán y el tesoro escondido y La última aventura de El Zorro.

**GRAN VIA.** — Darling Lili.

**IDEAL.** — Estrife de raza y Corre, cuchillo, corre.

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Maximeros sin brújula (Walt Disney). (Tolerada.)

**IMPERIO.** — El doctor Frankenstein y La balada de Johnny Ringo.

**INFANTE.** — Vámonos a por la pareja.

**JORGE JUAN.** — El techo de cristal.

**JUAN DE AUSTRIA.** — Vámonos a por la pareja.

**KURSAL.** — Un diablo bajo la almohada y El indio activo.

**LICEO.** — Le boucher (El carnicero).

**LIDO.** — Estrife de raza y Corre, cuchillo, corre.

**LISBOA.** — Mister X y El indio activo.

**LUCHANA.** — Entre sin llamar.

**LUX.** — Los diablos de la guerra y Sin rival.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana: doble programa de riguroso estreno: Al matar a su hermano... firmaron su Sentencia de muerte y La ciudad sin piedad (la historia de lo que cuatro hombres hicieron a una chica... y cómo la ciudad los castigó) (Kirk Douglas). (Ambas color.) (Dieciocho años.) (Tercera semana.)

**MARVI.** — Mártires y vuelve y Cambio de mente.

**METROPOLITANO.** — Mercenarios en gloria y El techo de cristal.

**MOLA.** — Los girasoles.

**MONACO.** — Kroken Julie y Anima nera.

**MONTECARLO.** — Casino Royale y Sin rival.

**MONTEPELO.** — Préstame quince días.

**MONUMENTAL.** — Continúa, 5: Los siete magníficos. (Yul Brinner.) (Panavisión.) (Color.) (Tolerada.)

**MORASOL.** — Slogun y Los cien ríos.

**MUNOZ SECA.** — (2315411.) 10: Siempre hay una mujer y Máteme, tengo frío.

**MURILLO.** — Continúa, 5: Misión secreta y Estambul 65.

**NARVAEZ.** — Casino Royale y Sin rival.

**NEZA.** — Motín y El techo de cristal.

**ODEON.** — Misión en Ginebra y El indio activo.

**ORAA.** — El muchacho y su montaña y El circo.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 6,30, 10,15: Patton (70 mm.). (Color de lujo.) (Catorce años.) (Pases película: 6,55, 10,40.)

**PALAFOX.** — Las endemoniadas.

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 11,30 noche: ¡Ahí va ese boidol! (de Walt Disney). (Tolerada.)

**PAVON.** — Oro maldito y El techo de cristal.

**PAZ-TODD-DO.** — 6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 mm.). (Technicolor, panavisión.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) (Noveno mes.)

**PLEYEL.** — Las siete vidas del gato y La mujer indol.

**POSAS.** — Slogun y Rebeca.

**PRINCESA.** — Las ocho campanadas.

**PRINCIPIO PIO.** — (Refrigerado.) 3,30: El hombre del golpe perfecto y El apartamento de la tentación.

**PROGRESO.** — Un ejército de cinco hombres.

**REAL CINEMA.** — Los cañones de Navarra.

**REGIO.** — Le boucher (El carnicero).

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Las picardías del diablo cojuelo (Alfredo Landa). (Color.) (Dieciocho años.)

**RICHMOND.** — Hello, Dolly.

**RIO.** — Slogun y Rebeca.

**RIVIERA.** — Ríñi a la americana y Técnica de un espía.

**ROXY.** — Las ocho campanadas.

**ROXY.** — «B»-Darling Lili.

**SAINZ DE BARANDA.** — La última aventura de El Zorro y Tarzán y el tesoro escondido.

**SALAMANCA.** — Los siete magníficos.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4: Castillo de naipes y Los desesperados (Ambas color.) (Cinemascopio.) (Dieciocho años.)

**SAN REMO.** — Estación. Tres ultracolor y Un «trabajo» en Italia.

**SOL.** — 10 mañana: Agente secreto y La muerte llama a la puerta.

**TIVOLI.** — Nuevas aventuras de Robin de los Bosques.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa, 5,30: Corre, cuchillo, corre. (Color.)

**URQUIJO.** — Asalto a la corona de Inglaterra y Chicas, golpes... y la mil.

**VALLEHERMOSO.** — Los cañones de San Sebastián y Préstame quince días.

**VELAZQUEZ.** — Le boucher (El carnicero).

**VERGARA.** — Le boucher (El carnicero).

**VERSALLES.** — Cara a cara y El indio activo.

**VICTORIA.** — Las ocho campanadas.

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.** — Lolita.

**BELLAS ARTES.** — (Marqués de Casa Riera, 4. Telf. 2225092.)

Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: To be or not to be (Ser o no ser) (de Ernst Lubitsch).

(Pases película: 4,15, 6,15, 8,20 y 11,10.) Y el corto The Railrodder (con Buster Keaton). (Mayores catorce años.)

**CINE-STUDIO CALIFORNIA.** — (Refrigerado.) (2440058.)

Continúa, 5. Presenta a The Beatles, en Help. En inglés versión.

(V. O. sin subtítulos.) (Última visión en España.) Y los habituales moderneces de Rolling Stones, Jimmi Hendrix y Plastic Ono Band. (Tolerado.) (Mañana, sábado, matinal 11 ma-

ñana.) (Precios, 25 pesetas.)

**INFANTAS.** — (Refrigerado.)

Continúa, 4. Fabuloso programa doble: La aventura y Destino rojo (dos filmes de Antonioni).

(V. O.)

**PALACE.** — (Refrigerado.)

Continúa, 4,30 a 10. Numerada, 10,45: Liliha (de Franko Pisch).

(Eastmancolor.)

**PENALVER.** — (Refrigerado.)

Continúa, 4,30 a 10. Numerada, 10,45: La carne y el demonio (de Gilling). Con Peter Cushing, June Laverick.

**POMPEYA.** — (Refrigerado.)

Continúa, 11,15 a 6. Numerada, 7 y 10,45: Et Dieu... crea la femme (de Roger Vadim). Con Brigitte Bardot.

**REX.** — (2471237.) (Refrigerado.)

Continúa, 11 mañana a 1 noche: Octavo Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

**ROSALES.** — (Refrigerado.)

Continúa, 5 a 9,30. Numerada, 10,45: Lilith (de Rossen).

## Plaza de Toros de Madrid

Domingo, 25, seis tarde

Un novillo de don José M. Moreno Yagüe para el rejoneador

**MANUEL VIDRIE**

Seis toros de don Miguel Zaballés

**MIGUEL AMADOR**

**PEDRIN BENJUMEA**

**SEBASTIAN MARTIN**

**«CHANITO»**

Abono: Hoy, viernes, de 10 a 1 y de 5 a 9. Público: Sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 3. Despacio plaza toros: Domingo, a partir de las 4 de la tarde.

**LOCALIDADES ESPECIALES.** a 10 pesetas.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILER DE AUTOS

**AUTOS Menorca.** Seat-Dodge. Menorca, 37. 2745681.

### CONSULTAS

**CLINICA especializada.** Doctor Herminio Diego Albe. 14. Enfermería. Análisis. 2463444. (75.)

### HIPOTECAS

**HIPOTECA rapidísima.** monto, primera, segunda, garantía fidej. Franco. Bravo Murillo, cuatro. 2248358.

**HIPOTECAS rapidísimas.** Gades. Padilla, 61.

### LOCALES-VENTA

**OFICINAS y locales comerciales** en Paseo de La Habana, de 125 a 900 m<sup>2</sup> construcción residencial propia para empresas de servicios. Venta directa. Llamar de nuevo y media a once y media a señorita Alicia. Teléfono 275 60 00.

### MAQUINAS ESCRIBIR

**ALGI.** Calvaria, 28 (



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### PERPLEJIDAD

Todavía no he llegado a comprender cómo, conociendo la materia como él la conocía, se atrevió Linneo a llamar al hombre «homo sapiens».

### MAL SINTOMA

El día en que exista unanimidad en decir que bajaron los precios, me echaré a temblar. No hay peor síntoma que la locura colectiva.

### PROBLEMA

Dado el precio de un piso, sus facilidades de pago, su menos Banco correspondiente y los veinticinco años de edad del comprador, averiguar si va a ser su bisnieto o su tataranieto el definitivo propietario.

### DATO HISTORICO

A la Guerra de los Cien Años le faltaron dos para cumplir el siglo.

### DEL ARTE DE COMPORTARSE EN SOCIEDAD

Cuando asistas a una comida de alto nivel y te sirvan sopa de cangrejos tómala a cucharada y paso atrás.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 47

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

SE	SU	JU	SE	1 SI
LOS	QUE	MOS	SIN	E
TRA	E	CES	TO	EL
DA	BER	CUM	25 JO	AN
PLI	BA	RI	DE	DOS

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 47

«Si todos cumpliésemos el deber, los jueces se quedarían sin trabajo».



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Tenga más seguridad en sí mismo.

AMOR.—Suerte en el terreno amoroso.



TAURO

SALUD.—Haga algún deporte en sus horas libres.

TRABAJO.—Racha excelente en los negocios.

AMOR.—Ningún cambio.



GEMINIS

SALUD.—Mejor que en días pasados.

TRABAJO.—No guarde rencor a ese compañero por la faena que le ha hecho. Olvidese del asunto por su propio bien.

AMOR.—Cuidado con los celos.



CANCER

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Haga uso de su poder de convicción y logrará sus propósitos.

AMOR.—Depresión.



LEO

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Lucidez mental; aprovéchela.

AMOR.—Olvidese de esa persona; no es digna de su amor.



VIRGO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—No sea cobarde y no huya del deber; cumpla con él valientemente.

AMOR.—No descuide tanto a la persona amada o acabará quedándose sin ella.



LIBRA

SALUD.—Bastante buena.

TRABAJO.—Es probable que reciba hoy un dinero con el que no contaba.

AMOR.—Los celos de la persona amada le harán sentirse molesto.



ESCORPION

SALUD.—Regular.

TRABAJO.—No haga un esfuerzo inútil; deje las cosas como están por el momento y más adelante tendrá tiempo de resolver sus problemas.

AMOR.—Su susceptibilidad resulta a veces desagradable.



SAGITARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No exija algo imposible; no lo conseguirá y si logrará enfrentarse con sus superiores.

AMOR.—Olvide el pasado y comience de nuevo.



CAPRICORNIO

SALUD.—Trate de llevar una vida más ordenada y metódica.

TRABAJO.—La venganza no solucionará sus dificultades; recuérdelo.

AMOR.—No sea tan voluble.



ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No sea impaciente; pronto tendrá ocasión de poner en práctica su idea.

AMOR.—Viaje de placer en compañía de la persona amada.



PISCIS

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Haga un pequeño sacrificio en bien de su reputación; se alegrará.

AMOR.—No sea tan apasionado.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán sanos, fuertes, amantes de los deportes y de la naturaleza. Llevarán siempre una vida muy activa y serán incapaces de permanecer mucho tiempo sentados o encerrados entre cuatro paredes.

## LAS COPLAS

### FUTBOL FEMENINO

(En Brisbane, Australia, el árbitro señor Goodwin, expulsó a su mujer del terreno de juego «por formularle reparos». Desde entonces, la señora Goodwin ha castigado a su marido a no comer sino alubias en conserva.)

Son las reglas del juego. La expulsada bien expulsada ha sido por formular reparos al marido después de una jugada.

Pero el marido era —hoy forzado a comer un solo plato— el árbitro, lector, cuyo silbato ley sin apelación siempre impusiera.

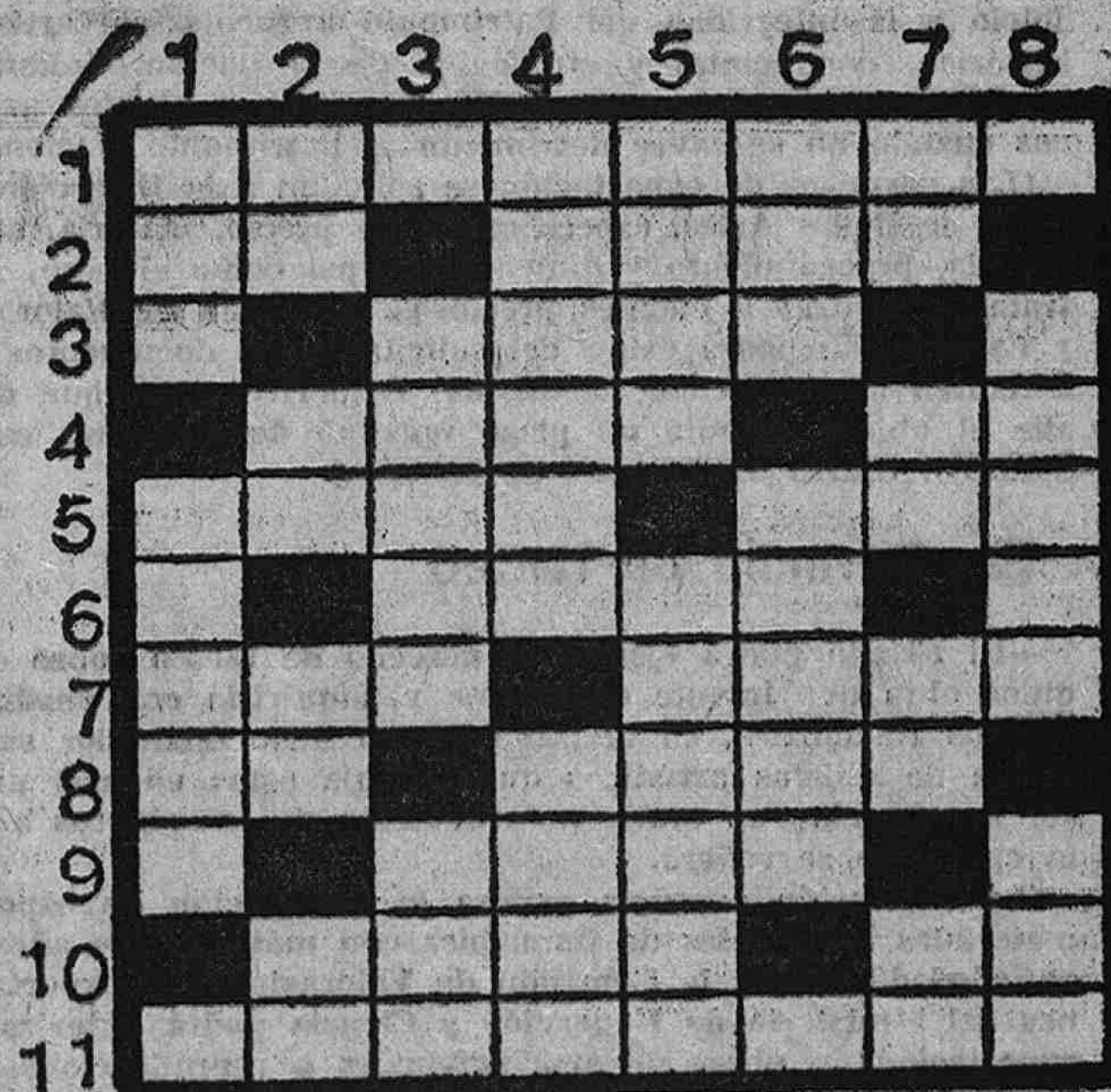
La clave está lector, seguramente, en algún hogareño antecedente, pues este caso en el hogar no es raro.

Y harto ya de reparos en su nido Goodwin vio la ocasión en el partido de, al fin, no tolerar ningún reparo.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 63



HORIZONTALES.—1: Depósito de agua.—2: Exclamación. Pensamiento.—3: Diez. Limpia. Oxígeno.—4: Población norteamericana. Artículo indeterminado.—5: Ave tropical. Una.—6: Vocal. Con figura de huevo. Vocal.—7: Isla famosa por un circuito automovilístico. País legendario donde Salomón enviaba a buscar oro.—8: Consonante. Patria de un santo italiano.—9: Punto cardinal. Demostrativo neutro. Vocal.—10: Desmenuzaba. Consonante.—11: Figuras de serpientes monstruosas.

VERTICALES.—1: Pueblo alicantino. Resplandor fugaz. Consonante.—2: Letras de «ahí». Neutro. Al revés, afirmación. Dios egipcio.—3: Símbolo químico. Adorno de plumas en el sombrero. Al revés, desmenuza con los dientes.—4: Ciudad de Checoslovaquia. Parte del mundo.—5: Apellido de un político inglés de la época de Churchill. Pertenecientes a una casa ducal italiana.—6: Acusada. Nombre de varón, propio de Sicilia. Carbono.—7: Sodio. Nota musical antigua. Al revés, afirmación. Al revés, símbolo de la plata.—8: Vocal. Al revés, dícese de cierto caballo. Volcán, en plural.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA 63

HORIZONTALES.—1: Cistitis.—2: aM. Ario.—3: L. Clio. J. 4: Tuva. La.—5: Kaki. Pau.—6: E. Ohka. L.—7: noR. Ulla.—8: Yo. Lema.—9: A. Dalo. T.—10: añiv. De.—11: Acanalar.

VERTICALES.—1: Cal. Kenya. A.—2: IM. Ta. OO. aC.—3: S. Cukor. Dña.—4: Talvik. Laín.—5: Iria. Huelva.—6: Tío. La. Ia. Da.—8: S. Jaula. Ter.





★ EL DERECHO DE TANTEO ★ LA  
PROTECCION DEL PATRIMONIO  
ARTISTICO ★ EL NEGOCIO DE  
LAS SUBASTAS ★ LA JUNTA DE  
CALIFICACION

# TRAFFICO DE ARTE EN ESPAÑA

El tráfico de obras de arte existe. ¿En qué condiciones?, ¿con qué tipo de limitaciones?, ¿queda lo suficientemente protegido el Patrimonio Artístico? Estas preguntas, y algunas otras igualmente importantes, exigen una pronta respuesta.

## ● Cómo exportar una obra de arte

Don Jesús Silva Porto, comisario general del Patrimonio Artístico Nacional, de la Dirección General de Bellas Artes, explica así la postura oficial:

—Está prohibida la exportación de obras y objetos muebles cuya salida del territorio español pueda constituir notorio perjuicio a la integridad del Patrimonio arqueológico, artístico, histórico, documental y etnológico de la nación. Solamente se podrá autorizar la exportación de obras u objetos artísticos cuando no se cause detrimento al Patrimonio Nacional.

(Los permisos de exportación se solicitan a la Dirección General de Bellas Artes, especificando su precio, materia, autor, escuela, procedimiento y dimensiones, así como el peso, si se trata de piedras o metales preciosos. La Junta de Valoración y Exportación podrá exigir del solicitante los documentos que acrediten su propiedad; asimismo, requerirle para que deposite el objeto durante un plazo máximo de diez días en un Museo o centro oficial para su estudio.)

## ● Derecho de tanteo

—El Estado podrá ejercer el derecho de tanteo sobre cualquier obra que intente exportarse y adquirirla con destino a Museos Nacionales, en el plazo de un mes. Cualquier exportación de objetos artísticos que infrinja estas normas podrá ser sancionada con multa o incautación de los objetos a que la operación se refiera.

(La legislación española reitera la prohibición de exportar materiales integrantes de inmuebles con más de cien años de antigüedad, aunque la Comisión de Valoraciones y Exportaciones del Ministerio de Educación y Ciencia podrá autorizar la exportación de obras de arte originales o reproducciones valiosas, siempre que con ello no se cause detrimento al Patrimonio Nacional.)

—¿Con qué medios se cuenta para ejercer el derecho de tanteo?

—En primer lugar, con el importe de las exacciones procedentes de los permisos de exportación y, además, con todos los presupuestos que la Dirección General de Bellas Artes tiene previstos para la adquisición de obras de arte, así como la de los fondos del Patronato Nacional de Museos.

(El exportador debe pagar los siguientes porcentajes sobre el precio de licencia: 5 por 100 del valor, hasta 25.000 pesetas;



◆ José Gutiérrez Solana

3 por 100, de 25.000 a 100.000; 14 por 100, de 100.000 a 200.000, 25 por 100, de 200.000 a 500.000, y el 30 por 100, cuando el precio de licencia supere las 500.000 pesetas. Para la aplicación de estas tarifas se determinará el valor del objeto sobre la base del precio consignado en la guía de origen o declaración contrastada con la tasación que efectúe la Junta de Exportación.)

—El Estado puede declarar una obra de arte como inexportable e integrarla dentro del Patrimonio Artístico Nacional cuando, por su valor y calidad artística, su salida de la nación suponga una pérdida irreparable a nuestro Patrimonio Artístico. Así, por ejemplo, se ha evitado que salieran de España «El descendimiento», de José Ribera; retablo de la ermita de San Pedro Tejada, «Retrato ecuestre del duque de Lerma», de Rubens; «Retrato de Carlos IV», atribuido a Goya, etcétera, así como otras obras, muebles y tapices de destacado valor y monedas.

## ● Tráfico artístico

—Los vendedores de obras de arte, propietarios de salas de subasta, etc., opinan que la existencia de tráfico de obras de arte (siempre que no se causen graves daños al Patrimonio Artístico) es conveniente, tanto para nuestros pintores actuales como para nuestra propia pintura, que así tiene más posibilidades de verse representada en el extranjero. ¿Qué opina usted al respecto?

—Nuestro criterio es que donde tienen que estar esas obras de arte es aquí, en España, y debemos hacer todo lo posible por evitar su salida.

(En relación al problema del tráfico ilegal, todo parece indicar que no existe en España. Tuvo cierta importancia en otro tiempo, pero las medidas adoptadas a nivel oficial, la vigilancia y las crecidas multas lo han eliminado prácticamente. El intento fraudulento de exportación de objetos de más de cien años de antigüedad, de valor histórico o artístico, será sancionado con una multa equivalente al triple de la tasa de exportación, tanto para el exportador como para cómplices y encubridores. También los objetos artísticos de interés de menos de cien años de antigüedad deben someterse antes de ser exportados al dictamen de la Junta de Calificación.)

## ● Junta de calificación

—¿Cuál es la composición de la Junta de Calificación, Valoración y Exportación de Obras de Importancia Histórica o Artística?

—La Junta se rige por el decreto de 2 de junio de 1960 y está compuesta por seis miembros designados por el Ministerio de Educación y Ciencia a propuesta de la Dirección General de Bellas Artes, un vocal designado por el Ministerio

de Hacienda en representación de la Dirección General de Aduanas y un secretario, que es el jefe de la Sección del Patrimonio Artístico.

(Forman parte de la Junta, en la actualidad, don Diego Angulo, académico de Bellas Artes; el marqués de Lozoya, director del Instituto de España; don José Camón Aznar, académico de Bellas Artes; don Fernando Chueca, académico de la Historia; don Martín Almagro, director del Museo Arqueológico; don Joaquín de la Puente, subdirector del Museo del Prado, y don Argimiro Santos, vocal de la Dirección General de Aduanas. A esta Junta corresponde, en último término, el análisis y calificación de las obras de arte para determinar si es recomendable su exportación, sin que ello suponga merma para el Patrimonio Artístico del país.)

Una vez conocida la postura oficial, queda por conocer la opinión de los comerciantes de objetos de arte. Pedro Durán, propietario de una sala de subastas, es uno de los más caracterizados.

—A juzgar por las cotizaciones alcanzadas en las subastas, ¿considera usted que el arte español está en alza?

—Desde luego. Telas de autores recientes alcanzan firmes y elevadas cotizaciones. Vayan por delante algunos ejemplos: «La calle del amor», de Zuloaga, se vendió a 1.210.000 pesetas. Las pinturas de Ricardo Beroja, que en los años cincuenta se vendían a 3.000 pesetas, ahora se cotizan a 400.000. Benjamín Palencia, Angelada Camarasa, Regojos, Romero de Torres, Tapiés, Zabalaza, Casas, etc., experimentan fortísimas alzas. Lo mismo ocurre con la escultura, platería, etc. Dos esculturas de Benlliure se han vendido en 690.000 y 700.000 pesetas, respectivamente.

—¿Cuál es su postura en cuanto a la exportación de obras de arte?

—Creo que debería mantenerse un criterio flexible y abierto. Es importante para los artistas españoles actuales que el arte español se cotice en el extranjero. Desde que existen las subastas de arte, las pinturas españolas de ahora se venden mucho más y en el extranjero se tiene más en cuenta a todo el arte español en general.

—¿Aboga usted, pues, por una absoluta libertad de tráfico de arte?

—Con ciertas reservas. Siempre hay que proteger la parte fundamental del Patrimonio Artístico para evitar encontrarse a la potencia económica de otros países. Pero, por lo demás, todo comercio artístico redundará en beneficio del arte y los artistas españoles. Y, por otra parte, si existe dinero para el arte, se despertarán nuevas vocaciones.

—¿Qué porcentaje sobre el precio de adjudicación de las obras queda para la sala de subastas?

—El 30 por 100. Hay que tener en cuenta que hay que atender a diversos gastos, impuestos, etc.

(Anualmente se celebran unas nueve subastas, una mensual, excepto en el verano. Como dato significativo, la correspondiente al pasado 28 de mayo, con 31 obras en puja, alcanzó una cantidad total de 12.015.000 pesetas, y la de los días 30 y 31 de marzo y 1 de abril, 10.982.000. Si las matemáticas no fallan, el porcentaje que en estas dos ocasiones correspondió a la sala de subastas fue de 3.294.600 y 3.630.450 pesetas, respectivamente.)

—¿Están los precios de las obras de arte en España a la altura de las de otros mercados mundiales?

—No. Todavía son baratos en relación con otros países, a causa de que en nuestro país se ha empezado a comprar pintura hace poco tiempo. Pero a medida que se despierta el interés, las obras aumentan su cotización.

—Cambiendo de tema, ¿existe tráfico ilegal de obras de arte en España?

—Sinceramente, estoy convencido de que no existe. No creo que ningún comerciante español lo haga, porque las autoridades españolas actúan con mucho rigor al respecto y la opinión pública está muy sensibilizada. De existir, se reduce a obras de escasa importancia, ya que las «operaciones» importantes siempre llegan a saberse, aunque se tomen las medidas para evitarlo.

—Vuelve también el arte español a su lugar de origen? —Desde luego, y me atrevo a afirmar que en mayor cantidad que el que sale, aunque el hecho no sea tan conocido.

Luis MATIAS LOPEZ



◆ Benjamín Palencia